

SOCIAL

C.W. MASSAGVER,
DIRECTOR

4¢



FEBRERO 1933

MASSAGVER



**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

UCLA Library

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

Proyecto

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”

nota legal



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

Revista Bimestre Cubana

Director:
Dr. Fernando Ortiz

Suscripción Anual

\$3,00 oro

Dirección Calle L y 27
La Habana, Cuba.

Publicación Enciclopédica

Editada por la Secular

"SOCIEDAD ECONOMICA
DE AMIGOS DEL PAIS"

GALERIAS

FOTO

Fotografías Artísticas

Especialidad en Retratos
en Colores

San Rafael No. 31
entre Labra e Italia

Telf. A-3964 La Habana



WARNER

Estudio Fotográfico

Obispo 121

Teléfono A-7354

HABANA

EL MEJOR
RECUERDO
ES UN RETRATO

BLEZ

PIDA SU TURNO
ZENEÁ, 38. TELF. A-5508

A. Martínez

Fotógrafo, ofrece
a sus clientes su
estudio y talleres
en la calle de

Neptuno, 90

"EL HOGAR"

LA REVISTA DE LAS FAMILIAS

La única en su género en toda la América Latina

Las mejores novelas contemporáneas,
la crónica de la moda al día, con figu-
res a colores, las piezas de música más
en boga, arte femenino, labores decorati-
vas, un suplemento de dibujos, pagi-
nas para los muchachos, etc., etc.

Cuanto puede interesar a la mujer, al
joven y al niño.

República de Chile, 13.-México, D.F. México.

NOSOTROS

REVISTA MENSUAL DE
LETRAS - ARTE - HISTORIA - FILOSOFIA
CIENCIAS SOCIALES

Fundada el 10. de Agosto de 1907

Directores:

ALFREDO A. BIANCHI y ROBERTO E. GIUSTI

Secretario:

EMILIO SUAREZ CALIMANO

Administrador:

DANIEL RODOLICO

Precio de la suscrip-
ción adelantada
EXTERIOR AÑO:
8.00 DOLLARES.

-Dirección y Admi-
nistración:
LAVALLE, 1430.
BUENOS AIRES.

H E R O

Revista Latino-Americana
(Fundada en 1907)

Literatura, Ciencias, Artes, Historia, Bibliografía.

LA DIRIGEN:

ANASTASIO FERNANDEZ-MORERA
HIGINIO FERNANDEZ-MORERA

Se publica mensualmente y cuenta con la colaboración de muy
ilustres poetas y escritores de Cuba, del resto de la América
Latina y España.

Trae Secciones de Grafología, Cine, Teatros, etc.

Solicita Agentes, y admite colaboración y carte.

Para anuncios: Pídanse la tarifa.

OFICINAS: Caspases 25 e Independencia
SANCTI SPIRITUS-CUBA.



I

Este horrible fantasma que aprisiona en sus mortíferas redes a un indefenso ser humano representa al Cáncer, que pese a los esfuerzos de la Ciencia hace mayores estragos cada día, y cuyo número de víctimas aumenta sin cesar en una proporción que aterra.

El cáncer ataca a los hombres en la plenitud de su vigor físico y a las mujeres en la edad de su maternidad. No respeta a ricos ni a pobres y las personas más saludables no pueden librarse de sus garras.

¿Conoce usted la Liga contra el Cáncer?

EN caso negativo, le rogamos lea nuestro programa. En el espacio de 5 años hemos distribuido por toda la Isla, más de 500.000 folletos de información, sobre lo que es el cáncer, sus síntomas iniciales, la necesidad de un tratamiento rápido y eficaz; y todo esto lo hacemos con el auxilio que nos presta la caridad pública.

Si usted quiere y puede ayudarnos, remítanos un giro postal o chek, cualquier cantidad será bien recibida.

Contribuya a salvarle la vida, evitándole los terribles sufrimientos que esta enfermedad proporciona a millares de cancerosos que mueren en la República.

SEA UNO DE LOS
NUESTROS, UNASE
A NUESTRA CRU-
ZADA CIENTIFICA

Sr. Presidente de la Liga Contra el Cáncer.
Instituto del Cáncer, Habana.

Señor:

Sírvase suscribirme como socio.....

de esa Institución benéfica.

Nombre

Profesión

Nº..... Pueblo.....



Dirección: Calle.....

PATRIMONIO

DOCUMENTAL

Provincia.....

DE LA HABANA





Dorr.



PAVOS Y HOMBRE

Dibujo de Awa Tsiroh, de New Mexico, que figuró en la última exposición de artes indígenas celebrada en la Grand Central Art Galleries, de New York.

EN ESTE NUMERO

ESTA REVISTA

PORTADA POR MASSAGUER.

LITERATURA

J. M. GONZALEZ DE MENDOZA.—Mentiras de colores	7
A. HERNÁNDEZ CATÁ.—A muerte (cuento)	10
AURA ROSTAND.—Era solo un poeta (versos)	12
ALEJO CARPENTIER.—Los artistas nuevos y los estabillizados	15
ARNOLD BENNETT.—El balcón de Julieta (cuento)	18
ULDARICA MAÑAS.—Impresiones y recuerdos de Trinidad	29
ROIG DE LEUCHSENRING.—Cosas de ayer que apenas se ven hoy y que no se verán mañana	33
CRISTÓBAL DE LA HABANA.—La Habana de 1820, descrita por el viajero inglés Robert Jameson	34
FRANCOIS G. DE CISNEROS.—El crepúsculo de la Opera	37
AGUSTIN ACOSTA.—Versos	38
BERTA A. DE MARTINEZ MÁRQUEZ.—La enredadera (cuento)	47
DIMITRI IVANOVITCH.—Altamar (versos)	49
LEONOR BARRAQUÉ.—Martha Washington	51
CLARA PORSET.—Baños	65
LOUIS MAX.—Baseball femenino	68

GRABADOS ARTÍSTICOS

AWA TSIREH.—Pavos y hombre (dibujo)	2
IGNOTUS.—Veleta (escultura)	5
DONALD A. MATTISON.—Catherine (óleo)	6
WATTEAU.—Embarque para Citeres (óleo)	7
PRETER BREUGHEL.—Caida de Icaro (óleo)	8
MURRAY KORMA.—Miss Miller (foto artística)	11
MASSAGUER.—Dino Grandi (caricatura en colores)	13
GOLINKIN.—Nocturno Neoyorquino (litografía)	32
HENRI ROUSSEAU.—La boda (óleo)	13
HERNANDEZ CARDENAS.—Obreros (acacuarela)	14
TCHELITCHEFF.—Oleos	15
—En la red de New York (monos)	17
ERNESTO DE BLANCK.—Arco del antiguo Colegio de Belén (aguafuerte)	36
MALVINA HOFFMAN.—Pavlova (bronce)	52

OTRAS SECCIONES

CINE (retratos y escenas, crónica y "chismes" de Hollywood)	21
GRAN MUNDO (retratos)	39
PUBLICACIONES RECIBIDAS	53
CONSULTORIO DE BELLEZA	56
LO QUE VE NADINE EN PARIS (Crónicas y figurines franceses)	72
BRIDGE.—Por María Alzugaray	75
SOLO PARA CABALLEROS (Modas masculinas)	75
CALENDARIO SOCIAL	79

se publica todos los meses en La Habana, República de Cuba, por SOCIAL, COMPANIA EDITORA, S. A. (Presidente: C. W. Massaguer; Vicepresidente: A. T. Quílez). Dirección, Redacción y Administración: Edificio del Sindicato de Artes Gráficas de la Habana, Almendares y Bruzón. Teléfonos: U-2732, U-5621 y U-8121. Cable: Social, Habana. Representante General en el Extranjero: Joshua B. Powers, con oficinas en New York (220 East 42nd Street); en París (22 Rue Royale); en Buenos Aires (616 Ave. Roque Sáenz Peña).

Conrado W. Massaguer
Director.

Emilio Roig de Leuchsenring,
Director Literario.

Precio de suscripción: En Cuba, un año, \$4.00; un semestre, \$2.20. Ejemplar atrasado, \$0.80. En los países comprendidos en la Unión Postal: un año, \$5.00, un semestre, \$3.00. En el resto del mundo: un año, \$6.00; un semestre, \$3.50. Suscripciones por correo certificado: un año, \$1.00 adicional; un semestre, \$0.50, adicional. Los pagos por suscripciones deben efectuarse por adelantado y en moneda nacional o de los Estados Unidos de América.

Registrada como correspondencia de 2ª Clase en la Oficina de Correos de La Habana y acogida a la Franquicia Postal. No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre colaboración espontánea.

VE PRONTO

*La velocidad asombrosa de la
Película Verichrome le permite tomar
instantáneas bajo la sombra*



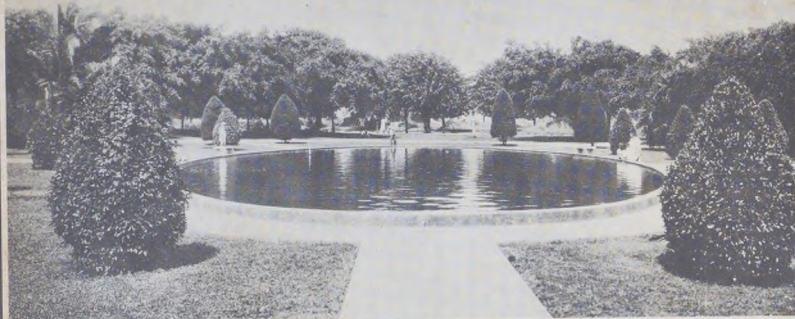
TOMAR buenas fotografías en pleno sol es cosa sabida. Ahora, *buenas instantáneas bajo malas* condiciones de luz son posibles y fáciles... merced a la nueva Película VERICHROME Kodak.

KODAK CUBANA, LTD., ZENEA 236, HABANA

*Fabricada por un procedimiento especial,
exclusivo de la Kodak, no hay película "como" la*

Verichrome
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



Le regalaremos su parcela residencial en la barriada más bella y aristocrática de La Habana

CUERTO cliente, deseoso de obtener un terreno en Alturas de Miramar, pagándolo a plazos, cómodamente, titubeaba ante el temor de dejar un problema más, si antes de liquidarlo, fallecía.

Este problema real, tan bien previsto, lo hemos resuelto nosotros de una manera a la vez práctica y atractiva.

Hoy, y durante Febrero y Marzo, los terrenos de Alturas de Miramar, a los precios más bajos en su historia, y con las facilidades de pago que Ud. solicite, los vendemos con esta obligación:

Si sobreviene lo inesperado, nos obligamos a liquidarlo y a otorgar la escritura, a favor de quien Ud. nos indique.

Libre de Gastos, Libre de Gravámenes
y sin ningún pago adicional.



Prado, 9

M-3462

**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



VELETA

Escultura primitiva americana, en madera, que figuró durante muchos años como muestra en una hostería de Rhode Island, y que formó parte de la exposición de arte folklórico organizada por el Museo de Newark.


PATRIMONIO
DOCUMENTAL

Centro de Estudios de la Habana Museum.
DE LA HABANA



CATHERINE

Doct.

Retrato por Donald M. Mat-
hison, pintor norteamericano
instructor de la Universidad
de Columbia, laureado con
el premio de Roma, y cuyos
trabajos fueron presentados
en la exposición de los
Miembros de la Academia
Americana de Roma, que se
celebró el pasado noviembre
en la Liga Arquitectónica de
Nueva York.

REGISTRADO
DE LA HABANA

Vta. Dos
REF. 50220
HS (Caj 19)



VOL 17 FEBRERO, 1932 NO II.
FUNDADA EN EL AÑO 1916.

MENTIRAS DE COLORES

POR

J. M. GONZÁLEZ DE MENDOZA

EN el Museo de Arte Antiguo de Bruselas nunca hay nadie. Es el Museo de la Bella Durmiente. Pero cuando entra en la gran sala, el turista descubre una humanidad bulliciosa como los buenos flamencos y walones del bulvar Ampsach, que se inmobiliza al punto entre las varillas de los marcos. Nos sentimos importunos. ¡No nos sucederá lo mismo otra vez!, pensamos: nos deslizaremos al pie de los cimacios, sin aventurarnos al centro del recinto, en donde convergen esos millares de miradas. Y salimos con tan estudiada naturalidad como si, en una fiesta, concentráramos todas las curiosidades femeninas.

¿A dónde ir, en fuga de esa bullente humanidad? El ritmo de péndulo de la vida nos lleva, en la sala inmediata, hasta la fantasía: todo nácar, *La caída de Icaro*, de Pieter Breughel, nos imanta. Pasmó, la razón comprendiendo y la imaginación creando. Goce contemplativo, de intensidad casi física.

La verdadera característica del viejo Breughel — más que sus visiones panorámicas, de ojo alzado sobre la humanidad como el del naturalista sobre los insectos — es la actitud de sus personajes, siempre encorvados. Viendo un cuadro de Breughel comprendemos, de pronto, muchas cosas de la tierra de Flandes.

Y por qué en Flandes se puso, tan temprano, el sol para España.

Cuadro suprarrealista antes de tiempo, a pesar de su aparente realidad cotidiana. La fantasía, como el labriego del primer término, labra. El perro dormita. El pastor, atento a la repetición del fenómeno que antaño favoreciera a sus colegas nazarenos, espera que se hienda el cielo y caiga el canto del megáfono angélico en mediano latín. Al centro se mece la nave de las partidas. Y el pescador se aísla, indiferente a lo que suceda, como todos los pescadores.

Paisaje mineral: así—claro que no precisamente así—nos vería un viajero interplanetario al llegar aldeaño de la Tierra. La isla en medio del golfo lo vuelve más irreal, aunque lo mida. La otra isla, con arboleda y castillo roquero, más que

amueblar un ángulo de la marina da cuerpo a la leyenda de Andrómeda. En esa isla son posibles todos los dragones; y en la titánica tierra del fondo, en la ciudad de espejismo ártico, en las montañas agudas que suben más alto que el sol, gigantesco cual visto de Venus o de Mercurio. ¡Y ese cielo, en fin, en donde el alba endurece la luz, ese cielo en que se adivina el vuelo de los espíritus! Paisaje en el que "puede pasar algo", en el que "ha pasado algo".



El ocaso, aéreo y vegetal, que Watteau pintó en su "Embarque para Citerex".

OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA NAZANA

Ese "algo" inmenso, es el minúsculo accidente de Icaro, que se ahoga con cabriolas de juego: diez líneas en los periódicos, lo que merecen los inventores sin suerte.

* * *

El poeta José Juan Tablada cuenta que recorrió el Museo del Louvre sin alzar la vista hasta llegar frente al *Embarque para Citeres*, a fin de que la visión de otros cuadros no velara la intacta novedad de la imagen color de miel y de humo de tabaco que deseaba captar. Pasaba eso en 1911, época de faldas hasta el suelo. En nuestro tiempo es imposible tal refinamiento estético porque hay siempre ante el cuadro, en el diván redondo que ocupa el centro de la sala, alguna joven que brinda cándidamente a nuestra meditación temas objetivos, apropiados al embarque para Citeres, mas no a la contemplación del cartel de propaganda turística de ese viaje, que pintó Watteau. Y cuando alzamos los ojos al cuadro ilustre llevamos en la retina la imagen—generadora de encomios, según nuestro temperamento y el humor del instante—la amable imagen de una realidad inmediata y ¡ay! inaccesible. Mal estado de ánimo para sumergirse en puras ondas de poesía. Fatalmente imaginamos... En fin, imaginamos cosas que no suelen imprimirse con letras de doce puntos en las páginas de una revista.

Un primer plano realístico, en el cuadro. Un segundo término, poético. Y, sin embargo, todo igualmente mentira.

El mundo está desierto. Mundo sin insectos y sin aves, aunque con velos de mariposas y cantos de pájaros. Mundo tan irreal como un decorado. Los personajes han salido de la realidad de todos los días. Por supuesto, hace muchos años: ¡se alejan tan lentamente! Y es que nada les interesa. Ni el paisaje roqueño, simulacro de nubes, ni los bosquecillos de la ribera, apelonados en grumos de metálicos reflejos, ni el publicito encaramado en un risco, ni la ciudad toreada, cris-

tal azul en la rubia lontananza. Ni mucho menos nosotros, el mundo que dejan atrás. Son los indiferentes perfectos. Les interesa sólo su diálogo permanente. Todos van de dos en dos, completos como paréntesis. Lacia la voluntad, dejándose ir vagarosamente, algunas parejas caminan hacia la barca. Otras están en riesgo de quedarse en la orilla, lastradas por sus confidencias suspiradas o sonreídas. Y ¡quién sabe! la realidad va a despertarlos pronto, bruscamente.

Porque—la realidad es esa—en la nave dorada con dosel rosa no cabrán las ocho parejas, el niño, el gozquecillo y los dos robustos bateleros. Quizás por esto la antorcha simbólica que alza, revoloteando sobre la nave, uno de los amorcillos que la preceden, arde mal y humea. Pero ahí acaba el simbolismo.

Las resquebrajaduras tienden sobre la alegoría su red que colma el barniz: paralelos, meridianos, diagramas de difusión acústica, interferencias que estallan en estrellas, en telas de araña. Ellas retienen las hojas de octubre, tostadas ya pero aún en los árboles; largo crepúsculo de la Isla de Francia, cuando la "hora de verano" arrastra al día adentro de la noche. Al fondo, las altas montañas de hielo que también vió Breughel en su aurora inexorable. ¡Qué abrupta, qué cruel orografía! Por ella emparenta el flamenco del siglo XVIII con el flamenco del siglo XVI. En ambos, idéntica irrealidad imaginativa, de hombre de llano.

Cuadro musical, música materializada. Anheló: avís dentro de la música, abrigados entre volutas de sonido, aislados de lo exterior por esa banda desértica en que el sonido se va desintegrando en silencio. Vivir en el mundo irreal que crea la música, al tamaño de las figurillas del *Embarque para Citeres*, dando la espalda a eso, impenetrable, que está entre la florida estatua de Afrodita—límite, en el cuadro, entre la fantasía y lo cotidiano—y nosotros, a eso que los pone tan distantes, tan distantes, que los vemos diminutos y que sus risas no nos llegan...

Porque rien: son los *happy few* de todas las épocas. Para ellos la nave dorada, las velas rosa. las guirnaldas.

Los demás, la infinita muchedumbre de los demás hacemos el viaje a Citeres en vulgares navíos. Y si una feliz ignorancia del simbolismo caro al siglo XVIII no impidiera a la mayoría de las personas que van al Museo comprender el cuadro qué falsa idea no se formarían de Citeres, qué desilusión no encontrarían al final del viaje engañador?

DOCUMENTAL
(C. en la Pág. 55.)
OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA



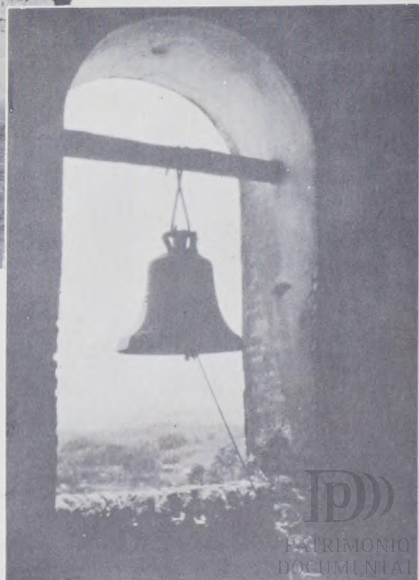
El alba, cristalina y mineral, que pintó el viejo Pieter Breughel en su "Caída de Icaro".

CUBA LEGENDARIA Y PINTORESCA

(De nuestro primer Concurso
fotográfico "Cuba Colonial").



RUINAS DE UNA ANTIGUA RESIDENCIA EN LA CALZADA
REAL DEL PUEBLO DE PUENTES GRANDES (Provincia de La
Habana).
(Fotografía del señor Miguel Melgares, de La Habana, que alcanzó
uno de los diez premios de \$5.00).



DESDE EL CAMPANARIO DE LA TORRE DE LA IGLESIA MAYOR
DE SANCTI SPIRITUS (Provincia de Santa Clara).
(Fotografía del señor Antonio Romero, que obtuvo otro de los
premios de \$5.00).

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL INVESTIGADOR
DE LA HABANA

A MUERTE

CUENTO POR

A. HERNÁNDEZ CATÁ

HABÍAN entrado en la fábrica al mismo tiempo, muchos años antes, en una mañana de lluvia. Él, de la mano de su padre; ella, en varios carromatos enormes, envuelta en hules. Y desde el primer instante fueron enemigos.

La primera violencia partió de ella: al salir, a la hora del almuerzo, el cuerpecillo ágil del aprendiz calculó mal el espacio y el ímpetu, y fué a chocar contra uno de los enormes paquetes charolados. Bajo de la blanda envoltura emboscábase una arista de acero, que produjo en la carne una raya cárdena y dolorosa.

—¡Ay!

—¿Qué ha sido?

—Nada, un golpe... Aquí.

—Ah, la maldita máquina... Hay que andar con cuidado, rapaz.

Después, durante los primeros días, permanecieron separados bajo la gran nave acristalada del taller, pero mirándose oblicuamente. Curvado sobre el banco de faena, mientras iba educando sus manos, él espiaba de cuando en cuando al grupo de mecánicos entre los cuales la máquina iba to-

mando forma, y cuando el sol tocaba las bielas y, sobre todo, la gran superficie bruñida puesta junto a la escalerilla por donde habían de subir los obreros encargados de su manejo, un resplandor—mirada dañina del monstruo,—llegaba hasta su sitio, deslumbrándolo.

Cuando la máquina estuvo montada, el jefe le dijo:

—Tú, pequeño, que parece dispuesto, irás de ayudante a la máquina. Es trabajo más descansado, ya verás.

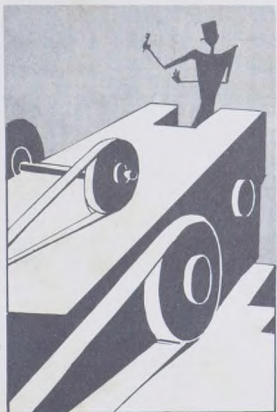
Y fué, y vió. Desde su nuevo puesto el vasto rectángulo del taller hervía de actividad, y los cristales del techo, separándolo apenas del sol y el aire libre, aguzaban su impresión de estar secuestrado. Bajo sus pies la máquina trepidaba. Olía a aceite. La correa sin fin, con sus remaches, producía la angustia de lo eterno. Los brazos grises daban vuelta a las ruedas; dispositivos misteriosos tomaban iguales posiciones a iguales intervalos. Y los juegos de excéntricas, el matemático ajuste de piezas y de ritmos, y la dura frialdad de aquella materia espiritualizada que producía en número enorme y con infalible igualdad aquello mismo que él empezó a construir a mano con alternativas de ilusión y decepción en el banquillo de aprendiz, infundíanle un odio que jamás pudo mitigarse.

Treinta años convivieron así; treinta años cooperaron en la misma obra, y treinta años duró aquella enemistad íntima. Se transformó el taller, acabó por completo la fabricación manual, y otras máquinas se alinearon junto a la primera, llenando durante dos turnos de ocho horas la nave de una impresión de catástrofe domada, dosificada, y sin embargo no menos terrible. Aquel hombre que había dicho con motivo del primer choque "¡Maldita máquina!", murió, y otros muchos entraron y partieron de la fábrica mientras él se mantenía en su puesto rigiendo a su enemiga, en apariencia, y siendo, en el fondo, su esclavo, como si se tratara de una mujer férrea y multiforme.

Sus ideas eran escasas y simples y no le habría sido posible imaginar otra vida diferente. La casa miserable, la mujer a la cual se unió en esa imitación del amor que tienen hasta las vidas más sórdidas, y que se diferencia del verdadero en que en seguida lo estrangulan las privaciones, llenaron sus años. El hijo fué creciendo hasta alcanzar la edad de púber de opinar en todo de modo opuesto a su padre, y marcharse de casa. Y entonces él, un día de lluvia, sintió tristeza y reumatismo. ¿Era viejo ya? Su enemiga se lo dijo: se levantaba muy temprano, cuando aún no había luz, y regresaba tarde, y curvado de fatiga, no tenía otro espejo para comprobar su paso de la juventud a la vejez que aquella superficie bruñida de la máquina, inmutable en su acrada indiferencia. Y frente al mal espejo de gris metal se detuvo largo rato una mañana, hasta que le llamaron la atención; y después, desde la plataforma de acero oyó todo el día a la máquina ajustar su ritmo a estas palabras: "¡Ya no sirves!... ¡Ya no sirves!... ¡Tu hijo te lo ha dicho también!..."

¡Ah, no! La máquina no era indiferente. Muy pocas ideas eran las suyas; pero sabía, empero, que la materia tiene voluntades secretas, irónicas o sañudas venganzas. Un día la máquina le mordió un dedo; otro, estuvo a punto de arrastrarlo hacia los terribles engranajes centrales que lo hubieran triturado; meses después se paró sin rotura aparente, "porque sí", y no echó a andar sino mucho después que los técnicos, ya ahitos de trabajo y blasfemias, se dieron por vencidos. Y todo lo hacía la máquina del demonio "para fastidiarlo", exclusivamente en contra suya. Lo mismo que ahora le gritaba su vejez.

En vano dos o tres veces quiso rebelarse y ser trasladado. "Usted entiende esa máquina muy bien; es de modelo muy antiguo y la gente nueva no le sacaría el rendimiento necesario", le dijeron. Y se resignó. Los dueños de la fábrica le apreciaban y solían ponerlo de modelo. Emplearon a su hijo, que se hizo hombre también y tuvo a su vez descendencia masculina. ¡Una vida





Murray Korma.

MISS MILLER, DEL "HOLLYWOOD"

Los asuntos mexicanos han invadido Broadway, desde luego, siempre con el final obligado de la riña donde el panqui, desarmado, mata no menos de tres "Dañados". Esto se ve en "Hollywood", un cabaret muy popular en la Vía Blanca, en el que se presenta todas las noches esta bella danzarina.

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

se va tan pronto! La suya, llena de miserias y afanes, tuvo en el nieto compensación misteriosa, más dulce aún que la impresión del primer hijo e infinitamente superior al recuerdo de su propia mocedad, cuando con la que luego fué su compañera iba por los descampados suburbiales en espera de la nocturna sombra, para cobrarse en besos la fatiga de la máquina...

¡Cuánto tiempo había pasado sin apenas agitar las hojas del calendario de su alma! Los años habían corrido tan raudos como la rueda grande de la máquina, que en su giro veloz parecía inmóvil. Ya no sólo los días húmedos las piernas le dolían al subir la escalerilla de la máquina. Y desde su alto puesto, atónito, veía en torno las grandes mudanzas de la existencia: los obreros díscolos, los delegados de los Sindicatos que hablaban a los patronos cara a cara, sin bajar los ojos ni la voz; el fermento de la lucha humana tomando nuevas formas para fortificar resistencias e inconformidades.

Ya era "el viejo", y los del taller no consultaban con él, rodeándolo de una benevolencia despectiva. Lo sabían adicto a los patronos y lo creían torpe, usado hasta en sus pasiones

ERA SÓLO UN POETA

POR AURA
ROSTAND

IN MEMORIAM.

Nadie como él para buscar la vida,
la encontró joven y no fué suicida:

Murió de enfermedad en otras tierras
y hay lágrimas por él desde las sierras.

Nadie como él para saber secretos
que guardaba cual raros amuletos.

El mismo era un enigma! Diabloria
no cabía en su porte gentil: Noble figura.

Verdes los ojos de mirar arcano
iban regando el beso soberano.

Con paso lento y grave, por la calle
filosofaba amores sin detalle.

Sintió e hizo sentir. Maestría tuvo
en matar almas y no ser verdugo.

Porque no fué Don Juan sin corazón.
Era sólo un poeta con razón!...

elementales. Por eso, a pesar de estar siempre más alto que los demás, apenas se enteró de la huelga hasta que oyó los gritos. Un obrero joven, de manos lentas en el trabajo y palabras rápidas y llameantes, capitaneaba a los obreros. El no lo entendía, pero lo admiraba. ¡Hubiera querido tener un hijo así, y no lo tuvo! ¡Hubiera querido que su nieto, el que iba a entrar de aprendiz, precisamente aquella misma semana, se pareciese al mozo intrépido que hablaba de la necesidad de jugarse el todo por el todo, para evitar que la fuerza pública lo echara del taller y vinieran *esquirols* traídos de otras ciudades a robarles su pan!

Una mañana neblinosa de invierno, las palabras restallaron tensas, y algo eléctrico, superior al fluido de los motores, enrareció la atmósfera del taller. Los capataces y el representante de los patronos se habían retirado, medrosos. De pronto, alguien lanzó un grito desde fuera: "¡La tropa! ¡La tropa!" Y el ritmo de la gran nave llena de máquinas y de hombres tuvo un sobresalto: estallaron poleas, saltaron piezas de maquinaria, pedazos de acero fueron lanzados por manos violentas contra el cuadro de distribución, se extinguieron las lámparas, y el taller quedó envuelto en una claridad fría donde, poco después serpearon los fognozos de los disparos y los ayes.

Desde lo alto de su máquina, el viejo, desligado por completo del movimiento societario, pensó de súbito que el hijo con quien había tenido esas diferencias irreductibles entre la generación que se va y la que llega, se había librado de servir a la máquina, mientras que el nieto, la flor sin espinas de su vida, estaba ya destinado a ser su esclavo. Y en un ademán resuelto, de venganza, echó entre los engranajes la enorme llave inglesa... Hubo un crujido de hierros que se dañan unos a otros, de piñones que saltan, y luego un estremecimiento monstruoso tras el cual la máquina se quedó inerte. Casi enseguida sonaron los primeros disparos y cayó herido.

El drama desarrollóse a partir de ese minuto en rápidas e increíbles etapas: ¿por qué aquel obrero joven a quien nada lo ligaba se declaró autor de todos los actos de *sabotage* y aseguró que él mismo había tirado sobre la máquina antigua la llave inglesa destructora? Misterio. Su herida le valió un subsidio y la visita de sus patronos. Los largos años de servidumbre abonaron la credulidad de todos. "¡El, tan fiel, tan ligado a la casa, no podía haber formado parte de la horda! Bien lo sabían ellos",—decían junto a su lecho los convencidos patronos. El calló.

Un milagro que había de concluir mal, realizábase ante sus ojos dejándolo atónito, sin palabras. La generosidad de los dueños de la fábrica lo tomó de blanco, y recibió regalos, plácemes. Dos meses más tarde volvía al taller, con el nieto cogido de la diestra, y subían ambos la escalerilla de acero después de pasar ante el plano pulido, que reflejó una figura curvada y otra vivaz. La máquina, curada por los mecánicos, comenzó su murmullo, y el viejo, curado por los médicos, dirigió automáticamente hacia las palancas de mando sus manos donde las venas tenían relieves rígidos. El duelo no había concluido aún. Pero ya él estaba vencido, y la máquina sonreía con los dientes recién limpios de sus engranajes, segura de que, cuando ya él, muy pronto, no pudiera subir la escalerilla, lo seguiría derrotando en su nieto.

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

E
L
L
O
S



Caricatura de Masaguer.

DINO
GRANDI

Ministro de Estado de Mussolini y enviado especial del mismo ante el Gobierno de Washington, visitó últimamente al presidente de los Estados Unidos, celebrando con Mr. Hoover y altos funcionarios norteamericanos conversaciones tendientes a lograr soluciones o remedios a los graves problemas políticos y económicos mundiales de la posguerra.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

POR LOS ESTUDIOS

Warner.



Señora MIMÍN BACARDÍ DE GRAU, la sobresaliente escultora oriental, con su bebita, que es su mejor escultura.

Martinez.



Acaba de morir en Nueva York ESPERANZA DURRUTHY, la joven y brillante artista cubana, colaboradora muy estimada de esta revista, en cuyas páginas se insertaban frecuentemente sus figurines de modas, apareciendo en este mismo número el último trabajo que nos enviara desde su residencia en la Babel de Hierro. También dibujó, hace meses, una de nuestras portadas, con la finura y buen gusto que eran en ella característicos. SOCIAL lamenta profundamente esta pérdida, que considera como propia y que es al mismo tiempo sensible baja en nuestros círculos sociales y artísticos.

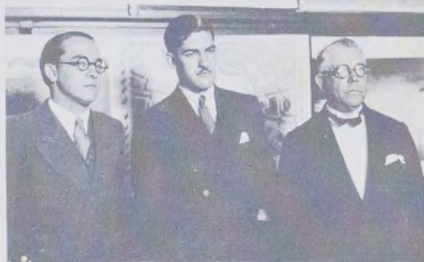


PEDRO MARTÍNEZ INCLÁN, distinguido arquitecto habanero y profesor universitario, ha sido electo presidente del Colegio de Arquitectos de La Habana.



"OBREROS". Uno de los más celebrados trabajos que presentó en su reciente exposición de dibujos y caricaturas celebrada en La Habana el joven y notable dibujante cubano José Hernández Gárdenas ("Her-Car").

Lescano.



ALBERTO FERNÁNDEZ PLA, VÍCTOR MORALES y FRANCISCO DE P. MORENO, alcanzaron, respectivamente, los tres primeros premios otorgados por el Colegio de Arquitectos de La Habana, en el Concurso de carteles anunciadores del Quinto Congreso de Arquitectos, que se celebrará en esta capital el próximo año y presidirá el ingeniero señor Luis Bau.



Dorr N. S.



LA BODA, óleo de Henri Rousseau, que fue expuesto últimamente en las galerías "Marie Harrington" de Nueva York, donde sigue espantando este delicioso "admirero" francés. Sus admiradores dicen que está en su "master-piece".

DE LA HABANA

LOS ARTISTAS NUEVOS Y LOS "ESTABILIZADOS"

POR ALEJO CARPENTIER

PARA comprender verdaderamente el espíritu de la época en que se vive, no debe confiarse demasiado en las definiciones ofrecidas por los valores estabilizados. Cuando la obra de un artista ha "llegado al público", esa obra lleva ya en sí los gérmenes que causarán su muerte. Hace siete u ocho años, el buen público adicto a lo sublime estandarizado, consideraba todavía a Charlie Chaplin como una especie de payaso, sin admitir que sus breves películas de los primeros tiempos encerraban una profunda poesía. Olvidando la humanidad, maravillosamente desquiciada, que se movía en viejas imágenes con calidad de daguerrotipo, se esperó la aparición de la florista ciega, del millonario olvidadizo, la escena del himno americano junto a una estatua ridícula, para consagrar definitivamente el genio de Chaplin. Pero *City-Lights* señala un punto de descenso, junto al soplo épico que anima *La avalancha del oro*, o la inefable visión de paraíso callejero que nos presentaba *El chucuelo*. Entonces Chaplin era poeta por instinto; hoy se muestra poeta por convencimiento. Después de asistir a la proyección de su última film, los espectadores del mundo entero aplaudieron la "sensibilidad moderna" del gran mimo, sin comprender que los intentos de renovación que cristalizaban en esta obra se hacían síntomas de decadencia—caída lenta de un nivel pocas veces alcanzado.

Hoy, con la loca arbitrariedad de algunos *gags*, los cuatro hermanos Marx vienen a demostrarnos elocuentemente—en *Animal Crackers*, en *Monkey Business*, películas admirables—que el genio de Chaplin comienza a envejecer. Sin embargo, transcurrirán años antes de que el buen público admita que han surgido nuevos cómicos (1), más aptos a traducir un matiz burlesco de la sensibilidad actual que el enorme creador de *El Circo*.

* * *

El genio de Darius Milhaud se manifestaba plenamente, con una calidad difícilmente superable, en su *Orestíada*, escrita hace unos quince años, o en *La creación del mundo*, ya vieja partitura. Pero una gran mayoría del público sólo admitirá que Milhaud es un gran

(1) Los hermanos Marx eran ya conocidos como actores teatrales. Pero el cinematógrafo ha revelado sus nuevas posibilidades.

compositor, después de escuchar su *Maximiliano*, próximo a estrenarse en la Ópera de París, y que forzosamente no traerá nada nuevo para los que conocen la producción anterior del artista. Lo mejor de Honegger está encerrado en *Skating Ring* y en *Le dit des jeux du monde*; lo mejor de Prokofieff, vive en la *Suite Scite*, en *El amor de tres naranjas*. Y cuando estas obras cobraron vida orquestal por primera vez, conocieron menos aplausos que sonrisas escépticas. ¡Sus autores no podían considerarse aún como valores estabilizados! Hoy, la masa de melómanos los considera como polos de la música moderna. Pero lo moderno es lo actual. Y a partir del momento en que un valor se estabiliza, deja de ser actual, para transformarse en prolongación de un pasado, de algo que cobra categoría de tradición. Un compositor joven, de nuestros días, estará mucho más esclavizado por una tradición reciente—la del maquinismo honeggeriano, pongamos, o del sistema shoenbergiano,—que por los efluvios mitológicos que se ciernen todavía sobre el viejo teatro de Bayreuth. Es mucho más útil reaccionar hoy contra lo nuevo de ayer que contra disciplinas de otros tiempos.

Esta ley es implacable: cuando los artistas que todavía no han cumplido treinta años se vean dueños de sus medios de expresión, reaccionarán violentamente contra los creadores que representan, por ahora, el "arte moderno" ante los ojos del público. Habrá reacción contra Chaplin, reacción contra Gide, reacción contra Schoenberg—reacción contra todos los valores estabilizados de la hora presente.—Ley de viejos ritos: el iniciado matará al iniciador.

* * *

Tres creadores de nuestros tiempos se sustraerán, tal vez por mucho tiempo todavía, a los efectos de una reacción de la juventud: Stravinsky, Picasso y James Joyce.

Cuando se contempla el camino recorrido por Joyce, desde los poemas escritos en Trieste hasta las páginas alucinantes de *Work in progress*; por Picasso, desde los cuadros de la "época azul", hasta sus creaciones recientes; por Stravinsky, desde *El pájaro de fuego*, hasta el último "Concierto" para Violín y orquesta (más bien *Sonata* con vio-

Galería Vignon.



Teheithest: Retrato del compositor IGOR MORKEVITCH.

lin obligado), se observa en estos artistas un tal poder de renovación, un tal desprecio por el cultivo de fórmulas cristalizadas, que su obra se revela, en todos sus estadios, como una escuela admirable, capaz de señalar directivas perennes. ¿Pensar que el autor de *Petrouhka* haya llegado a escribir la orquestación magra, esencial, neta como aparato de equilibrista, de su último *Concerto*? ¿Qué derrota monstruosa será capaz de agotar el caudal de inquietudes de semejantes hombres?

* * *

Tchelitcheff, pintor novísimo que nos revelaron los Ballets Rusos hace dos años (decoraciones y trajes para la *Oda* de Nabokoff), es uno de los valores actuales—en el más completo sentido del término—que aún no han obtenido, en el concepto del público, ese grado de estabilización que es precursor de la muerte. Para el buen transeúnte de la Rue de Seine, su firma todavía no puede ser identificada por el mero examen de la paleta. Al margen del suprarrealismo, de las ideas preconcebidas de ciertos grupos, este joven artista nos ofrece una obra altamente significativa, y profundamente inquietante en sus manifestaciones. Desnudos, alargados como ángeles del Greco, retratos dolorosos, pintados en tintes sombríos, que expresan, de manera inolvidable la vida interior de sus modelos. *Anunciaciões* enigmáticas, evocadoras de ritos laicos, que hacen surgir la magia en la sórdida mudéz de una habitación vacía. Emparentado, por la emoción,



Tchelitcheff: Retrato de un danzarín.
Galería Vignon.

con los más altos poetas de la pintura contemporánea, su arte nos conduce a un mundo aparte, por su poder de expresar emociones estrictamente humanas—admitiendo este último término en su sentido más primario.—Desde ese punto de vista, el *Retrato de un danzarín*, o el retrato del compositor Igor Markevitch, se sitúan entre las obras más elocuentes que nos haya ofrecido la pintura alerta de nuestros tiempos. Es imposible contemplar el primero de estos dos cuadros sin sentir el sortilegio que se desprende de ese expresionismo doloroso, llevado, a veces, a un estado de exasperación lírica.

El arte de Tchelitcheff se encuentra actualmente en el momento de cristalización que no tardará en colocarlo entre los clásicos vivientes de un próximo mañana. Y su obra es ya un síntoma de reacción contra muchas cosas que pronto tendremos que combatir, a pesar del entusiasmo y la devoción que en un tiempo supieron inspirarnos.

* * *

Otro termómetro indicador de la temperatura espiritual del momento presente, se nos ofrece por medio de la personalidad de Igor Markevitch—amigo y modelo ocasional de Tchelitcheff.—Este compositor, que apenas acaba de traspasar el límite decisivo de veinte años de existencia, se nos reveló el año pasado con un *Concerto Grosso*, cuya lozanía y autoridad arrancaron exclamaciones de estupor a Darius Milhaud... Una *Cantata*—con texto de Cocteau—escuchada algunos meses antes, nos había mostrado ya la madurez milagrosa de este músico apenas salido de las aulas del conservatorio. Ahora, después de un año de espera, hemos podido conocer la partitura de su *Rebus*—ballet dedicado a la memoria de Sergio Diaghileff.—Difícil sería dar una idea de la sorpresa profunda, del furioso entusiasmo, provocados por la primera audición de esta obra en el pú- (Continúa en la Pág. 80).



Tchelitcheff: La Anunciación.
Galería Vignon.

EL BALCÓN DE JULIETA

CUENTO POR ARNOLD BENNETT

El espíritu agudo, desenfadado, y el profundo conocimiento de la psicología femenina, dos de los rasgos más característicos de ARNOLD BENNETT recientemente fallecido, y una de las más sensibles pérdidas de las letras inglesas, brillan en este bello cuento, traducido especialmente para SOCIAL.



L y ella se hallaban de pie frente a la ventana del "boudoir" que Julieta se había

reservado en la casa que acababa de adquirir su marido, en Sneyd. Las estrellas, por encima de su cabeza, proseguían su loca carrera en un cielo límpido, sin nubes, salvo hacia el Norte, en cuya parte las chimeneas de los Altos Hornos de las Cinco Villas, lanzaban bocanadas de negro humo a los espacios, extinguendo la luz de los brillantes puntitos que poblaban las regiones estelares.

Pero aquellos signos de rudo y grosero trabajo, tenían en sí mismos un carácter romántico que no robaba poesía al panorama que contemplaban. Charles había amado a Julieta, y la amaba aún. Ella, por su parte, de tiempo en tiempo se entregaba a él, en los momentos que tenía libres, o cuando sentía la necesidad de ese género de perversas caricias que no sabía prodigarle su excelente marido.

En la chimenea de la sala, a espaldas de ellos, chisporroteaba el fuego recién avivado, iluminando con sus rutilantes chispas la pequeña estancia en la que ambos conversaban. El, Charles, sentía profundamente la femineidad de aquel lindo "boudoir" débilmente alumbrado, el suave esplendor de la "toilette" de Julieta y el carácter envante de la fiesta, cuyo rumor se extendía por toda la casa. Detrás de los cristales de la ventana sobre la que fijaba su mirada, las estrellas resbalaban sobre sus lejanas órbitas. ¿Y cómo no sorprenderse, entonces, que en semejante atmósfera los pensamientos de Charles Woodruff tomasen en aquellos instantes un tinte evocador de cosas españolas o italianas? Él le decía a ella:

—Stephan debía transformar esta ventana en un balcón, ¿no te parece? ¡Oh, qué ornamental resultaría al pie de este hueco un balcón! Desde aquí se contempla exactamente el panorama que conviene a un mirador. Por ejemplo, he ahí enfrente el lago de Sneyd, sobre el que patinan, raudos y ágiles, trolepes de patinadores. Y más allá el suave césped del campo de golf, verde, fragante, deliciosamente cautivador.

Julieta no le dejó terminar, y desbordante de entusiasmo, exclamó:

—¡Es verdad! No había caído en la cuenta; ¡un balcón aquí sería maravilloso!

—Claro es; ese paisaje tan lleno de líricas sugerencias —agregó Charles, adoptando una pose en armonía con la frase.

Y seducida Julieta por la palabra de su amante, sintió que todo lo que había de novelasco en su alma de mujer sentimental y caprichosa, se despertaba. Porque, a decir verdad, no era precisamente el lago con su trolepe de ágiles patinadores, ni el campo de golf con su verde césped lo que a ella le

encantaba de la iniciativa de Charles, sino que, arrastrada por su ardiente imaginación y tentada por su vanidad de mujer bella y coqueta, veíase ya asomada al imaginario balcón, luciendo sus más ricas "toilettes" y su figura exquisita y sonriadora.

—Un balcón en este lugar sería divino—instituyó Charles.

—¡Divino, divino!—repetió ella, agregando:—He de pedirlo a Stephan y si no accede.

La frase quedó interrumpida, porque precisamente en ese momento, con su calva reluciente, su abdomen de buen burgués y sus cuarenta años bien cumplidos, llegaba Stephan a la habitación en la que Charles y Julieta, su mujer, comentaban tan preciosa iniciativa.

—¿Tomando el fresco, eh?—interrogó apenas hecha su presencia el aludido.

Y ponderando el precioso panorama que se contempla desde esta ventana, se apresuró a responder Julieta.

—¡Oh, un soberano espectáculo como el que ofrecen estas maravillosas noches de Sneyd!—confirmó Charles, ahuecando la voz y sonriendo irónico.

—Llenas de poesía, de encanto y seducción...—remató Julieta.

Stephan inició un bostezo:

—Poesía... encanto... seducción—y dicha la frase, terminó el largo bostezo.

¡Siempre tan insensible a las cosas del espíritu, a toda manifestación de poesía!—se dijo a sí su esposa. Pero, ¿qué podía pedirle a aquel pobre hombre, añadió en su soliloquio íntimo Julieta, siempre embobado en los negocios de su fábrica de mosaicos, sin otros horizontes mentales que la producción en gran escala de su manufactura y los libros de contabilidad de la oficina. Sin embargo, Julieta puso sobre el tapete la cuestión:

—Decía Charles que ponerle un balcón a esta ventana sería divino.

—¿Un balcón? ¿Qué ocurrencias tiene este Charles!

—¡Sí, un balcón!, y tú, que eres un buen marido, has de acceder a ello —insistió Julieta, empleando aquel tono especial de que ella hacía uso cuando se le antojaba algo, tono que era el peor de los augurios para el reposo de su marido.

—¡Ya hablaremos!—repuso bruscamente él. Y dando un corte a aquella conversación que comenzaba a ser desagradable, aprovechando los vivos rumores que se iniciaban en el salón vecino, donde se celebraba la fiesta, exclamó:—No escuchan ustedes? Debe de haber llegado Virginia, Charles, ¿no le parece que pasemos al salón a saludarla? Vámonos, Julieta.

*

Efectivamente, era Virginia Noel, y la noticia de su llegada, extendiéndose por toda la casa, plena de los ruidos de la fiesta, tuvo al principio el efecto de despertar un ru-

PATRIMONIO

DE LA LINGÜÍSTICA

DE LA LINGÜÍSTICA

DE LA LINGÜÍSTICA

TEATROS Y CONCIERTOS



LEOPOLD STOKOWSKI, el famoso director de la Orquesta Sinfónica de Filadelfia, considerada como el primer conjunto orquestal del mundo, y el gran maestro ruso como uno de los primeros entre los ases de la batuta, visitó La Habana el pasado enero, dirigiendo el concierto mensual de la Orquesta Filarmónica de La Habana, especialmente invitado por su director, el maestro San Juan.

Steichen.

M. H. C. Artists Service



SAMUEL DUSHKIN, violinista de renombre mundial, al que escogió Stravinski para la primera audición de su nuevo Concierto para violín y orquesta, con la Orquesta Filarmónica de Berlín, en octubre pasado, bajo la dirección del propio Stravinski, y ejecutó esa misma obra en enero último, por primera vez en América, con la Orquesta Filarmónica de Boston, la estrenará en La Habana el 28 de este febrero con la Orquesta Filarmónica de esta capital, dirigida por el maestro San Juan.

Evans and Salter.



GEORGE COPELAND, el gran pianista norteamericano, introductor en Estados Unidos de las obras de compositores españoles modernos, tomó parte, como solista, el mes pasado, en un concierto de la Orquesta Filarmónica de La Habana, y ofreció un recital en el Hotel Nacional para los abonados de aquella sociedad.

Pro-Arte.



El maestro **PEDRO SAN JUAN**, excelente fundador y director de la Orquesta Filarmónica de La Habana y compositor eminente, en viaje realizado recientemente a Madrid ha conquistado nuevos y extraordinarios éxitos, que la crítica de la capital española reconoce sin reservas, por su dirección de la Orquesta Sinfónica de Arboa y un concierto en el que presentó varias de sus últimas producciones.

Warner.



Alezones.

LAWRENCE TIBBETT, el baritono de fama mundial, que también ha actuado con éxito extraordinario en el cine sonoro, y al que, gracias a Pro-Arte Musical, tuvieron los habaneros oportunidad de escucharlo en dos conciertos ofrecidos en el Auditorium.

Kubey-Rembrandt

ROBERT GOLSAND, joven y notable pianista vienés, que ha tocado con las principales orquestas de Europa, así como también en Nueva York, ofreció el pasado mes de enero dos conciertos en el Auditorium, para los socios de Pro Arte Musical.



CESAR MUNI, un popular "duetto" coreográfico (mexicano-indochino), en el divertido "night-club" "Hollywood", de la Vía Blanca neoyorquina.

JORGE BOLET, el admirable pianista verdadera gloria cubana y del arte musical, que después de cuatro años de ampliación de sus estudios en el "Curtis Institute of Music", de Filadelfia, bajo la dirección de el maestro **DAVID SAPERTON**, que lo acompaña en esta fotografía y lo presentó hace poco en aquella ciudad como alumno acreditado suyo, fue aplaudido por el público habanero en dos conciertos que ofreció a fines del año último con la Orquesta Filarmónica, bajo la dirección del maestro Amaedeo Roldán.



ARCHIVO HISTÓRICO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

mor de sorpresa, y luego la virtud de hacer reinar el silencio o cosa por el estilo. La música cesó de pronto, las risas se apagaron y entre los concurrentes se produjo no sé qué extraña impresión de telúricos misterios. ¡Llegaba la profetisa con toda su aureola inquietante de descifradora de ultraterrenales enigmas!

A través de la sala, radiante de joyas y trajes suntuosos, seguida de la expectación de todos, Virginia fué conducida al "boudoir" de Julieta, la estancia que se creyó más apropiada para las experiencias psíquicas que se deseaba hacer.

A partir de aquel instante, la fantástica pitonisa se vió visitada por un enjambre de consultants y el "boudoir" de Julieta se convirtió en un momento en un santuario extraño, misterioso, que fascinaba a todo el mundo. Las damas y caballeros entraban y salían, reflejando en sus rostros las diversas impresiones recibidas, unos herméticos, y otros locuaces, y aquellos que por escepticismo o temor dudaban, traspasaban los umbrales de la taumaturgía capilla furtivamente. ¿Quién resiste la subyugante atracción del misterio?

Sólo Julieta fué la única que rehusó penetrar en el santuario, temerosa de recibir un pronóstico que afectara sus nervios. Porque ocurría que Virginia había siempre perturbado con sus diabólicas profecías su tranquilidad de pacífica burguesa, y ella era demasiado supersticiosa para que dejara de dar crédito a lo que ahora le fuese a vaticinar. Esto no quitaba para que sintiera unos vivos deseos de que le "leyeran el porvenir", como a todos los demás, pero hacía esfuerzos sobrehumanos para no dejarse arrastrar a donde su curiosidad femenina, por una parte, y sus prejuicios, por otra, la impulsaban.

La noche tocaba a su fin y los invitados iban desfilando por la gran cancela de hierro, rumbo a su casa cada uno. Stephan y Julieta, con las más amables de sus sonrisas, despedían a sus amigos, en tanto que Virginia Noel, siguiendo la desbandada, se disponía a partir también.

Ya iba a tenderles la mano para despedirse la pitonisa, cuando de súbito, Julieta, no pudiendo dominarse y vencida por la tentación, pidió a la bruja que le diera la buenaventura. La presencia de aquella mujer simple, sus gestos vulgares y sonrisa anodina, su ausencia absoluta de semejanza con sus siniestras hermanas del primer acto de "Macbeth", infundieron ánimo a Julieta hasta caer en las manos de aquella misteriosa mujer, la alucinante Virginia Noel, que poseía la mágica facultad de hurgar en lo desconocido con unas vulgares hojas de té

*

Desde hacía algún tiempo venía observando Stephan que su encantadora esposa parecía haber renunciado definitivamente a su insuportable manía de hacer construir un balcón en la casa que habitaban, recién comprada. Todo aquel espíritu belicoso de los primeros días había desaparecido. Y cuando rara vez, mencionaba el susodicho balcón, daba muestras de ser una mujer razonable. Es más, parecía haberse dado cuenta de que su peregrina idea tenía dos aspectos que equivalían a dos inconvenientes. Stephan le había dicho que los balcones de la construcción que ella deseaba, no eran adecuados a los climas ingleses, lo que reconoció en seguida. Después, cuando él agregó que la construcción de un balcón del género que ella soñaba ofrecía grandes peligros en aquella casa, al extremo que de llevar a cabo su obra, sería preciso levantar un muro más fuerte, Julieta, con una de sus más encantadoras sonrisas, confirmó la opinión de su querido es-

pos, y otro día, al señalar él que de colocarse el tal balcón supondría una pérdida de luz para el comedor, su mujer, con angelical dulzura y una perspicacia inusitada en ella, reconoció totalmente la "sobradísima" razón que asistía a su marido bueno. En una palabra, que Stephan, sorprendido de la transformación que había sufrido su cara esposa desde la "consulta" con Virginia, se hallaba maravillado, no cesando de alabar a la vez los mágicos poderes de aquella celestial pitonisa.

Pero, no era esto sólo. El interés cada vez mayor que Julieta mostraba por la salud de su cónyuge no tenía límites. Le cuidaba de las corrientes de aire, del polvo, de la lluvia y del sol; vigilaba sus comidas y le recomendaba que que no trabajara con exceso. Merced a la práctica diaria de boxeo, recomendada por tan solícita consorte, aquella dispepsia que durante tantos años le molestó había desaparecido, por esto no era óbice para que ella midiera mucho la cantidad de mostaza y demás especias que se servían en las comidas. Si salían de paseo, ella guiaba el auto, seleccionaba previamente los lugares que habían de visitar y nunca conducía la máquina a gran velocidad.

Hubo un momento en que Stephan, intrigado por aquellas demostraciones de cariño tan desusadas en su mujer, llegó a alarmarse. ¿A qué se debían tales excesos conyugales? Intentó diversas veces arrancarle el secreto de esas efusiones e inusitado interés por su persona, pero Julieta, encastillada en un mutismo desolador, redoblaba sus cuidados a él, limitándose, si acaso alguna vez, a responder que "era deber de toda buena esposa consagrar sus mayores atenciones al marido que el destino le deparaba".

Esta respuesta demasiado simplista y totalmente ambigua, como es consiguiente, no convenció a Stephan, el cual, vivamente desahogada su curiosidad, indagaba, más intrigado que nunca, anhelante de descifrar el enigma que ofrecía la sospechosa actitud de su solícita compañera.

Por fin, un día, no pudiendo resistir ella por más tiempo el cerco de interrogaciones que le ponía Stephan, cantó de plano todo aquel secreto que durante una temporada había ocultado en su delicioso seno. Era la Esfinge que hablaba, violando el secreto de la otra Esfinge. Y explicó que la pitonisa le predijo que pronto se quedaría viuda, (lo que equivalía a anunciar la muerte de su marido), y que ella hacía y estaba dispuesta a hacer aún más, todo lo que podía sugerirle la ingeniosidad de su ternura, para conservar vivo a su lado a su marido querido y evitar que se cumpliera tan terrible decreto, agregando que ante las exigencias de Stephan, ella confesaba toda la horrible verdad que se le había revelado, renunciando de allí en adelante a la responsabilidad de lo que pudiera ocurrirle a su compañero y encomendando al Todopoderoso las fatales consecuencias de aquel catastrófico pronóstico.

Stephan, al escuchar aquellas sorprendentes revelaciones, tuvo un instante de duda:

—¿No me engaña, Julieta?

—¡Te lo juro, es verdad!—respondió la esposa con acento firme.

—¿Y tú estás realmente convencida de que esa mujer dice verdad?—preguntó a su vez Stephan.

Julieta reanudó sus congojas, arguyendo ante las dudas de su marido:

(Continúa en la Pág. 55).



Paramount.

Una fina, sugestiva, "pose"—exclusiva para esta revista—de ANNA MAY WONG, la eminente actriz china, que prestigio con su belleza exótica la constelación de estrellas de la "Paramount Films". Más de un ciudadano yan-ki siente la necesidad de que sea prontamente derogada la ley que prohíbe el beso entre un "blanco" y una "amarilla"... o viceversa.

OPINIÓN DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

NOTAS DEL CELULOIDE

POR CINEFAN

Entre las "caras nuevas" de la pantalla, la R. K. O. nos muestra a ERIC LINDEN, joven actor procedente de las filas universitarias. Sus primeras actuaciones le han valido un rápido ascenso al "estrellato".

E. A. Bachrach.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

¿Valentino ad portas?

Leemos en un magazine norteamericano un reportaje titulado "El nuevo Valentino". ¿Se trata de Joel Mc

Crea? No. Se trata de Clark Gable, cuya labor al lado de Greta Garbo en "Susan Lenox" ha sido calificada por la crítica más severa de "excelente". Hasta los momentos en que escribimos

Gracia, simpatía, belleza, temperamento. Mezclad estos ingredientes en proporción idéntica y obtendréis el siguiente "resultado": CLAUDETTE COLBERT, figura de "primo cartel" del elenco de la "Paramount".

Paramount



PARQUIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



M.-G.-M.

¿Es GRETA GARBO partidaria del "nudismo"? No lo sabemos. Pero he-la aquí semi-desnudando su belleza turbadora, en una de las danzas que ejecuta en "Mata-Hari", su última actuación ante la cámara. En esta cinta es amo de su belleza y de su alma el apuesto Ramón Novarro.

estas líneas, en los cines habaneros sólo lo ha sido presentado Clark Gable en cintas de primera categoría, ciertamente, pero donde el nuevo galán de la pantalla desempeña "roles" secundarios. De su actuación que conocemos, la de "Alma libre" con Norma Shearer, nos parece la mejor. La de "El deseo supremo" con Bárbara Stanwyck, la más mediocre. (Digamos, incidentalmente, acerca de esta última cinta que

nos parece digna de ser catalogada entre las "folletinescas" que últimamente Cinelandia ha dado en producir. Una labor espléndida de la Stanwyck, perdida entre los vericuetos de una trama cursi, carente en lo absoluto de originalidad. Algunas escenas excelentes, en medio de un conjunto de mediocridades. Además, ¿por qué razón se traduce al castellano su título original, "Night Nurse", que quiere decir "En-

termera de noche", como "El deseo supremo", frase que nada tiene que ver con el argumento de la película?)

Pero volvamos a Clark Gable. Sus agentes de propaganda,—cometiendo con esto el mismo error que "se sigue cometiendo" con Marlene Dietrich—lo presentan como un nuevo Valentino. Nada más torpe, a nuestro parecer, por dos razones principales: porque nunca segundas partes fueron buenas, como dice el conocido refrán, y porque Clark Gable posee una personalidad y un temperamento absolutamente diferentes a los que hicieron famoso al ídolo caído. Ciertamente que en Clark Gable se acusa, poderoso, ese don de sugestión, tan grato a las mujeres, que constituía el aspecto más sobresaliente de Rodolfo Valentino; pero esta misma fuerza, en uno y en otro, presenta modalidades completamente disímiles. En Valentino seducía la fuerza ágil, varonil, llena de gracia y de audacia, desprendida de su espíritu armonioso y atormentado más aún que de su tipo de singular belleza física. En Clark Gable, por el contrario, la seducción,—seducción indudable, si hemos de atendernos a las demostraciones amorosas de que lo hacen "víctima" miles y miles de admiradoras—es ejercida por una especie de fuerza animal, dominadora y tiránica, con un 75 por ciento de bíceps poderosos y un 25 por ciento de elasticidad felina. Seducción de Valentino, ejercida sobre los corazones femeninos; seducción de Clark Gable, ejercida sobre la necesidad y el gusto de ser deseadas que sienten, unas más, otras menos, todas las mujeres.

En Valentino había una *calidad* de actor superior a la de Clark Gable. Sin duda que formulamos este juicio con la reserva inherente a quien no lo ha visto actuar aún como estrella. Si "Susan Lenox", por ejemplo, nos demostrase lo contrario, lo declararíamos con la mayor sinceridad. Nos parece, sin embargo, que las escenas culminantes de "Alma libre" adolecen de cierta cor-

tedad, cierta limitación de facultades artísticas y cierta carencia de individualidad en Clark Gable. ¿Falta de experiencia? ¿Deficiente dirección? Lo primero, tal vez; pero en cuanto a lo segundo, no olvidemos que "Alma libre" (la mejor actuación personal de Norma Shearer, que luce en esta cinta magnífica de belleza y vibrante de espíritu), ha sido dirigida por Clarence Brown, quizás uno de los tres mejores directores cinematográficos de estos últimos años. Su rostro y sus manos poseen un limitado poder de expresividad. Su gesto es, frecuentemente, más que sobrio, frío. Más que frío, tibio. ¿Cómo compararle, pues, con aquel Valentino ardiente, expresivo, vital, tan seguro de sí mismo, paradójicamente lleno de serenidad y de acometividad?...

Debieran los agentes de propaganda dejar en paz a Valentino. En eso de señalar como su "sucesor" a Clark Gable hay su poquito de irresponsabilidad.

Un nuevo éxito de Marlene Dietrich.

Acerca de la última cinta de Marlene Dietrich, "Deshonrada", estrenada con gran éxito en el teatro "Encanto", hemos oído los más apasionados comentarios. "La Dietrich es muy vulgar". "La película es muy mala". "Quiere imitar a Greta Garbo, pero no lo consigue". "Marlene es genial". "Es la mejor película de la Dietrich". "Toca el piano admirablemente"... etc., etc., etc. Un amigo y compañero nuestro nos aseguró, la noche del estreno: "No vale la pena; Marlene Dietrich es un fracaso". (Más tarde, cuando la vió, siguiendo nuestro consejo, por segunda vez, nos confesó que *no era tan mala*). En la opinión modestísima pero sincerísima de "Cinefan", Marlene Dietrich es una excelente actriz, con ciertos defectos "tolerables" inherentes a casi todos los artistas que llegan a Cinelandia procedentes de las tablas, y

"Deshonrada" una excelente cinta, muy lograda, muy acabada. Secundada por esos dos correctos actores que se llaman Victor Mac Laglen y Gustav von Seifertitz, Marlene Dietrich realiza una perfecta caracterización. No hay que hablar de la Garbo. No es ni superior ni inferior a la gran sueca; es, simplemente, distinta. En nada se le parece.

Sin duda que algunas escenas de

"Deshonrada" se resienten de cierto exceso de vulgaridad. No siempre en Marlene Dietrich el gesto es delicado, fino. Pero, amigos, no olvidemos que Marlene Dietrich encarna en esta cinta el papel de una mujer de mal vivir, destrozada por los horrores de la guerra, familiarizada con las realidades inmundas del burdel, conocedora de la flaqueza sensual de los hombres, sin más apoyo, refugio, confiden-

Paramount



La belleza estatuaría de CAROLE LOMBARD ofrece un delicioso regalo primaveral a los lectores de nuestra revista. ¡Alerta, señoras casadas y muchachas con novio!...



Paramount.

te ni amigo que su piano, en el que vierte, a nuestro juicio de modo admirable, cuatro diferentes interpretaciones del "Claro de luna", de Beethoven: remanso, primero; corriente dinámica, catarata impetuosa y remolino hirviente que se deshace en círculos concén-

tricos, después. La dirección pudo haber suprimido algunas escenas más bien brutales que vulgares, innecesarias tal vez para el desarrollo pleno de la trama; pero no lo hizo, y no hay que culpar a la Dietrich por ello. (Además: ¿están obligados los directores a filmar

El Paraíso. Adán y Eva civilizados. Árboles. Flores. Se advierte el canto de los pájaros y el suave sol de la media tarde. ¿Qué miran, sonrientes y enamorados, WILLIAM POWELL y CAROLE LOMBARD? ¿Acaso entre el follaje habrá asomado la cabeza la clásica, la terrible, la deliciosa serpiente bíblica?...

de acuerdo con el pudoroso recato de las jovencitas quinceañeras?)

"Skippy", "Bailen, tontos, bailen" y "Luces de Buenos Aires".

La "Paramount" se ha anotado uno de sus éxitos más resonantes con la filmación de las aventuras de "Skippy", el delicioso personaje de ocho años interpretado maravillosamente por Jackie Cooper. ¡Excelente actor, el chiquillo! ¡Qué soberanas lecciones de expresividad, de inteligencia y de "alma" ofrece a tantos "grandes" de la pantalla este muchacho Cooper! ¿Y el pequeño Robert Coogan, hermanito menor del inolvidable Jackie Coogan de "El chucuelo", tan dueño de su papel, tan seguro de gestos, tan conmovedor en su tragedia hondamente vivida? ¿Quién dijo, señor, que esta es una película de niños, para niños? Nosotros aseguramos que las aventuras de "Skippy" es una gran película de niños para personas mayores; especialmente para los padres de familia, desconocedores, en desesperante mayoría, de la psicología infantil. Esta película es, en primer término, una cátedra de psicología. Nos enseña muchas cosas. Una de ellas, que el niño tiene un alma que debemos amar, cuidar y respetar. Sobre todo, respetar.

En "Bailen, tontos, bailen", nos ofrece Joan Crawford un trabajo admirable. La cinta, en general, es de mediana calidad; tiene mucho de folletín, y un final "standard", con el correspondiente beso interminable en la boca de los amantes, nuevamente felices. Montaje de alta calidad; dirección artística de Cedric Gibbons: ya está dicho todo. Joan Crawford resplandeciente de belleza, tan bella como no la hemos visto en ninguna otra cinta. Para las damas, la nota chic del elegantísimo vestuario, por Adrian. Para los caballeros, la figura estatuaria; cuando Joan Crawford baila con la menor cantidad de ropas posible. Película agradable de ver. Y de volver a ver.



M.-G.-M.

Difícil de adjetivar "Luces de Buenos Aires". De lo mejorcito que se ha hecho en nuestro idioma, si no es mucho decir que los argentinos hablan en castellano. Bien, Gloria Guzmán y Sofía Bazán. Muy bien, Carlos Gardel,

el mejor cantador de tangos de Argentina, cuya fama acredita ampliamente en esta película. Amigos porteños nos dijeron que están "estupendamente bien" las fotografías de la ciudad de Buenos Aires.

MARY CARLYLE recuerda, sueña... Si no temiésemos incurrir en pecado mortal de atrevimiento, propondríamos para esta foto un título magnífico: "Antes... y después."

**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



M.-G.-M.

Estos dos grandes amigos y compañeros de infortunio: WALLACE BEERY y JACKIE COOPER, filman actualmente una cinta de asunto "sentimental" para la M.-G.-M. Aquí aparecen en una de las escenas de la citada cinta, cuyo título en castellano no ha sido designado todavía.

Leguizamo.



Nuestro compatriota MARIO MARTINEZ CASADO perteneciente, como su hermano Juan José, a una distinguida familia de artistas cubanos, y quien, como él, ha sido contratado en México para actuar bajo la dirección de Antonio Moreno.

Leguizamo



Wide World.



MARIE DRESSLER y LIONEL BARRYMORE, designados por la "Academia de Arte Cinematográfico" como los dos artistas más notables de 1931. Aquí aparecen mostrando los trofeos, en la primera foto. En la segunda, BARRYMORE recibe las felicitaciones de GEORGE ARLISS.



El notable baritono cubano JUAN JOSE MARTINEZ CASADO, que ha sido ventajosamente contratado en México para interpretar el rôle principal de "Santa" bajo la dirección de Antonio Moreno. Entre nosotros ha de causar esta noticia gratísima impresión.

IMPRESIONES Y RECUERDOS DE TRINIDAD

POR ULDARICA MAÑAS



TRINIDAD es joya que está encerrada en un relicario hecho de lomas, cuya vegetación exuberante, de un verde profundo, con las nubes que se pasean por las cimas y cielo azul o gris que le sirve de remate, es el único marco apropiado para ella. Sirve de broche al joyel el hermoso valle, a cuya entrada está el Peñón de Fomento como un centinela de avanzada que da el alerta advirtiéndolo al que llega ansioso de abrirlo para admirar esta reliquia, que se halla muy cerca de Trinidad, monumento nacional, nido de tesoros y cuna de leyendas.

La fundación de Trinidad se debe a Diego Velázquez, quien en 1514 escogió personalmente el lugar donde había de ser emplazada, y hablando de su fundación dice el Padre Las Casas en su *Historia de las Indias*:—"Señaló pues, Diego Velázquez el lugar donde se asentase una villa, nueve o diez leguas del puerto de Xagua, hacia el Oriente, porque estaba más en comarca de los más pueblos de los Indios, donde hacía una manera de puerto, harto mal puerto, porque allí se perdieron algunos navios; quiso que se llamase la villa de la Trinidad, como si la Santísima Trinidad hubiera de ser allí servida".

Desde 1538 empezó a ser objeto de ataques piratas y fué saqueada varias veces por los ingleses, mas el valor de los trinitarios logró imponerse a sus asaltantes y los derrotaron haciéndoles valiosas bajas, trocando las armas por el arado una vez que lograron vencer, mas en 1797 hubieron de armarse nuevamente, y en Casilda derrotaron a su poderoso enemigo con sólo 400 hombres.

Un héroe de aquellas jornadas, Alejandro Bassecourt, fué comisionado en 1799 para ir a la Corte española a gestionar la concesión de un escudo para Trinidad, pero hasta el 25 de febrero de 1824 no se recibió tal honor.

El ambiente revolucionario de Trinidad y el espíritu batallador de sus moradores hicieron liga admirable con

Narciso López, y así huyendo de las sospechas que su actuación pudiera levantar en La Habana, cuando lo nombraron teniente gobernador de Matanzas permutó con quien había sido nombrado para ejercer igual cargo en Trinidad, y fué allí donde comenzó a trabajar y captarse adictos a la causa por la libertad de Cuba. Con mucho sigilo, en unión de unos cuantos trinitarios, Sánchez Iznaga, Sarria, Armenteros y otros, trabajó activamente Narciso López hasta que fué relevado de su cargo por haberse sospechado algo de su actuación. Como gobernante, estuvo en Trinidad sólo unos meses, pero esta ciudad fué centro y paradero suyo durante toda la campaña revolucionaria, ya que la proximidad de sus minas, entre ellas la de "La Rosa Cubana" que dió nombre a la famosa y tristemente fracasada conspiración, y los adictos que tenía en la villa le favorecían grandemente, pudiéndose ver aún la casa en que en unión de su madre y de una sobrina habitó este gran amigo de Cuba

En la actualidad, con su aspecto de melancolía, con esa su belleza majestuosa de ciudad triste, nadie podría imaginar a Trinidad como la ciudad guerrillera, foco de conspiraciones. Tie-

ne esta villa la serenidad de que habló Rodó, y que en la Sala de los Oficios de Roma, contemplando la augusta serenidad de los mármoles, le hizo exclamar: "¡A qué vivir, a qué cambiar,



Torre Iznaga.



El balcón más airoso de todas las casas de Trinidad. Esta casa es una de las en que se dice se alojó el barón Alejandro de Humboldt.

Patrimonio
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

cuando se llega a una serena perfección!" Y al entrar en Trinidad, la primera impresión que se recibe es la de paz. Parece que la ciudad duerme, que no vive, Trinidad no tiene edad. No ha variado; está como hace 300 años. Y este portento se ha logrado por el aislamiento en que se encuentra. A veces, al atravesar las calles casi desiertas y contemplar sus casas centenarias, deteniéndose uno a pensar si es la ciudad o es uno que sueña. Es esta la única ciudad cubana que guarda el ritmo y armonía de una vieja poesía en ese encanto singular de sus rejas y sus calles. Es el poema hecho forma, que no debe perecer.

De frente a la estación parte la calle principal, la cual en su comienzo ha sido pavimentada, pues la palabra destrucción que se oculta bajo el disfraz de la civilización y llevando en la mano la piqueta del progreso, destruye a su paso mucho de lo que debe conservarse por su belleza. El clasicismo de las calles trinitarias tienen un origen legendario. He de advertir que en Trinidad se escuchan muchas leyendas, que indudablemente son parte de su encanto, y sin las cuales tal vez muchas de sus cosas pasarían inadvertidas sin ese cierto no sé qué, mezcla de verdad y mentira que tiene siempre tan poderoso atractivo. Son, como escribe Marañón, "los valores complementarios que la gente construye en torno a la realidad, en suma, en su leyenda, la leyenda que todo hombre grande o modesto arrastra adherida a la propia personalidad".

Dícese que cuando en el valle de Trinidad había más de 50 ingenios, venían a Casilda, el único medio de comunicación que existía, los barcos desde Boston para cargar el azúcar elaborado, y como venían vacíos a buscar la preciosa carga traían de lastre los sacos que habían de llenar con azúcar, rellenos de piedras, y que los dueños de ingenio durante el tiempo muerto, para no tener ociosos a los esclavos que elaboraban el azúcar, los ponían a trabajar empedrando las calles con las piedras que quedaban en cada viaje. Todas las calles, cuya otra característica es la de no ser casi nunca rectas y con frecuencia pendientes, están empedradas y tienen



Palacio de Iznaga.

forma acanalada, contribuyendo esto a la limpieza de la ciudad, pues cuando llueve, a los cinco minutos de haber cesado la lluvia están tan limpias y relucientes que no parece haya caído una sola gota.

En muchas de las esquinas, a la entrada de algunas casas, hay unas pilastras de hierro encajadas en la acera, sobresaliendo como metro y medio, estando todas inclinadas y teniendo exactamente la forma de un cañón con la boca cubierta por una tapa de forma cónica con borde ligeramente sobresaliente, formando todo una sola pieza. En la base tienen unas veinte pulgadas de diámetro y quince a su terminación, teniendo algunas como adorno una o dos franjas circulares.

Las aceras son de ladrillos puestos de canto; hay varias que tienen hechos dibujos en forma de zig-zag o de plumi-lla. A veces el paso por ellas está obstruido por algunas ventanas que sobresalen hasta medio metro. En las ventanas hay dos tipos clásicos de reja, unas de hierro y otras de madera. De las primeras, las hay sencillas, con sólo los barrotes verticales que van a morir en la parte alta en forma de cáliz o recogidos en un haz, y las hay como un bello encaje, terminadas en forma de medio punto. De este último tipo existen dos ejemplares preciosos: las del Palacio Borrell y las del Palacio de Iznaga, pintadas de blanco, como todas ellas.

Y las rejas de madera, ¡qué belleza que calor y qué encanto poseen! El colorido vivo en unas, amortiguado en

(Continúa en la Pág. 71).



Campana de la casa del Marqués de Guáimaro.

Fotos Uldarico Mañas.

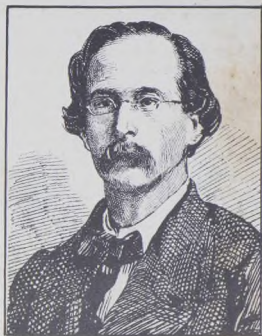


Casa del Marqués de Guáimaro.

JUAN CLEMENTE ZENEA 1832-1932



Caricatura de ZENEA por Násaro, en "Camaleón", publicación satírica, dirigida por Angel Mestre y Tolón, 1865.



Retrato de ZENEA, publicado por "La Quincena", revista fundada por Gonzalo Custodio y editada por "La Propaganda Literaria", número de 30 de enero de 1871 en el que se da cuenta de la detención y conducción a La Habana del poeta y su prisión en La Cabaña.



PIEDAD ZENEA frente al bastión de la fortaleza de La Cabaña, lugar donde fue fusilado su padre.



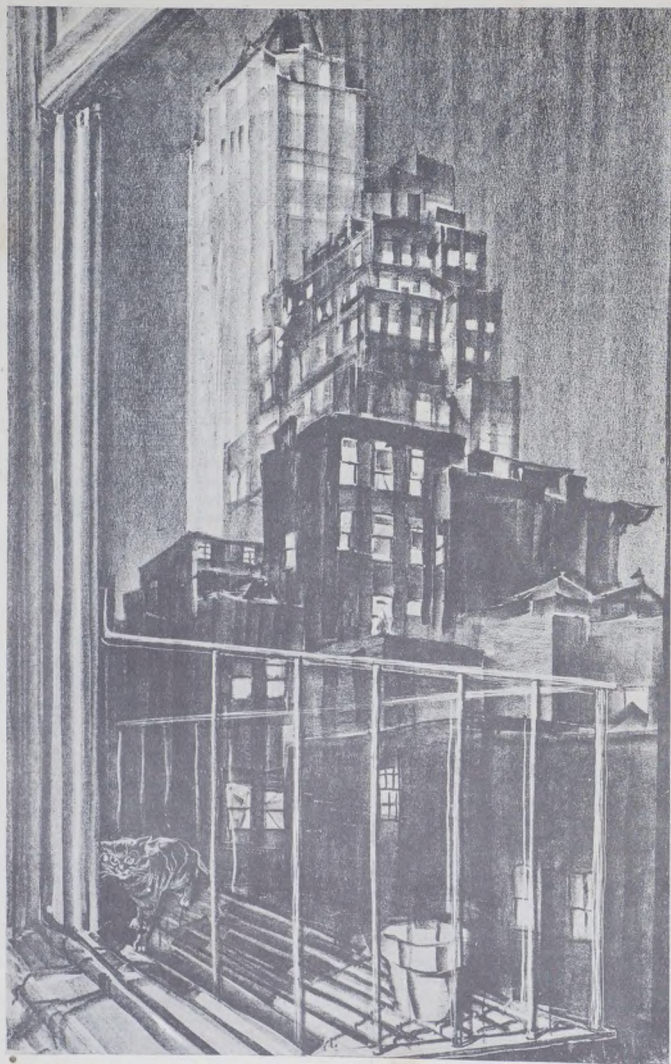
ZENEA, su esposa y su hija. Retrato antiguo publicado por "Cuba y América".

Monumento al poeta, obra del escultor Matus, en el Paseo de Martí, en La Habana.



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



NOCTURNO NEYORQUINO

IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
LITOGRAFIA DE
GOLINKIN
OFICINA
DE LA BIBLIOTECA

AYER, HOY Y MAÑANA

COSAS DE AYER QUE APENAS SE VEN HOY

Y QUE NO SE VERÁN MAÑANA

POR ROIG DE LEUCHSENRING

MATRIMONIO. *Ayer*: base y fundamento, principio y fin de la sociedad cristiana, institución creada nada menos que por el mismo Jesucristo que tuvo buen cuidado de no probarla siquiera, prefiriendo morir en una cruz antes que ser crucificado todos los días en el santo hogar por la amante esposa y los no menos tiernos vástagos. *Hoy*: en completa bancarrota, resultando inútiles los apuntalamientos,—divorcio, matrimonios condicionales o de prueba, etc.,—con que se trata de retardar su definitiva desaparición, ha pasado ya a servir exclusivamente como formidable reclamo para los artistas de Cine que se casan, descanan y vuelven a casar cada vez que necesitan que su nombre recupere o aumente popularidad, para recuperar o aumentar su valor monetario como estrellas de Cinelandia; también se emplea ahora con éxito por la mujer en calidad de *chantage* al solo fin de divorciarse y poder cobrarle al ex-esposo jugosa indemnización y saneada pensión alimenticia; se utiliza, asimismo, para anuncio de casas comerciales, especialmente de muebles, de modas. *Mañana*: sustituido por las uniones libres, el matrimonio quedará reducido a espectáculo raro y burlesco que de cuando en cuando se podrá ver y reír en las ferias o como número de circo entre los de la foca equilibrista y el hombre que se traga la espada.

HOGAR. *Ayer*: santuario de la familia, lugar donde se nacia, se vivía, se moría y donde se congregaban seres pertenecientes a varias generaciones unidos por lazos de sangre y de cariño, donde se festejaban en común éxitos y alegrías individuales y se lloraba por todos los fracasos o las desgracias de cada uno, donde florecía esplendoroso y brillante, en la sobremesa, la tertulia y la velada, el arte de la conversación, la charla. *Hoy*: hospedaje, cuando más, donde ni siquiera se nace, pues la generación presente ha visto la luz primera en la clínica y el hospital; reemplazado por el cine, el club, el salón de baile, el cabaret, la oficina, el restaurant. *Mañana*: incubadoras, creches, granjas, campos de selección, concentraciones urbanas, cooperativas y establecimientos para el retiro forzoso.

MÚSICA. *Ayer*: interpretación sonora de la naturaleza, de la vida, de los sentimientos; deleite del espíritu. *Hoy*: la recuerdan los viejos, la desconocen los jóvenes, pues la música sólo existe en los papeles de idem, sustituida y desplazada por el ruido—del tránsito callejero, de los radios, del jazz. *Mañana*: los hombres habrán perdido por completo la sensación auditiva, como ciertos peces de las grandes profundidades carecen de órganos visuales.

TÍTULO NOBILIARIOS. *Ayer*: presentes que hacían los reyes a sus fieles servidores y que no sólo les salían a aquellos de balde, sino que los obsequiados debían pagar al regio

donante. *Hoy*: artículo de lujo que aun satisface la vanidad de muchos tontos y tontas. *Mañana*: baratijas que se exhibirán en los museos de *antiquités*.

CONDECORACIONES. *Ayer* y *hoy*: otro medio barato de halagar y entretener a los tontos o de engañar y burlarse los gobiernos de los hijos del pueblo que han dado su sangre o han vertido la de sus hermanos en el matadero de la guerra para que políticos, gobernantes y capitalistas hagan su agosto. *Mañana*: si algún día los pueblos mandan, no tendrán tiempo de ocuparse de estas menudencias.

FRACS. *Ayer*: disfraz de caballero. *Hoy*: uniforme de camarerero. *Mañana*: ¿cómo se reirán los hombres del mañana de sus antecesores si por casualidad se enteran que éstos "usaban una prenda de vestir imprescindible para unirse a una mujer, para bailar, para comer o para ingresar en las asociaciones científicas, literarias, artísticas, o asistir a actos culturales!

BANQUETES. *Ayer*: actos públicos que servían para ponerse el frac y pronunciarse discursos. A veces, también, se comía, y eso solamente algunos de los asistentes. *Hoy*: medio que utilizan para comer algunos días, a costa de los comensales que se quedan sin comer, los organizadores de los banquetes. *Mañana*: totalmente sustituidos por las cocinas económicas.

ESTATUAS. *Ayer*: monumentos artísticos. *Hoy*: expresión plástica del espíritu de servilismo muy época presente, o lujo que se gastan en vida los que pueden pagárselo. *Mañana*: objetos de arte impersonalizados.

CALVAS. *Ayer, hoy y mañana*: característica de los profesionales de todos los tiempos, como los zapateros, científicos, empuñistas, etc., únicos que las lucen con orgullo, pues los calvos que no ostentan esos relevantes títulos, vivirán y morirán pensando en la hora feliz en que se descubra un específico para evitar o curar la calvicie, o se inventen pelucas y bisoñes que no den calor, para uso en nuestros países tropicales.

INTELIGENCIA. *Ayer*: don de la naturaleza que elevaba a aquellos que lo poseían a cimas excelsas de gloria, de fama, de preeminencia, sobre los mediocres. *Hoy*: estorbo en la vida, obstáculo para triunfar, ya que en la actual civilización el hombre inteligente se ve totalmente desplazado por los mediocres, dueños y señores del mundo moderno. *Mañana*: la mecanización, plenamente desarrollada ya, habrá hecho inútil o imposible el pensar por cuenta propia, el tener inteligencia.



INTENDENCIA
 Dibujo de L. Cuevañs, en el álbum "Paseo pintoresco por la Isla de Cuba". Litografía del Gobierno, Habana, 1841.
 Colección Roig de Leuchsenring.

RECUERDOS DE ANTAÑO

LA HABANA DE 1820 DESCRITA POR EL VIAJERO ROBERT JAMESON

POR CRISTOBAL DE LA HABANA



En anteriores *Recuerdos* hemos dado a conocer a los lectores la visión que de La Habana de otros tiempos dejaron en libros o revistas, viajeros extranjeros que en épocas distintas visitaron la capital de la Isla.

Las impresiones de Humboldt, de las Barras y Prado, O'Kelly y Hazard, han sido ya acotadas por nosotros.

Vamos ahora a glosar las de otros no menos distinguidos visitantes, sirviéndonos para ello del valioso trabajo de investigación y recopilación que con el título *La Habana en el siglo XIX descrita por viajeros extranjeros*, publicó el año 1919 en *Cuba Contemporánea*, Luciano de Acevedo.

De las obras que cita y extracta este muy estimado crítico es la primera una publicada anónimamente en Londres en 1821, con el título de *Letters written from the Havana, during the year 1820*. Según Domingo del Monte, fueron escritas esas cartas por Robert Jameson, "el primer Comisionado inglés nombrado por la Gran Bretaña para la Comisión Mixta que había de juzgar las presas de los buques negeros conforme al tratado de 1817". Acevedo declara en su trabajo no haber visto el libro, sirviéndose de la traducción al francés de aquellas que aparecen en el *Aperçu statistique sur l'île de Cuba*, de B. Huber.

El viajero inglés al describirnos La Habana de 1820, ve una población de intenso movimiento mercantil y en la que impera el lujo y el jolgorio, pero en la que es de censurar la falta de condiciones higiénicas. "Era La Habana—dice—un lugar de fiestas y un cementerio", explicando así este severo juicio, según la traducción de Acevedo:

"Desde que penetráis en la ciudad os molesta un olor inso-

portable a carne y pescado salados, que se importan en gran cantidad para la alimentación de los negros. Las calles estrechas y la falta de alcantarillas y de pavimentación contribuyen grandemente a estas emanaciones malsanas. Agréguese a esto las inmundicias que se arrojan en las excavaciones y baches producidos por los cascos de las caballerías y las ruedas de los carros y coches y podréis concebir los olores fétidos que se desarrollan".

De su visita a edificios públicos, conventos, iglesias y residencias particulares, el viajero inglés se muestra menos descontento de la ciudad y hasta bien impresionado.

De las casas dice que "están construídas con solidez; por lo general no tienen más que un piso, empleándose el bajo para almacenes o tiendas". Las moradas de las personas de distinción, presentan, vistas desde la calle, "una fachada de piedra con un gran pasaje abierto a un lado (el zaguán), para los carruajes llamados volantas. Cuando el piso bajo sirve de vivienda, las ventanas son altas, anchas, sin cristales y provistas de cortinas para resguardarse de las indiscretas miradas de los transeúntes y del polvo de la calle. La misma clase de ventanas se abren en el piso alto y dan sobre un balcón que se extiende por todo el frente de la casa. El techo está cubierto por tejas y no se ve coronado por chimeneas como las de Europa".

De los edificios públicos, iglesias y conventos, dice que "ostentan poco estilo y elegancia", y cita especialmente la *Intendencia* (residencia del Capitán General), en la Plaza de Armas, "este edificio tiene un gran pórtico en el que los hombres de negocios se reúnen como si fuera la Bolsa; en cuan-

to a lo demás, no difiere gran cosa de las otras grandes casas de la ciudad, como no sea en que el piso bajo no está utilizado para tienda, pero en él está instalada la Cárcel pública".

De las iglesias y conventos afirma que "están sólidamente edificados pero no ofrecen en su exterior nada de particular

Los altares están ricamente adornados de plata y oro". El número de conventos, dice, sólo llega a doce con unos 400 religiosos. Menciona, en el Convento de los *Hermanos Predicadores*, la existencia de "una especie de Universidad llamada de San Jerónimo, la que posee un canciller, decano, comisarios, un fiscal, un tesorero, un maestro de ceremonias y profesores de Teología, Derecho canónico y civil, Medicina, Filosofía, Matemáticas y Humanidades". Nos refiere que en febrero de ese año, 1820, el profesor de Matemáticas "notificó por medio de un anuncio que no habría curso ese año, por no haberse presentado ningún alumno". Cita, por último, como instituciones docentes o culturales, el *Seminario Real de San Carlos y San Ambrosio*, con 24 estudiantes, y la *Sociedad Económica de La Habana*, dirigida entonces por "el sabio y respetado don Alejandro Ramírez, Superintendente general de la Isla, a quien mucho debe la enseñanza".

De los mercados declara que están bien surtidos en toda clase de comestibles. Afirma que se importan en La Habana 80,000 sacos de harina, que el pan es muy caro; y hace la atinada observación de que pudiendo producirse en Cuba numerosos artículos de primera necesidad se gastan grandes sumas en importarlos del extranjero.

De la vida y costumbres de los habaneros nos refiere lo siguiente:

"El caballero cubano se levanta temprano, y tan pronto ha abandonado la cama toma una taza de chocolate o café. Después enciende su tabaco, se pasea por el patio de su casa y sale al balcón o monta a caballo". Después de comer sale en su volanta a diligencias o a sus negocios. Cuando hay corridas va a los toros o cuando no, "al paseo público llamado Alameda, que está reservado para los carruajes y las calles laterales para los paseantes a pie. Está situado fuera de las murallas, a una extremidad de la ciudad, donde se halla un hospital militar y los *barracones*, establecimientos dedicados a guardar los negros acabados de importar y destinados a ser vendidos".

Observa que "la costumbre de fumar está tan generalizada que la actitud que toman algunos fumadores les da el aspecto de autómatas", y agrega que las mujeres "también fuman, aunque las de las altas clases se abstienen, como asimismo todas aquellas que presumen de modales distinguidos".

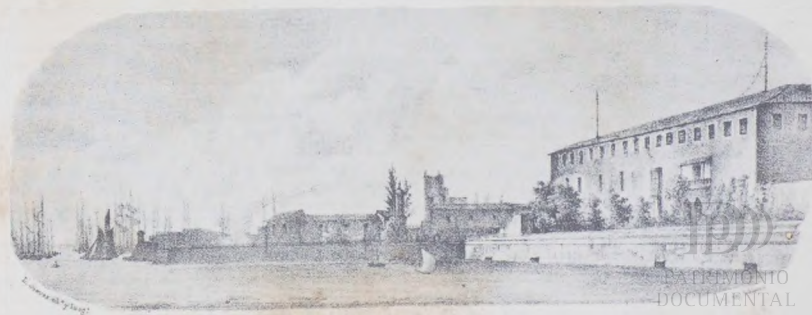
Dedica Jameson especial atención a las volantas, describiéndolas minuciosamente, así como al caletero y sus pintorescos atavíos. Le choca especialmente que las espuelas que éstos usan son "tan grandes que más bien servirían para espolear a un elefante que a un caballo". Observa que "no hay familia blanca un poco distinguida que no tenga su volanta; para los que no tienen medios de adquirir una, existen volantas de alquiler que se encuentran en casi todas las plazas y encrucijadas".

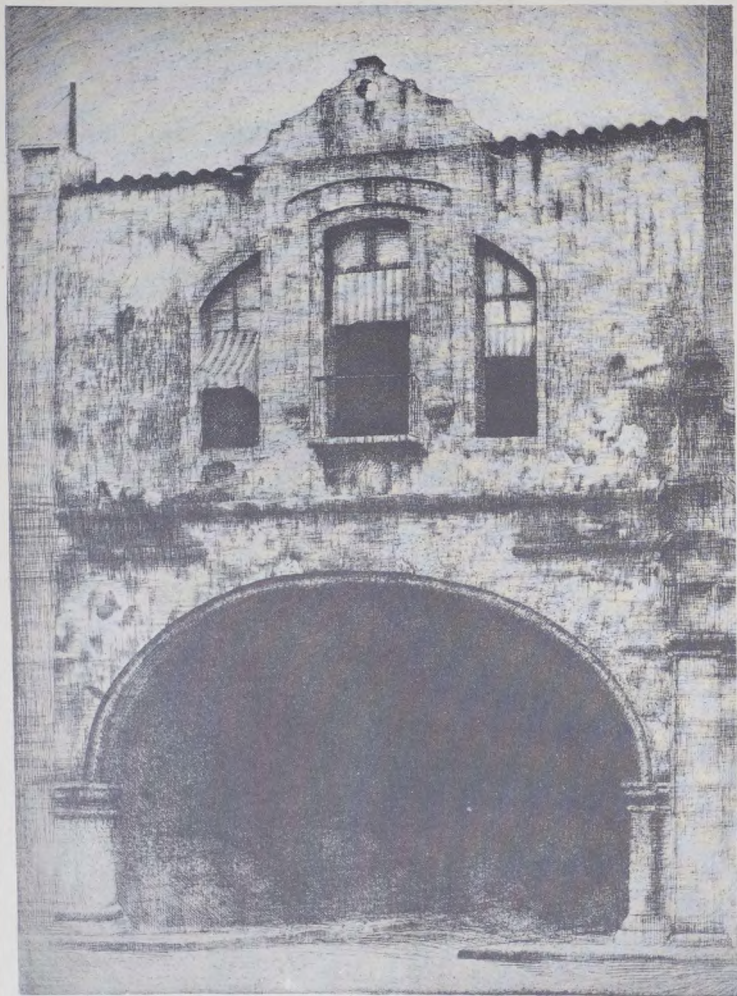
Referente a la esclavitud, como buen antiesclavista, Jameson la censura y considera perjudicial al país: "No abrigo el temor de los que creen que la abolición de la trata retenga los progresos de la cultura; tengo una opinión contraria. Todo hace presagiar que la dicha que espera a las generaciones futuras de Cuba se completará con la abolición de la esclavitud. El gran obstáculo a los progresos de la industria entre los blancos es originado por la esclavitud de los negros, que imprime un carácter envilecedor a los trabajos manuales".

Respecto a los sentimientos de los cubanos hacia los españoles, Jameson supo ver en 1820 lo que entonces apenas se revelaba y es hasta bastantes años después que ha de mostrarse abierta y claramente: la hostilidad, la protesta y la rebeldía de los nativos hacia sus dominadores. Así, expresa: "Los habitantes de la Isla de Cuba me parece que tienen un espíritu más nacional que los habitantes de las otras islas de las Indias Occidentales (a excepción de Haití); son más independientes y muestran menos adhesión a la metrópoli".

En una breve frase nos revela Jameson su clara visión de la idiosincrasia de los habaneros de 1820. Visitando la *Alameda* un día de paseo y contemplando junto a las lujosas volantas, los barracones de negros y el hospital militar, observa que las tres peculiaridades de la Isla son: "la población blanca viviendo en el lujo, la esclavitud y la fiebre amarilla!"

REAL COLEGIO Y SEMINARIO DE SAN CARLOS
Dibujo de L. Cuevas, en el álbum "Paseo pintoresco por la Isla de Cuba", Litografía del Gobierno, Habana, 1841.
Colección: Bnlg de Leuchsenring.





DE LA HABANA VIEJA

ARCO DEL ANTIGUO COLEGIO DE BELÉN

En la exposición de aguafuertes que en este mes de febrero, según anunciamos en nuestro número anterior, ofrecerá en esta capital el joven y brillante artista cubano señor Ernesto de Blanck, figura esta admirable reproducción de uno de los rincones más interesantes y típicos de La Habana colonial.

DE LA HABANA

EL CREPUSCULO DE LA OPERA

POR FRANÇOIS G. DE CISNEROS

DE los palcos iluminados con una linterna roja como las moradas licenciosas, las cabezas de las mujeres parecen guillotinas y expuestas por un Sansón de frac, y en la bruma escarlata, las columnas entorchadas de oro se unen a las constelaciones, frisos, molduras, lambrequines, argollas, follajes laminados con todas las gamas metálicas, en aquel solemne mausoleo, rígido, frígido, donde todo es viejo, desde las acomodadoras septuagenarias, panzudas, con un gorriño simiesco, las decoraciones, el tenor Franz, las partituras de Gounod, Massenet, la estatua de Carpeau, hasta los abonados seniles calvos, ataxiantes, que por tradición se sientan en las dos primeras filas de butacas, petimetres leones del Segundo Imperio, con el cabello dividido en la nuca, chalecos lechuguinos bordados con misotis pastorales, y esos zapatos puntiaguados, tan célebres en tiempos de Casimir Perrier.

Arcaico, rococó, el monumento gris y verde, oda clásica a la piedra menuda y lamida por los cincelos románticos del siglo pasado, parece en la plaza—ombiligo de París—una anciana con mitones e impertinentes, asustada ante la onda de la nueva arquitectura que sube de la Avenida de la Ópera y de la Rue de la Paix—himno sonoro de la verdad democrática,—de la era recta y varonil que lleva al mármol la sangre y el genio, y altiva, no vacila ni desmaya en curvos ramilletes, en homogéneos medallones y en encajes amanerados y barrocos.

La Ópera debía desaparecer. Clasiificada en el régimen burocrático, todo es regido en la base de ganciales e identificación. Al comprar la localidad, se declina el nombre y el domicilio, se pasa ante un tribunal de muñecos de frac y chistera que decide en cuál poltrona debe el espectador sentarse, se abona el vestuario, se marca un programa con una frase clamativa del empleado—"yo lo pago cinco francos"—para conmover la generosidad, se ajusta a la escuela de propinas del acomodador

y se obedece a la señal antigua y retórica de los tres golpes de Molière anunciando que comienza la obra lírica: emociones nuevas se estilizan hebdomadariamente con las representaciones de *Fausto*, *Rigoletto*, *Traviata*, felizmente saturadas con la heroicidad de la Tetralogía o la elegancia rítmica de Ravel.

La poesía y la lírica escénica pasarán al recuerdo, como el dinosaurio y el romanticismo, artes falsas sin la plena concepción humana, fecundadas artificialmente e invertibradas; obras hechas a medidas que tiemblan al salirse de la factura impuesta por los académicos. En una y otra no existe la sinceridad, como si en sus creaciones los artistas tuviesen un freno tradicional; esclavos del ritmo y de la rima, y aun los rebeldes, los inquietos, afectan nerviosismos si la disonancia o los acentos prosódicos tienen acrobacias de regeneradores. Wagner, Strauss, Debussy, Dukas, atendiendo a sus personalidades, prescindieron de los cánones, y han sido los tenaces iconoclastas que vivirán en la hecatombe de esas artes.

El inocente melodrama italiano y la banalidad sensiblera no conmueven la

dura coraza del alma moderna; *Leonora* retorciéndose ante la torre donde gime *Marico*, y el plañidero *Werther* pidiendo a *Alberto* sus pistolas, son temas de hastiado romanticismo a los cuales la música de melodías elementales termina por empalagar, amores declamados en pautas primitivas, sin la anímica fortaleza del drama de *Tristán e Isolda* o la perversión sensual de *Salomé*.

Una audición de *Tanhäuser* con los artistas de Bayreuth—esos superdiosos de la declamación wagneriana, del estilo polifónico, de la resistencia vocal—me incitó a ascender la abigarrada escalera, adornada de estatuas hechas con todas las piedras, del mármol al ónice, del pórfido al alabastro, como un ramillete de pastelería, con lampadarios de hierro retorcidos en temas botánicos, y sentarme en una butaca de primera fila cerca de gomosos de siete décadas que guardan el bastón como si fuera una espada. Los había con lánquidos mostachos venginetóricos, con barbas brillantadas y con panzas falstaffianas; estaba un abogado guatemalteco, seco, pálido, con el aire de un idolo azteca, y un cubano llamado Mora, que usa

(Continúa en la Pág. 55).



La Ópera de París.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

VERSOS DE AGUSTIN ACOSTA

LA PARABOLA DEL DOLOR QUE SE ALEJA

Se le vió, tras la sombra, alejarse un momento:
nadie lo quiso detener...
Se dijera que iba cabalgando en el viento:
nadie lo quiso detener.

Pero soltó la brida del viento hacia nosotros,
rugió en la noche su poder;
opusimos la valla del alma, pero nadie,
nadie lo pudo detener...!

* * *

ALLA LEJOS

Verte, sí; pero verte con tu rostro de ahora
en la extraña diafanidad.
De tu existencia actual sentir todo el influjo,
y ver, como ahora veo, tu envoltura mortal...!

Verte, sí; pero verte como si nunca hubieras
de la vida de ahora traspasado el umbral;
a pesar de saber que sólo eras esencia
y nada más.

Porque, como aquí abajo no te he visto incorporea
por falta del sentido astral;
como eres lo que eres por tu forma visible
que se transforma más allá,

Quiero verte allá lejos, con tu rostro de ahora;
que, en la extraña diafanidad,
yo te daré un abrazo con mis brazos etéreos,
y nuestras almas ciertas se reconocerán.

SECRETO

Diremos nuestro hondo secreto sin decirlo.
Seremos pensamiento, inocencia, verdad...
Yo sabré qué pensabas de mí mismo hace siglos,
y lo que en venideros siglos has de pensar.

Te emplazaré: procura que bajo el sol futuro
tu clara mente ignore ocultar o mentir.
Si naces hombre, puedes cumplir la ardua promesa;
mas, si naces mujer, ¿cómo vas a cumplir?

* * *

LAS TRES DONCELLAS

Las tres doncellas blancas, sobre el mármol más alto...
Las tres doncellas bellas del alto mirador...!
El horizonte oceánico desprovisto de estrellas,
y todo el mundo, negro, sin luz y sin amor.

Las tres doncellas solas, llorando hacia los vientos
sobre el más alto mármol su triple soledad...!
Y los vientos llevando sus lúgubres sollozos,
¡oh corazón!—por sobre el silencio del mar...!

* * *

LA AMARGA LABOR

Con la cabeza muerta sobre el pecho cerrado,
inicio mi amarga labor.
La verdad es hermana de la muerte —me dicen.
Y sigo mi amarga labor.

La verdad es hermana de la muerte! No busques
una, porque la otra está a su alrededor.
Con la cabeza muerta sobre el pecho cerrado,
prosigo mi amarga labor...

Quando venga el espanto me verá todavía
en la amarga labor.
La verdad es hermana de la muerte —me dicen.
Mas no es inútil mi labor...!



Rembrandt

GRAN MUNDO

Sra. BLANCA HIERRO MASSINO DE CARRENO, hija del inolvidable caballero español don Manuel Hierro y Mármol y esposa del conocido clubman y "gentleman-farmer" señor Alejo Carreño.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



SRTA. JULIA RAMÍREZ DE
ARELLANO Y LONGA

Van Dyck.



Rembrandt.

SRTA. ALICIA CADENAS Y JIMÉNEZ

Rembrandt.



SRTA. MARTHA ÁLVAREZ
CERICE Y TAVÍO



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
El patrimonio documental de la Universidad Nacional de México

5
DEBUTANTES
DE ESTA
"SEASON"

Rembrandt.



SRTA. ISABEL GEORGE
Y CORDERO



Encanto.

SRTA. CARMELINA ENTRIALGO
Y BOLADO

IPD
PATRONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA



MARTA ANDREWS.



NICOLAI YAVROSKY, profesor de la Escuela de Ballet Clásico de Cuba.

COMO por obra de encantamiento, ha surgido en Cuba el arte delicado y fino del ballet. Débese tal milagro a la benemérita sociedad *Pro Arte Musical*, y al maestro ruso Nicolai Yavroski, que han sabido patrocinar, la una, y organizar y dirigir el otro, en el escenario del teatro *Auditorium*, un sobresaliente cuerpo de baile, formado por bellísimas muchachas de nuestro mundo social, las que no obstante los pocos meses que llevan de aprendizaje han podido presentarse ante el público habanero y ser por el admiradas y aplaudidas, en dos sobresalientes exposiciones, reveladoras al mismo tiempo de las condiciones excepcionales que como educador posee N. Yavroski y las admirables disposiciones, comprensión agilidad y temperamento artístico de que pueden enorgullecerse las cubanas. En estas páginas presentamos algunas de las más notables discipulas de la flamante escuela de ballet de La Habana, así como varios de los coreos que figuraron en los conciertos ya ofrecidos en el *Auditorium*. En sucesivos números publicaremos otras fotografías de nuestras jóvenes danzaranas.



DINORAH ARGUDIN, "diabla" en "La Noche de Walpurgis", de Gosnod.



ORIA ALSAARRAN Y VARELA, de "Cleopatra", en "La Noche de Walpurgis", de Gosnod.

ARCHIVO
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL FOTOGRAFADOR
DE LA HABANA



GUILLERMINA EVERTZ y LILITA MONTERO, danza "Gato y Gata", de Tchaikowsky.



Fotos Blez.



ADRIENNE McCARDELL y MATILDE DORBECKER, "Hestias", en "La Noche de Walpurgis", de Gounod.



De izquierda a derecha: CARMEN ZITELMANN, SASKIA ZITELMANN, ZEIDA OCHOA, CUCA MARTÍNEZ, MATILDE DORBECKER, SILVIA ECHEVERRÍA y MARGARITA GARCÍA RAYNERI. Abajo: DELFINA PÉREZ GURRI y DINORAH ARGUDIN, en "Rapsodia Nº 2", de Liszt.

INSTITUTO
DOCUMENTAL
DEL INVESTIGADOR
DE LA HABANA

POR LOS CLUBS HABANA YACHT CLUB



Doctor RAÚL DE CÁRDENAS, una de las más prestigiosas figuras del Foro cubano, electo Presidente del Club.



Miembros de la nueva directiva del "H. Y. C." después de la toma de posesión, celebrada con un almuerzo el segundo domingo de enero último. Aparecen, de izquierda a derecha: SAMMY TOLON, LAWRENCE DANIELS, RAFAEL FERNÁNDEZ, GONZALO ALVARADO, OSCAR HERNÁNDEZ, PEPE CÁRDENAS (vicepresidente), doctor RAUL DE CÁRDENAS (presidente), ENRIQUE LLANSO (secretario), y JUAN LUIS RODRÍGUEZ. Detrás del presidente, se encuentran también los señores SAMPER y VILLOAZ, ex presidentes del Comité de la Casa.



El general MARIO G. MENOCAL y el coronel CARLOS MENDIETA, rodeados de un grupo de familiares y amigos en la terraza del Club. Presentes, las señoritas CARMEN MENDIETA y LOLITA VARONA; señoras de OLIVERA, PUYOL, SURIS, MORA, y señoras ARGUELLES, SURIS, OLIVERA y RODRÍGUEZ.



Grupo de los generales BE-TANCOURT y MENOCAL, coronales MENDIETA y CALVO, señores CHARLES MOALES, MENESSES, RABELL, hermanos CÁRDENAS, JUAN LUIS RODRÍGUEZ, "MAVITO" MENOCAL, ARGUELLES y ERNESTO DE BLANCK.

Señor MANOLO ASPURRU, presidente saliente, que realizó una eficiente gestión en favor de los intereses generales del Club.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

POR LOS CLUBS

HAVANA-AMERICAN

JOCKEY CLUB



Esta última temporada de "turf" ha sido una de las más concurridas desde su inauguración, y se mantiene con buenos dias. En esta foto aparecen Mrs. ROBERT C. CUMMINGS, Mrs. JAMES MILTON y Miss FLORENCE KAECKER, probando fortuna a los caballos.



Las señoritas GRAZIELLA y MARGARITA MIRANDA, FINA FERNANDEZ y la señora de MIRANDA, acompañadas de los señores J. C. KELLY y F. MIRANDA, a la entrada del Club.



Sr. MIGUEL SUAREZ, vicepresidente del Club, en unión del dueño de "Vacillate", imponiendo a este caballo la puirnalda de Flores, como ganador del handicap "Mariano".



Mr. y Mrs. F. STEINHART Jr., señor PABLO DE LA LLAMA y SEÑORA, y señoras de GOMEZ, NAZARAL y DE LA LLAMA Jr., en la terraza del Club, a la tarde de carreras.

Miss DIANA DAVIES, de los "Ziegfeld Follies", de New York, una de las más bellas visitantes de esta temporada hipica.



HERITAGE
OF
HAVANA
OFFICIAL

OFICINA DEL PROPIETARIO
DE LA HABANA



Dorys.

Rembrandt.



MARGARITA ZEVALLOS Y CASTILLO, hija del señor ministro del Ecuador en Cuba y de la señora Esther P. del Castillo, el día de sus bodas celebradas en París con el señor Julio Herrera y Powers, hijo del "attaché" comercial de Guatemala en Francia.

Rembrandt.



ELENA DE LA TORRIENTE, que celebró sus esponsales con el señor Vicente de la Guardia, en esta capital.

MARÍA LUISA MONTALVO, que se desposó en La Habana con Julio Lobo y Olavurria.

SYLVIA FONTS IZNAGA, hija del "colubman" Ramón Póiza y de la señora Albertina Iznaga, que ha de ser presentada en sociedad en este mes de febrero.



Rembrandt.

LA ENREDADERA

CUENTO POR

BERTA A. DE MARTINEZ MARQUEZ

Para Teresa Sell de Santamaría.

QUELLA enredadera se la regaló, con tres nojas erectas, en un potiche de barro, la señora de Santos. Angela la trasplantó al jardín, que acicalaba con coquetería la incipiente vejez de su mansión. Amorosa jardinera, consiguió al cabo de cinco estaciones que la planta escalara las columnas del portal. No olvidará en toda su vida la mañana de octubre que contempló entusiasmada la promesa de la primera flor. Brotó inopinadamente, en el trémulo extremo de una rama rebelde. Era un capullo de hermética albur, con reflejos verdesos y entrecruzado por nervios de delgada amarillez. Al otro día, fué una pomposa campana al viento, que el propio viento agostó. Comprimida por dos narraciones miliunochescas, entre las páginas de una edición lujosa, proyecta, aún disecada, su indeleble perfume de recuerdo.

Cuando más tarde, las campanas fueron numerosas, Angela recogía a diario, en otoño y en invierno—época de su floración—la dádiva de la enredadera. Así, luego sonreían sobre las mesas, todos los búcaros, tocados de la gracia privativa de las flores recién cortadas.

Una vez formó con esas flores un ramo nupcial. Se casaba Rosario, la hija de una vieja sirvienta gruñona. Angela improvisó el "bouquet" y lo puso entre las manos de la humilde desposada. Rimó a maravilla con el velo de tul. Con el traje vaporoso y barato. Alguien, sin embargo, en el umbral de la iglesita del convento monjil censuró el alarde lujoso.

—¿Lirios aristocráticos, auténticos "easter lilies" para una galleguita? ¡Bah...! ¡Cosas de los Zaldívar...!

Enfática, creció de tono la voz:

—Me parece muy mal.

La frase, como escapada de un susurro envidioso, se escondió en el oído de Angela, y sólo consiguió alborozar su vanidad.

En otra ocasión, las campanas escoltaron a Bebito, que se marchaba, muy quieto, en una carroza blanca. Era el último paseo del chiquitín. La meningitis asesino a su sobrino, e interrumpió por unos meses las actividades de Angela. Actividades de mujer saludable que tuvo valor para recoger las flores de su enredadera, abrillantadas por el rocío de la noche del velorio, y colocarlas, llorosa y pálida, sobre el minúsculo ataúd.

No descuidó Angela a la planta trepadora cuando alcanzó su pubertad. El canterito que la ceñía estaba limpio de malezas. Rebosante de tierra entreverada de abono. Húmedo.

Si las hormigas pululaban a lo largo de su ya robusto tronco, la vigilante jardinera esgrimía un mortífero aparato insecticida. Si algún vendabal despeinaba su fronda espesa, la muchacha espiaba, aplastando su nariz contra los cristales de la ventana, el amago de destrozo. Esperaba con susto a que pasara la tormenta. Y se apresuraba después a reparar el daño causado. A poner en su sitio las guías. A amputar cualquier

rama cuya fractura aconsejara una inmediata y quirúrgica intervención.

II

Esta mañana—inicio de un día de enero,—Angela ha puesto sordina a la viveza de sus movimientos ágiles. Recoge sus flores, diseñando en el ambiente soleado escorzos que recuerdan una escena cinematográfica, enfocada por la contemplativa pereza voluptuosa de la cámara lenta. Además, tiene el rostro borroso. Empañado por la pena. ¡Aquella hipoteca legendaria de su casa! Ayer se la explicaron mejor. Antes, su niñez inconsciente, su adolescencia despreocupada, no prestaron atención al asunto, complicadísimo en realidad. Un Banco extranjero. Bonos hipotecarios. Quiebra de la razón social compuesta por su padre y dos socios más. En fin: datos para una regla de tres que destila un resultado cruel. Es preciso abandonar la vivienda donde ha nacido Angela. Y la enredadera. Ahora, la muchacha está escarbando la tierra húmeda, para palpar con sus manecitas temblorosas la profundidad de la raíz. ¡Es inútil pensar en el trasplante!

Al pie de su enredadera, Angela. Sobre la arena del senderillo que travieso serpentea por el jardín, varias campanas pomposas esperan el instante de irse a desmayar, desoladas, sobre las mesas, en los búcaros amigos de su dueña.

Un sol mañanero hace más rubios los cabellos de Angela, lame la blancura lechosa de las campanas, y arranca reflejos dorados a la arena del senderillo que travieso serpentea por el jardín.

III

De la iglesita del convento monjil a la antigua mansión de Angela hay un tramo corto: cinco cuadras escasas. Y un obstáculo a salvar: la calle 23.

Se cumple un año hoy que la hipoteca empujó a la familia Zaldívar a los nuevos repartos. En una casita humilde, con ciertos resabios cursis, ahora Angela su pasada existencia lujosa.

Devota, la muchacha ha ido a comulgar a su cara iglesita del Vedado. Y después, en peregrinación sentimental, se ha encaminado hacia su casa, perdida—¡para siempre!—entre dos calles numeradas, que allá abajo desembocan en el mar.

La mañana de enero es soleada y alegre. Festeja el aniversario con



idénticas galas de serena y confortable diafanidad. Hay leve brisa. Celajes inocentes maculan de blanco el firmamento, infinito de azul. Ángela hiende la clara mañana con su ágil silueta de mujer joven. Ingrávida, apenas acierta a dibujar su planta el camino que recorre animosa. Las preocupaciones pesan sólo en su cerebro. De ahí, ese matiz melancólico que suma a sus facciones interés. Ahora, va menos al cine, pero lee más.

Hace un año justo que no ve a su enredadera. El retoño sembrado en el jardinillo de la nueva casa ha prosperado lo preciso para poner en la cornisa de una columna el extremo de una guía audaz. ¿Cuándo prometerá su primera flor? Ángela ha esperado el capullo doce meses muy lentos, que borraron, con la fortuna perdida, amistades y "flirts".

La esperanza, sin embargo, le miente una alegría egoísta. Está segura que ningún jardinero habrá mantenido la lozana apariencia de la planta trepadora. Unida a las campanas por lazos de un firme amor, su ausencia habrá cortado, en definitiva, el caudal vivificador de la savia circulante. Se imagina el decaimiento de las ramas. Las hojas secas. La renuncia irrevocable de la enredadera, negada, en señal de protesta, a florecer. La confianza en su única amiga alimenta en su alma una bella ilusión.

Faltan dos cuadros para llegar. La cuña charolada de Eugenio Lles se ha interpuesto en su camino. Le bastan dos segundos para lanzar un resplandor flamante que hiera las pupilas de Ángela provocándolas a una imprudente humedad.

El pañuelo restaña solícito las lágrimas gemelas que Eugenio no alcanza a ver. ¡Y hace dos años que el muchacho la enamora! repido!

Piensa Ángela:

—¡Tonterías! Cuando tuerza la calle en la otra esquina, estaré frente a "mi jardín".

IV

Sin rebeldía ha bajado los párpados, para esconder la vergüenza de sus ojos, tristes testigos de su desilusión postrera.

Al pie de su enredadera, otra muchacha. Sobre la arena del senderillo que travieso serpentea por el jardín, varias campanas pomposas esperan el instante de irse a erguir, indiferentes, sobre las mesas, en los búcaros amigos de su nueva dueña.

Un sol mañanero hace más rubios los cabellos de la "otra", lame la blancura lechosa de las campanas, y arranca reflejos dorados a la arena del senderillo que, travieso, serpentea por el jardín...

V

Al llegar a su casita humilde, de ciertos resabios cursis, Ángela se ha hecho responsable de un gesto valiente.

Ha arrancado sin vacilaciones aquel retoño del canterito que cuadrícula el diminuto jardín. Como si la osadía de la rama que abraza la desnuda columna del portal fuera una injuria a su intacta doncelez.

ALTA MAR

POR DIMITRI IVANOVITCH

Yo, que al pedir a la Ilusión sus rosas
en cada amor me coroné de espinas;
a Tí, que la existencia me ilumina
como ilumina el sol todas las cosas;
Para este corazón que ya ha sentido
la vanidad de todos los amores
que murieron en él, páldas flores
que, al entreabrirse, marchitó el olvido;
para mi alma, huerto de dolores:
¡Amor y amor te pido!

Yo, navegante que con rumbo ignoto
crucé todos los mares del anhelo;
a Tí, que desde el límite del cielo
me sonreíste en el Amor Remoto:
Para esta alma que en Tí ve de la suya
la pérdida mitad; para que el triste
corazón que a viajar ya se resiste
entre tus brazos de viajar concluya;
para la vida que de amor henchiste:
¡Amor pido a la tuya!

Por cuanto he padecido antes de hallarte;
por la inquietud que a veces me acongoja
al pensar que seré como la hoja

que el huracán se llevará a otra parte;
porque en mí oído música tus pasos
son, que ríe si llegas y que llora
cuando te vas; porque mi ser implora
la dulce sujeción de tus abrazos;
porque en mi vida todo los añora:
¡Amor pido a tus brazos!

Nuestra, al fin, para siempre, la ternura;
la penetrante paz del satisfecho
amor deje, al llenarnos, en el pecho
de suave afán la deliciosa hondura.
Vean los ojos la pasión gloriosa
que, aunque ya todo lo ha logrado, halla
siempre más que pedir. Sed que no acalla
la copa de la noche, en amorosa
ansia las vidas encendiendo vaya
en cada alba dichosa...

Lagos que en su cristal aprisionaron
de la Ilusión las místicas estrellas,
miren las almas palpar en ellas
luces que sólo en sueños reflejaron.
Vidas en que el milagro se renueva
del fénix que abrasándose renace,
sientan las nuestras que el supremo anhelo
a nuevo anhelo de besarse lleva
¡que cada ansia colmada en ellas hace
nacer un ansia nueva!

MONIO
DOCUMENTAL
DE LA HABANA

VIAJA LITERARIA

CIPRIANO RIVAS CHERIFF, autor dramático, crítico y traductor español, director artístico de la compañía teatral Xirgu, que recientemente ha viajado una temporada en Barcelona con la obra *La Corona*, escrita por el ex-presidente y actual premier Aguirre, y adaptada de la novela de Ramón Pérez de Ayala *A. M. D. G.*, cuyo estreno dió origen a fuertes escándalos, ha alcanzado el premio de Literatura Nacional concedido por el Gobierno para 1931, ascendente a 6.000 pesetas.

GREGORIO MARAÑÓN, el insigne hombre de ciencia y repùblico español, fue objeto el 21 de diciembre último de un cálido homenaje en el Instituto de Patología Interna, del Hospital Provincial de Madrid, como desagravio a las persecuciones que para él tuvo la Diputación de la Dictadura. Asistieron el presidente de la República, elementos del Gobierno y de la Diputación, intelectuales y estudiantes.

CAMILO BARCIA TRELLES, esclarecido internacionalista español, tan conocido y admirado en Europa y América, que en octubre de 1929 dió en nuestra capital un curso de Conferencias sobre trascendentes problemas, referentes a las relaciones entre ambas Américas, ha recogido ahora en un grueso volumen los estudios e investigaciones que en ese sentido venía realizando desde hace años y que ahora aparecen bajo el título de *Doctrina de Monroe y Cooperación Internacional*, libro que consideramos como el más completo y certero que sobre la tan decadente Doctrina se ha escrito por un internacionalista de cultura hispánica.

J. P. McEVoy, uno de los más populares escritores humoristas norteamericanos de la hora de ahora, ha visitado, como anual-mente acostumbra, este invierno nuestra capital; pero durante la temporada actual no permanecerá inactivo, pues se propone documentarse a fin de escribir una novela de ambiente cubano, que intitulará *Sun Drunk* (Borracho de sol).

JOSÉ VASCONCELOS, el pensador, filósofo, político y periodista mexicano, de renombre mundial, ha editado en casa M. Aguilar, de Madrid, una obra, *Platón alegre*, en la que recopila trabajos sobre temas diversos, unidos entre sí por el tono que indica el título, pues como él mismo explica, "los sucesos, así como las apariencias que llamamos realidad, son episodios y velos los que ya cumpliendo y desgranando el Destino, y sólo tienen sólo como accidentes, símbolos y mirajes de un porvenir que va más allá de todas las ficciones fenomenales".

FRANCISCO DE J. PONTE, joven y valioso historiador cubano, aborazado y conferencista sobresaliente, alcanzó en el Congreso celebrado por la Sociedad Económica de Amigos del País en 1929 el primer premio por su extenso estudio *La personalidad política de José Antonio Saco*, que ahora se edita en dicha Sociedad con prólogo de Rafael Montoro, que muy justamente considera esta obra, desahogado y recomendado vivamente su detenido estudio, como "una de las de mayor importancia y actualidad dadas a luz acerca de Saco y su tiempo, y sobre nuestra historia política en general".



MANUEL MARSAL
Godknows.



C. RIVAS CHERIFF
Godknows.



MEDARDO VITIER
Villas.



J. P. McEVoy
Underwood & Underwood.



GREGORIO MARAÑÓN
Godknows.



A. HERNÁNDEZ CATÁ
Dib. de S. del Pilar.

ANTONIO L. VALVERDE, profesor titular por oposición de la Escuela de Comercio de la Habana y notable historiador cubano, acaba de publicar un libro, *Geografía Comercial e Industrial*, que ha sido juzgado por el doctor Salvador Masrip, autoridad en estas materias, en esta forma: "Me apresuro a hacer llegar a usted, por este medio, mi calorosa felicitación por el magnífico esfuerzo realizado con la publicación de esta obra. A mi juicio, es la más notable que hasta ahora se ha escrito en Cuba sobre este asunto. Está bien inspirada, bien documentada, bien planeada y bien expuesta; y es todo que haya de ser bien acogida por los profesores y los alumnos de las escuelas de Comercio, tanto de Cuba como del extranjero".

DR. C. BARCIA TRELLES
Saez.



ANTONIO L. VALVERDE
American Photo.

ALFONSO HERNÁNDEZ CATÁ, nuestro admirado colaborador y amigo, del que nos complace en insertar en este número un cuento inédito, *La Noche*, como siempre, intensa y fecundamente en Letras y Artes, desde su habitual residencia madrileña. Ahora ha publicado un libro de versos, que lleva el adecuado título de *Escala*, ya que, para él, "poesía es escala; escala para subir y para descender, para detenerse entre las etapas del viaje que lleva del primer vagido al último exterior, medida a la cual referir todas las dimensiones, sucesión gradual de sonidos, de coloraciones, de sensaciones, de colores". H. C. Bauzú, también, con un brillante e intencionado discurso, en el teatro Fígaro, que acaba de inaugurarse en Madrid.

El doctor **MEDARDO VITIER** y **GUANCHE**, director de la Escuela Normal para Maestros de la Atenas cubana, profundo pensador y cívico ciudadano, orador elocuente y bien conocido del público selecto de Cuba, ha obtenido éxito brillante en el ciclo de conferencias que sobre *Figuras y Doctrinas Contemporáneas* acaba de pronunciar en el Círculo del Colegio de Abogados de Matanzas, instituto jurídico de que es Decano el ilustre doctor Arturo Arístegui y del Castillo.



JOSÉ VASCONCELOS
Godknows.

MANUEL MARSAL figura en primera línea entre los intelectuales cubanos jóvenes que han comprendido la significación y la trascendencia extraordinarias que tienen en nuestra época los problemas sociales, y a ellos ha consagrado primordialmente su pluma, ya en trabajos periodísticos, ya en libros como este, tan oportuno y certero. *El negro en los U. S. A.*, en el que expone y juzga ese crimen de inhumanidad capitalista conocido por "el caso de Scottsboro", libro que prologa J. Martínez y ha alcanzado ya su segunda edición, destinado su autor el 25 por ciento obtenido por la venta al fondo de defensa de esos infelices obreros arbitrariamente condenados.



FRANCISCO J. PONTE
El Cultural.

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

BICENTENARIO DE WASHINGTON



GEORGE WASHINGTON tomando el mando de las tropas revolucionarias norteamericanas.

(Cuadros de Chappel, grabados de Philbroun, en la obra "Life and times of Washington", por J. F. Schroeder).



Juramento de WASHINGTON como primer Presidente de los Estados Unidos de Norte América.

EN este mes de febrero conmemoran los angloamericanos el bicentenario del nacimiento de su máximo libertador y primer presidente republicano, Jorge Washington, de quien dijo, en síntesis precisas y admirable nuestro Martí, que "junta y equilibra en sí todas las fuerzas que produjeron la revolución; que lleva en su persona, como las dos pesas de la balanza de la justicia, el ímpetu que lucha y desconfía y la prudencia que lo dirige y mantiene, que tiene cóleras como de tempestad, en que mete la pistola por la cara a los soldados cobardes y a votos y blasfemias los vuelve a poner en línea de pelear, y calmas de mundo superior, como cuando se perdía la batalla, y se clava, a caballo, en medio de su gente que huye, a esperar de frente la derrota que el valor renovado de sus milicias convirtió en victorioso frenesí; que con la



WASHINGTON y su familia en Mount-Vernon.

mano izquierda se levanta chibolones al negro que le limpió mal las botas, y con la derecha escribía, a modo de hombre anguido, y comunicación, de letra clara y macizo pensamiento, donde flota, como de cabeza de monte, la idea de miopía y serena, con fuerza alta y prebista a la vez, y esa elocuencia judicial que viene a las almas fundadoras de la ternura del amor y la dignidad de la virtud. El era como sus tiempos, y como las cintas con que se adornaron para recibirlo las mujeres de Boston, que llevaban de un lado la flor de lis, y el áspula de América del otro".

Con los grabados que ilustran esta página, y ese retrato foto vída, color y comprensión, con que un gran americano de nuestra América, hasta el otro gran americano de la América latina, SOCIAL rememora un destacado hecho continental.

DE LA TIASANA

MARTHA WASHINGTON

POR LEONOR BARRAQUE

EN un paréntesis afortunado de su gloriosa vida militar, conoce George Washington a Martha Dandridge, mujer ideal para compaginar en su vida prestigiosa de hombre y político. Un romance sencillo, pero firme, los enlaza rápidamente, y los lleva sin obstáculos a formar un hogar intachable, donde han de mantenerse esplendorosas todas las virtudes durante cuarenta años de unión.

De Williamsburg, donde se celebra la ceremonia nupcial, se trasladan, pasados los primeros fulgores de la nueva vida, a Mount-Vernon, la residencia apacible y soñadora, donde sabborean, en una compenetración perfecta, los goces más puros de la vida.

La influencia de esta mujer ideal, fué el rayo de luz que animó la vida, hasta entonces árida y desprovista de emociones amorosas, del glorioso Washington, y como hombre de severa y arraigada moral, llevó a su hogar, junto con la antorcha del amor, todas las cualidades honrosas de un insuperable jefe de familia, unido todo al afán y esmero de velar por la fortuna considerable que aportaba Martha, y que los hizo en un breve tiempo y bajo una administración depurada, los terratenientes más importantes del país.

Al analizar los rasgos encantadores de esta silueta, debemos mezclar en perfecta armonía las bellezas del rostro y las grandezas del alma, pues si cautivaba en su expresión soñadora, en sus ojos de infinita belleza y en las ondas claras de su abundante cabellera, su temperamento grave, prudente, amoroso y fiel, era la confirmación del pugilato hermoso entre el encanto de lo exterior y lo valioso del espíritu.

Viven en aquel retiro de paz, en una comunión firme de ideales y gustos, que esparcen con generosidad, en los cuidados entusiastas que le brindan a la agricultura, y que va haciendo de aquel dulce rincón un pequeño Paraíso, donde cada árbol, las flores y el arte interior, hablan de por sí de habilidad, amor y consagración.

Es Mount-Vernon un refugio delicioso, de refinada tertulia y de franca hospitalidad, pues bajo su techo desfilan, interesantes, los personajes más destacados y las figuras más encumbradas, sin que esto apague ni aisle la suave caridad de sus dueños, que mezclan deliciosamente refinamientos y beneficios.

Se rompe la dulzura de esta vida al partir Washington a su campaña redentora con el cargo honro-

so de general en jefe, y en tiernas cartas se lamenta de la dura separación que lo aleja de una compañera mil veces superior a las glorias del mundo, pero firme en la creencia de que ella ha de ofrecerle a la Patria este sacrificio en el común ideal de laborar por su liberación. A esta súplica hermosa, responden el espíritu y el patriotismo de Martha, entregándole a la causa lo más halagador de su vida y cuantos esfuerzos y alientos encerraba su temple generoso.

En un luchar sin tregua, sólo se unen en los duros inviernos inclementes, en plena campaña, donde aquella mujer todo delicadeza, no rechaza el humilde rancho, y donde sus manos de seda sólo saben cerrar heridas, vestir desnudeces y olvidarse de su esplendor para aceptar con energía espartana todas las privaciones, y confortar con amor todos los desfallecimientos.

Renace la calma, y vuelven al ansiado refugio del Potomac con la misma sencillez y modestia del que nada es, y sólo ansía, en generoso desprendimiento, darlo todo sin reclamar nada.

Se rehace la vida regular, al calor de un afecto inquebrantable y de una laboriosidad constante, pero la Patria lo reclama, y lo elige su primer Presidente, como justa recompensa a su obra gigantesca.

Martha es, en este sitio, un blason donde ampliamente fulguran sus virtudes y resaltan sus encantos.

Su vida social es de perfecta distinción, en un roce prestigioso con todo lo positivo y grande de su tierra, y con el

homenaje y la amistad de todas las naciones amigas.

Desde esta cumbre, no aísla jamás a los humildes, y su nombre se bendice y se honra en toda la nación americana.

Fué siempre The Lady, como la llamó su pueblo, grande en gloria y profunda en las exquisiteces de su alma.

Después de doble período presidencial, que como antorcha iluminó la conciencia de la tierra americana, se aíslan en Mount-Vernon, asiento de todas sus ilusiones, y hasta allí los sigue la veneración y el homenaje de compatriotas y cooperadores que, como Lafayette, habían palpado las grandezas de esta pareja.

Allí muere Washington serena y sencillamente, como un sol que se oculta, en la compañía deliciosa de aquella mujer, tan digna de su historia, y allí se apaga ella con el prestigio de su vida y con la bendición honrosa de la Patria.



MARTHA WASHINGTON, en su juventud. (Cuadro de Chappel).



PAVLOVA

Bronce de la escultora norteamericana *Marvin Hoffman*, que figura en el Museo Whitney de Arte Moderno, abierto en Nueva York a mediados del mes de noviembre del pasado año.

IPD
Dort

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

PUBLICACIONES RECIBIDAS

CUBANAS

Biblioteca jurídica de autores cubanos y extranjeros, vol. III, *Accidentes del Trabajo (Cuba)*, Ley, Reglamento, toda la Jurisprudencia (1916-30), Tabla de Evaluaciones, Catálogo de Mecanismos, Tarifa médica, formularios completos de recursos de casación, comentarios y notas por el doctor Raúl López Castillo, ex juez, Registrador de la Propiedad de Gibara, obra premiada con mención honorífica y Medalla de Plata en el Concurso Anual del Colegio de Abogados de La Habana, 1930, La Habana, 329 p.

Luz Tropical (Cantos en idioma hebreo sobre temas cubanos), por Eliezer Aronowsky, Imprenta A. Rinsky, Habana, 1930, 224 p.

Cuba y sus tributos, apuntes para la reforma de nuestro sistema tributario por Alfredo O. Ceberio, Habana, 1931, 28 p.

Cuestiones económicas, Causas de la crisis económica mundial, por Carlos Rojas, Habana, 1931, 32 p.

Sobre las elecciones del Colegio de Abogados de La Habana, celebradas en 28 de junio de 1931, (Folleto publicado para demostrar "cuánto daño produce la intromisión de las prácticas y de los procedimientos usuales de la política nacional en la Institución del C. de A. y de qué modo perturba el curso ordenado de su vida y la dirección de su conducta por sus justos derroteros"), Habana, 1931, 40 p.

Antonio Bravo y Correo, *Mi actuación senatorial*, 1921-1931, ex-Constituyente de 1901, Senador por Oriente 1902-6, 1906-7, Cultural S. A., La Habana, 1931, 292 p.

Geografía comercial e industrial para uso de las Escuelas de Comercio, por Antonio L. Valverde, Profesor titular por oposición de dicha asignatura y de Historia del Comercio, de la Escuela de Comercio de La Habana, Librería General de Victoriano Suárez, Madrid, 1931, 734 p.

Use Cera Mercolizada y Tendrá un Hermoso Cutis

Aquella tez por la que tanto ha suspirado—sin manchas, suave y tersa y juvenil—la puede tener con el diario uso de Cera Mercolizada pura. No importa cómo esté su tez—envejecida, llena de manchas, o descolorida—la Cera Mercolizada hará desaparecer suavemente este feo cutis exterior. Todos los defectos, como amarillez, manchas, granos, untuosidad, desaparecen en seguida. En su lugar aparece un cutis lozano y juvenil, y su cara es limpia y blanca. La Cera Mercolizada hace resaltar la belleza oculta. Saxolite en Polvo reduce rápidamente las arrugas y otras señales de la edad. Lávese la cara, diariamente con la siguiente loción: 1 onza de Saxolite en Polvo disuelta en un cuarto de litro de bay rum. En todas las boticas.

ESPAÑOLAS

Pío Baroja, *Intermedios*, Espasa-Calpe, S. A., Madrid, 1931, 348 p.

Pío Baroja, *Tierra Vasca, El mayorazgo de Labraz*, novela, Espasa-Calpe, S. A., 1931, 277 p.

Pío Baroja, *Tierra Vasca, La casa de Aizgorri*, novela, Espasa-Calpe, S. A., Madrid, 1931, 225 p.

Bertrand Russell, *La Conquista de la Felicidad*, traductor: Julio Huici; primera edición, Espasa-Calpe, S. A., Madrid, 1931, 256 p.

Jacinto Miquelarena, *Veintitrés*, primera edición, Espasa-Calpe S. A., Madrid, 1931, 153 p.

Doctrina de Monroe y Cooperación Internacional, por Camilo Barcia Trelles, Editorial Mundo Latino, Madrid, 1931, 741 p.

Máximo Gorki, *El Imán*, novela, versión española de Ignacio López Valencia, M. Aguilar, editor, Madrid, 1931, 583 p.

F. Gladkov, *La nueva tierra, Apuntes de una maestra*, traducción directa del ruso por Piedad de Salas de Lifchuz, Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1931, 265 p.

Documentos vivos, Rosa Luxemburgo, *Cartas de la Prisión*. Primera parte: Cartas a Carlos y Luisa Kantsky. Segunda parte: Cartas a Sonia Liebnicht, traducción del alemán por Francisco Suárez, Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1931, 257 p.

Documentos vivos, Lenin, *Cartas íntimas*, prologadas por la hermana del autor, traducción directa del ruso por Andrés Nin, Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1931, 333 p.

Colección La Novela Proletaria, J. C. Grant, *De la mina al cementerio*, novela, traducción del inglés por Eloy Benítez, Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1931, 275 p.



COUPON BOND

En todas partes el hombre de negocios estima el COUPON BOND. Este representa la proeza suprema del papel para membretes, un papel bond, hecho de 100% de trapos limpios y nuevos. Dondequiera que se lean cartas, esta famosa marca de agua representa calidad sin términos medios.

TODOS LOS IMPRESORES, LITOGRAFADORES Y PAPELEROS LO VENDEN.

ACTIVIDADES FEMENINAS



Oriental.



Orsa y Carvita

Ajenas a la belicoidad que hoy sienten sus súbditos, estas dos princesitas orientales, YAKA y TERU, hijas de los emperadores del Japon, hicieron su primera visita al Jardín Zoológico de Tokio, donde aparecen retratadas, distinguiéndose al fondo un grupo de pequeñas concurrentes que, curiosas, contemplan a las herederas de sus soberanos.



En la Argentina la mujer ha conquistado ya evidentes posiciones científicas, que hasta hace poco estaban reservadas exclusivamente a los hombres. Tal lo revela esta foto de la doctora ANA R. JAUREGUI DE POSE, en su trabajo en el Hospital Rivadavia, de Buenos Aires. Como esta, son muchas las universitarias que desempeñan cargos importantes en clínicas, hospitales y laboratorios.



La que fué gloriosa cantante francesa EMMA CALVE, retirada hace tiempo de la escena, se nos muestra aquí en los jardines del "chateau" donde reside, cerca de Paris, y ha hecho a un periodista últimamente estas declaraciones: "Yo es verdad, que yo pretendo cantar nuevamente la obra de Bizet, ¡Dios me libre de semejante ridículo! Yo le tengo demasiado respeto al público para infligirle una "Carmen" de setenta años! Ahora sólo me dedico a continuar aprendiendo el tan útil y tan difícil arte de "saber envejecer".

Int. News



Esta sonriente dama norteamericana, Mrs. ELOISE HELTON, de Los Angeles, California, ha tenido el honor de ser la primera mujer que se ve libre del yugo matrimonial gracias a las recientes leyes de divorcio en 90 días, votadas últimamente por el Estado de Arkansas, gracias a las cuales se ha convertido el famoso sitio teraniego Hot Springs, en rival de Reno, Nevada, como Mecca púnica de la disolución del vinculo matrimonial.



Por primera vez en la historia política inglesa, una mujer ha sido elegida para desempeñar el cargo de Mayor o Alcaldesa. Es esta dama, Miss M. MOSES, que desde las últimas elecciones municipales desempeña su poltrona como "Jeannet Lady", mayor de Stepney, un suburbio de Londres.

International News

El crepúsculo de...

(Continuación de la Pág. 37).

chaleco negro con el frac. Mi peligro retrospectivo obligóme a arrellanarme entre un señor gordo y un señor afecto de verborrea lírica y recordatoria:

—¿Cuando oí a Capoul!

—Asistí a la primera del *Tanhausser*, cuando silbamos a Wagner por ser alemán.

—Todo el *parterre* conoció mis amores con la Delna.

Al entreacto, los abonados van al *foyer* de las bailarinas, fanalsterio inmortalizado por Forain y por Degas, donde las plásticas vestales del *Venusberg* levantan las piernas sobre las gimnásticas barras y los ojos adormecidos de los seniles y fieles a la Ópera se inflaman, dejando caer la mano descuidada sobre una grupa o escuchan el musitar de una súcuba de quince años.

La nueva escuela francesa—el puro arte de París.—Milhaud, Honegger, Poulenc—no confundirlos con las abracadabrantes sinfonías geométricas y las demencias musicales de los prosélitos de Edgardo Varesse,—triumfan sin necesidad de la cortina α y mesi y de los palcos sanguinarios donde desbordan los pechos de las baronesas hebreas y los hieratismos de cera de las marquesas del *faubourg* Saint Germain; como nardos desfalcecidos, semanalmente atraviesan el escenario de la Academia Nacional de Música, las sombras olímpicas de Gounod, Saint-Saens, Verdi y Massenet, los cuatro santones de la anciana religión lírica.

La nueva generación de artistas franceses, músicos, arquitectos, decoradores, esperan la resurrección del edificio am-

Mentiras de...

El alba de Breughel es cristalina y mineral. El ocaso de Watteau, aéreo y vegetal. Allí vemos un mundo abrumado por la fatalidad, en que el aparente realismo disfraza un clima propicio a los prodigios, con geografía de hielo donde todo es duro y difícil, pero misterioso. Aquí vemos una vida

El balcón de...

(Continuación de la Pág. 20).

—¿Y por qué no? Todo es misterio, Stephan, y ella ha podido leer en el misterio

—En tal caso, yo también tengo que contarte algo—advierte él con voz segura.

—¿Tú?... ¿Acaso?...

—Pues tengo que contarte—manifestó Stephan ante su mujer, que era todo oídos para escucharle—que yo también me consulté con la adivinadora, y me dijo, ¡pásmate!, que yo moriré a los noventa años cantantes y sonantes. De lo que se desprende que tú no serás viuda hasta dentro de medio siglo, y entonces tendrás ochenta inviernos sobre tus costillas...

*

No habían transcurrido 24 horas de aquella confesión de Stephan, cuando su mujer renovó con más entusiasmo que nunca y un espíritu más belicoso, la construcción del balcón.

El balcón resultaba ahora imprescindible; era un proyecto que Julieta no estaba ya dispuesta a abandonar.

—¡El estío será delicioso!—respondía ella cuando él ale-

plio, sonoro, simple, metálico, en la apoteosis del plano que determine el conjunto, donde la vista y oído no se atrofien ante la absurda multitud de inútiles decorados, en la escena sin falsos paisajes ni falsas tragedias, para que la orquesta, única voz en la traducción del ritmo rapsódie la música vengadora, psicológica, de los rusos, la cascada sinfónica de Beethoven y Liszt, y la música literaria, socióloga, del grupo de choque, precursores y analizadores del espíritu moderno, inspirándose en las emociones diurnas, en los pálpitos de seres inanimados, pero que cantan el esfuerzo humano y el genio de la investigación.

El resto queda para las anécdotas, entre las cuales transcribo una admirable, de mi inolvidable y sapiente amigo el doctor Rafael Martínez Ortiz, abonado, por años, a primera fila, ingenuo y ajeno a las malicias de los hombres: una noche fué a visitar a Mademoiselle Genevieve Vix, después de la audición de *Salomé*. Mademoiselle Vix ha estado casada varias veces, y deliciosa heroína de aventuras galantes, y sólo es Mademoiselle para la elegancia del programa.

La bella *Salomé* termina el sombrío drama de Oscar Wilde y Ricardo Strauss con una escena sádica sobre la cabeza tajada de Ioakanaan—el San Juan Bautista católico,—y la interpreta con rítmicas ondulaciones de caderas.

El doctor Martínez Ortiz, amable y cándido, al felicitarla añadió:

—¡Lo que me sorprende es, cómo usted, una Mademoiselle, conoce tan enervantemente los misterios del amor...!

París.

(Continuación de la Pág. 8).

donde todo es fácil. ¿Una vida?; un momento de la vida, que un demiurgo generoso detuvo, ensalzando el voto fáustico. Pero ambos cuadros, embusteros más que cuadro alguno, someten a nuestro anhelo mundos inaccesibles. Y ante ello dejamos toda esperanza los que no entramos...

París. 1931.

gaba el clima.

—¡Los muros de la fachada son seguros!—contesté balde cuando él se refería a la poca seguridad que ofrecían.

—¿Quién te ha dicho que suprime la luz del comedor?—argüía Julieta, sin cejar en su terquedad.

Resuelto a mantener su negativa, Stephan declaró, por último, de manera enfática, que no había poder en la tierra que le obligara a construir el balcón.

—¡No, no y no, te repito!—clamaba él a voz en cuello.

—¡Pues sí, sí y sí!—insistía ella con fiera energía.

—¿Pero no comprendes, mujer, que un balcón es cosa imposible aquí?...

—¡Pues bien, habrá balcón! Te lo juro. ¡Esperaré entonces a que sea viuda!

Y se cuenta que ante esta amenaza de la angelical Julieta, Stephan, rendido al peso de sus exigencias... ordenó que inmediatamente se construyera el famoso balcón. Un balcón legendario. El balcón de Julieta...

OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA

CONSULTORIO DE BELLEZA

POR JUVENAL

ELSA DELMAR, El Paso, Texas.—*Se siente muy feliz por el notable crecimiento y la brillantez en el tono de su cabello, después de haber seguido mi tratamiento, publicado en ediciones anteriores, y me pregunta por qué su hermana más pequeña no ha obtenido iguales resultados, aunque confiesa que es menos constante que ella en practicar los planes que le recomiendan.*

De haberse descubierto algún tratamiento para fortalecer y embellecer el cabello que surtiera efectos igualmente eficaces en todos los casos, puede estar usted segura que se habría logrado uno de los dones más preciados que jamás se ofreciera al presumido género humano. La caída o empobrecimiento del cabello puede ser motivado por causas muy diversas. Exceso de grasa—seborrea,—la caspa en sus múltiples manifestaciones, el uso de sombreros demasiado ajustados, empobrecimiento de la sangre, etc., etc. Un desarreglo funcional en las glándulas tiroideas o pituitaria, frecuentemente hereditario, puede también producir la calvicie a una temprana edad.

En línea general, poco puedo añadir a los tratamientos, fórmulas y consejos publicados anteriormente en esta sección. Es conveniente que su hermana me escriba detalladamente y procuraré diagnosticar con mejor conocimiento de causa el origen del mal que la aqueja para sugerirle el tratamiento que estime más eficaz.

VERBENA, La Habana; MARTA y MARÍA, Camagüey.—Les agradezco sus frases de reconocimiento por los beneficios que declaran haber derivado de esta sección.

UNA ADMIRADORA-DESCONSOLADA, La Habana.—*Ha abandonado su cutis, al extremo de sentirse avejentada, aunque no ha llegado aún a su vigésimo quinto cumpleaños. Se siente el cutis áspero, manchado, faltar de color natural, y aunque aun no ha notado vestigios de arrugas, teme que puedan presentarse con inusitada rapidez.*

Ya en otras ocasiones he mencionado la importancia de la higiene y métodos racionales de vida para fortalecer el organismo, sin cuyo requisito no habrá cosmético, ungüento o tónico que produzca los resultados apetecidos.

Como tratamiento local, le recomiendo la siguiente fórmula, cuyos efectos notará usted muy pronto si sigue mis indicaciones al pie de la letra:

<i>Harina de Almendra (arenosa)</i>	
Bórax	31 gramos
Glicerina	62 "
Arena blanca pulverizada	248 "
Almendras dulces pulverizadas	4 "
Aceite de almendras amargas	4 "

Disuelva el bórax y la glicerina calentando ambos ingredientes. Mézclense con la arena blanca más fina que se pueda obtener y añádanse los otros productos.

Frótese suavemente el cuello con esta harina a la hora de dormir usando las yemas de los dedos. Este tratamiento no debe hacerse con violencia, pues se expone a irritar el cutis. Lávese inmediatamente después con agua muy fría, terminando la operación esparciendo algunas gotas de aceite de almendras dulces por la cara y cuello con un ligero masaje.

MYRTA, Oriente.—Dirigiéndose a la administración de esta revista, podrá usted obtener los ejemplares de SOCIAL desde el mes de mayo de 1930 en que empecé a editar esta sección. Por arreglo especial, éstos números los podrá adquirir al precio de cuarenta centavos cada ejemplar. Es muy conveniente, o mejor dicho, necesario para obtener el rejuvenecimiento que usted anhela y remediar hasta lo posible las imperfecciones que nota en su figura y que tanto la mortifican, que estudie cuidadosamente los distintos temas tratados en esta sección. Su consulta en poco difiere de otras muchas que ya he atendido en ediciones anteriores, y que pueden aplicarse a su caso particular con igual eficacia. Examinando la colección de SOCIAL, a partir del mes de mayo del año 1930, verá usted tratamientos para la obesidad, para fortalecer el busto, la importancia de una vida higiénica, tablas de metabolismo basal, etc., etc. Lea cuidadosamente estas secciones desde el principio y verá usted que todos y cada uno de sus defectos y los males que la perturban han sido ya tratados en extenso. Practique aquellos que más directamente se relacionen con su caso y escríbame después de tres meses el resultado.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES:

A.—Antes de someterse a cualquier plan dietético o de ejercicios físicos recomendados en esta sección, consulte a su médico. Nadie mejor que él podrá determinar aquellos que más se adaptan a su salud o constitución física.

B.—Si usted padece alguna afección cardíaca, absténgase de todo ejercicio violento que pudiera producirle la menor fatiga.

C.—Durante todo ejercicio muscular, antes, e inmediatamente después, haga profundas inspiraciones por la nariz, exhalando el aire por la boca. Todo esfuerzo muscular que no vaya acompañado de ejercicios respiratorios resulta dañino y contraproducente.

D.—En su consulta es conveniente que indique su edad, talla, peso, estado de su dentadura, y si padece de desarreglos digestivos e intestinales.

E.—Siendo SOCIAL una revista que todos coleccionan por solámen, NO REPTIREMOS consultas que hayan sido publicadas en ediciones anteriores del mismo año. Salvo en el caso de que la edición en que aparece dicha consulta haya sido agotada. En todo caso, empero, se indicará a la consultante el número de la revista en que aparece la consulta.



Scaloni, Paris.

Traje de tarde con la chaqueta de terciopelo blanco adornado de caracúl marrón y la saya de terciopelo marrón. Modelo de Lucien Lelong.

LO QUE VE NADINE EN
PARÍS

Patrimonio
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



Lipnitzki. Paris.

Un abrigo para viaje, de la casa Worth, en "cheviot" carmelita, adornado con piel del mismo tono. El enorme manguito tiene un bolsillo en el interior, con cierre "zip" para llevar en él cosas de valor. El sombrero de fieltro marrón es de Gaby Mono.

EVIDENTEMENTE, la tendencia romántica ha pasado. Era natural que durara poco, porque en realidad era absurda y demost-

rativa de falta de imaginación. Para estar bien vestida, en el año de gracia de 1932, lo que hace falta es ser muy "chic" y tener una

elegancia muy de ahora (el vestuario no es más que una de las demostraciones de una época), nunca retroceder a tiempos pasados en busca de inspiración. (Y ¡horror!, las épocas en que quisimos inspirarnos eran las de peor gusto entre todas).

¿Puede haber algo más desacorde que una mujer muy de la hora de ahora vestida como una figura de Winterhalter o una de Manet?

*

Desde que se generalizó tanto la inclinación pronunciada del sombrero hacia un lado, las elegantes decidieron diferenciarse y ahora colocan éste sobre el centro de la frente.

El "beret" es el gran favorito, y los vemos en tamaños enormes o diminutos.

Los más nuevos descenden mucho por detrás, cubriendo el rollo, y adornándose las más de las veces con unas quillas.

También se ve mucho el sombrero "Robin Hood", que se inclina sobre la frente para terminar después, atrás con unas plumas.

Han aparecido unos sombreros con las copas drapeadas y otros con el ala completamente levantada sobre la frente.

No se puede decir, sin embargo, que haya un estilo universal, como pasaba cuando las *cloches*.

*

Las mujeres más elegantes de París están usando unos vestidos de doble botonadura, en lana negra o beige, con botones dorados, a los que llaman "uniformes de sirvientes". Son de aspecto tan modesto que, a menos que no se tenga un tipo especialmente distinguido, o de llevar prendas valiosas, se pasa enteramente desapercibida.

DE LA HABANA

originales son hechos en cuero—a bandas—en dos o más colores. Son de aspecto muy sencillo, muy rectos, y de un chic extraordinario.

Traje para comida, en terciopelo de seda gris, con blusa en raso rosa con flores de oro. Modelo Magay Rouff.

Scaloni, Paris.




 PATRIMONIO
 DOCUMENTAL
 OFICINA DEL HISTORIADOR
 DE LA HABANA

Scaloni, Paris.

"Olimpia", un modelo de noche, de la casa Worth, hecho en "faïlle" azul pálido.

Madame Leroy—de las Fourrures Max,—acaba de mostrar una espléndida colección de pieles y abrigos para la Riviera. Los más



atoni, París.

"Robe de studio", en "tulle" y tul de plata con bordados y cinturón de diamantes. Modelo Louise Boulanger.

Hay abrigos largos y cortos todos con cinturones de cuero y algunas veces—muy pocas,—de la misma piel.

En todos estos abrigos las mangas son enormes.

*

Los peluqueros están encantados porque con la vuel-



ta del pelo corto han eliminado tantos crespos como en aquellos primeros tiempos del furor de las melenas.

Los cabellos cortos, cepillados cuidadosamente hacia atrás, dan a la cara un aspecto de espléndida limpieza.

Desaparece rápidamente la melena semi-larga toda alrededor. *

Las cañerías se han prolongado. Este otoño hasta muy tarde. En el vestuario femenino para estas tempo-



Henryka Philipp, Paris.

Un "ensemble" muy chic, consistente en vestido de lana gris con abrigo de armiño teñido. De la casa Philippe et Gaston. Sombrero de Germaine Page.

radas campesines se nota una tendencia a eliminar el *tailleur*, muy severo, por tipos más femeninos, como los trajes de jersey y otras la-

nas de sport.

Este entusiasmo por las bellezas de la naturaleza se ha evidenciado también en los días de Pascuas, durante

"Ensemble" de tarde con la falda de seda de fantasía, negra, y la blusa del mismo material, pero blanco. El abrigo es de astrakán negro. La bolsa de "suede" negra. Modelo de Lucien Lelong.

Scaloni, Paris.



IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

CENTRO DEL HISTORIADOR
DE LA MODA



Wide World, Paris.

Traje de noche, de tul bordado, blanco y negro, con hombreras de diamantes y perlas. Modelo de Louise Boulanger.

los cuales los castillos franceses han estado repletos de invitados.

La celebración de la Nochebuena en Francia es

muy hermosa y llena de pintorescas tradiciones. Para asistir a la Misa del Gallo las mujeres se ponen sus grandes galas en trajes y

DE LA HABANA

prendas mientras que los caballeros ostentan etiqueta completa. Envueltos en grandes abrigos, y armado cada uno de un farol, se cruza a la capilla, donde los campesinos han de compar-

tir con los señores la gran celebración.

El espectáculo de unos y otros cruzando los senderos de nieve—a la que sólo

alumbra la luz de los múltiples faroles—es realmente fantástico.

Traje de noche, de crepé romano azul cielo, con ligeros bordados en oro que retienen los pliegues. Modelo Louise Boulanger.

Scaloni, París.



ID
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
INVESTIGADOR
DE LA BARRANA



Scaioni, París.

Al regreso la Cena, que se mantiene en orden y manjares dentro de la estricta tradición, tan amada por la aristocracia francesa.

El espíritu con que se ha celebrado la de este año, parece predecir que el año que entra ha de ser más venturoso que el que sale, tan lle-

no para todo el mundo de grandes inquietudes.



Uno de los modelos de la colección de Worth que ha tenido más éxito este año. Es en raso color de rosa, con un chal enorme de chiffon rosa con manga orlada de piel de zorro, negro.

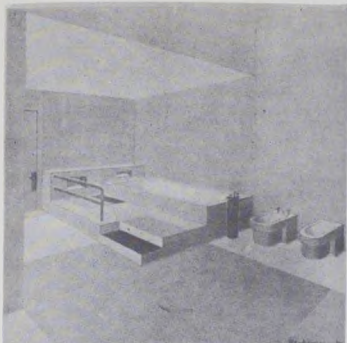
EL LABRADOR

BAÑOS

POR

CLARA

PORSET



Baño en mosaico azul, blanco y gris.



EL baño—que ocupa lugar tan primordial en toda residencia de hoy,—recibe el máximo de atención tanto del arquitecto como del decorador. Puede decirse que existen dos clases de baños: el que es más decorativo que utilitario—debido casi siempre al decorador,—y el que basa su estética en su proficiencia y que se debe—las más de las veces—al arquitecto.

En la primera categoría entran los baños con espejos, usados decorativamente, y frescos en las paredes; con bañaderas levantadas sobre bases del mismo material de ésta—mármol o mosaicos generalmente—o hundida en el suelo, con escalones para descender a ellas (la clase que más se ve en el cine); con muebles enchapados en maderas frágiles y cubiertos de cojines (aun más frágiles); y pieles de oso, de tigre y de leopardo echadas por el suelo.

Este es el tipo de baño-boudoir, de sabor teatral, que dá, al decorador amigo de ornamento, magnífica oportunidad para prodigarlo. Baño de gusto bastante cuestionable y que a la larga resulta poco práctico y cansante.

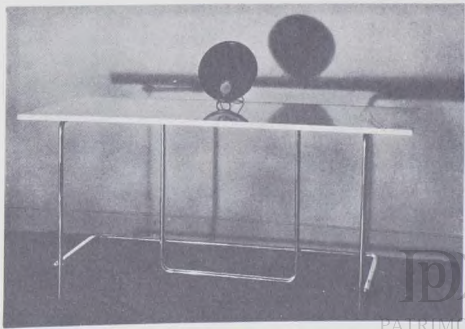
El otro tipo está más en consonancia con la mentalidad actual. Es lógico, sanitario, puramente funcional. El arquitecto—que sueña con volúmenes, con líneas rectas, con vidrios y metales,—encuentra en él campo extenso donde combinarlos. En realidad cada pieza representa un volumen a combinar con otros dentro de un espacio cerrado.

Las formas y las dimensiones son siempre las mismas o parecidas puesto que sus usos no cambian. Hubo hace poco un intento de hacer la bañadera más larga, para poderse tender en ella a toda extensión, y de poco fondo, pero dió poco resultado y se volvió a la forma conocida. Y en realidad, los modelos standard son los mejores, ya que su repetición permite un constante perfeccionamiento.

Estos tipos standard se construyen desde hace algún tiempo en diversos colores, que indudablemente prestan mayor vida a la habitación. Sin

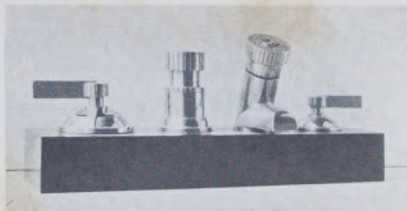


Baño en mosaico. Mesa de metal y vitrolite.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
Mesa en metal y vitrolite.

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

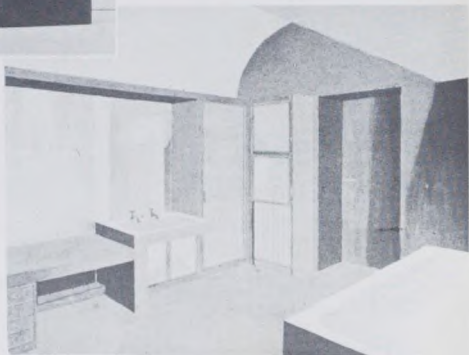


Llaves en metal niquelado.

embargo, no pueden compararse en elegancia sobria y en la sensación que dan de higiene perfecta a los que son enteramente blancos.

Las llaves macizas, cuadradas y desprovistas de decoración; los materiales impermeables, que cubren banquetas y mesas de masaje; las tapas de vitrolite y los metales relucientes que encuadran los espejos y las puertas, completan el sen-

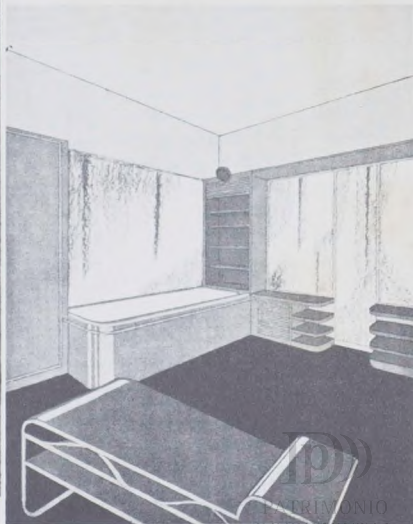
tido esencialmente moderno de estos tipos de baños, que responden tanto o más que ninguna otra pieza de la casa a la estética contemporánea, cuyas bases más sólidas son la lógica y la eficacia.



Baño pintado con Duco amarillo. Las llaves y bordes de espejos en metal niquelado.



Baño blanco. La ducha está en el cilindro central.



Baño en "tole" verde. Bordes en metal niquelado.

SANTIAGO DE CUBA



Un terremoto de extraordinaria intensidad y desastrosos efectos, ha conmovido la ciudad de Santiago de Cuba, capital de la provincia de Oriente y una de las regiones más importantes de nuestra República no sólo en los órdenes agrícola, industrial y comercial, sino también en lo que a la historia patria se refiere, ya que esa provincia ha sido cuna de Maceo y otros muchos héroes y guerreros, y escenario de mil hazañas libertarias, y en el cementerio de aquella ciudad se guardan los restos venerandos del Apóstol y Libertador Martí.

Pérdidas de vidas, destrucción de más de la mitad de las casas de la ciudad; sus principales edificios públicos, antiguos y modernos, dañados considerablemente; ruina y desolación por doquier es el colorado espectáculo que hoy ofrece Santiago.

Esta revista recoge esa dolorosísima actualidad, ofreciendo en esta página dos vistas típicas de la capital de Oriente, y se identifica con la desgracia que hoy sufren sus habitantes, uniéndose a la incitación que ya ha formulado toda la prensa cubana para que cuantos en la República viven, nacionales y extranjeros, condusquen, todos, a reparar los daños ocasionados por el terremoto, nuevo y terrible infortunio que padecen no sólo los orientales sino todo el pueblo de Cuba.

BO
PATRIMONIO
HISTORIAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

EL "BASEBALL" FEMENINO

POR LOUIS MAX



Si dijéramos que Del Monte y Valdespino tuvieron una idea original cuando formaron sus "teams" de "baseball" en el "V. T. C.", no seríamos exactos. En los colegios y universidades de los Estados Unidos han jugado "baseball" las muchachas casi desde que el "baseball" se creó. Y aún no hace mucho tiempo que una linda atleta de Tennessee, experta en los arduos secretos del "pitching", logró "strukrar" al propio Babe Ruth en un juego de exhibición.

Pero si no podemos elogiarles la originalidad podemos, en cambio, aplaudirles la idea y el entusiasmo con que la han puesto en práctica, no sólo por el triunfo brillante que han logrado, sino porque el "baseball" es, en nuestra modestísima opinión, el deporte que mejor se adapta a las exigencias y necesidades del bello sexo.

Nadie se atreverá a negar, desde luego, la afinidad que tiene con la mujer un deporte en el que las "líneas" y las "curvas" juegan un papel tan decisivo. Puede ser que las



La señora de CRUZ, "pitcher" de las Azules, "calentándose el brazo" antes de comenzar el desafío.

nunca las mujeres compararse a los hombres, aun cuando nosotros reconocemos de buen grado que hay mujeres saturadas de tanta energía viril como Hack Wilson o el propio Bambino.

Puede ser que en las habilidades maquiavélicas de una "planchita" por tercera, hagan las bateadoras maravillas. Pero no creo que tengan nunca la gallardía y la contundencia de un "hit" de línea por segunda, de un batazo con dinamita, que le desfleque el guante al "pitcher" o de un "home run" que se lleve en claro las cercas del parque.

Hay quienes opinan que este juego resulta demasiado fatigoso para las damas. Indiscutiblemente que sí, si ellas lo practican con exceso. Pero jugándolo con moderación, lejos de serles perjudicial les será altamente beneficioso, porque favorecerá su desarrollo, creando en Cuba ese tipo de mujer atlética, vigorosa y saludable, que tanto admiramos en los Estados Unidos, en Alemania y en Rusia.



El team Blanco del "V. T. C.", vencedor en la primera serie de baseball femenino que se juega en Cuba. De rodillas: las señoras HERNÁNDEZ, SUAREZ, CALDWELL y MENCOCAL. En pie: las señoras RUIZ, MENCOCAL, FORTUONDO, SOREZANO, FERRER, SOREZANO y PINA. Al centro: PITO VALDESPINO, capitán del team victorioso.

curvas de "Lefty" Grove tengan suficiente morfina para dormir a todos los "sluggers" de la Liga Americana. Pero las "curvas" de una "pitcher" nuestra, han de tener efectos narcóticos tanto más duraderos y efectivos...

Por otra parte, el cambio de velocidad, tan importante en un buen "pitching", lo dominan mucho mejor las mujeres que los hombres. Y en cuanto al robo de las bases, no creemos que nuestras bellas compañeras cedan en nada a sus hermanos del sexo feo.

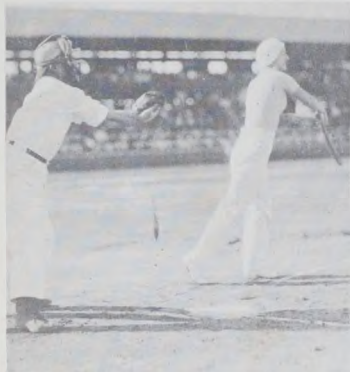
La gran dificultad del juego femenino está en el bate. Ahí sí que no podrá



LOURDES SUAREZ (Blanca), pontendo "out" en primera a "TEDDY" CARRILLO (Azul).

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Se dice también que el "baseball", con sus "slides" y sus tiros de los "fields" a "home", es un poco "rough" para las mujeres. Nosotros no lo creemos. A nuestro juicio, el "baseball", practicado en "teams" exclusivamente femeninos, no tiene ninguna rudeza. Claro que si usted coloca al bate a "Pepper" Martin, no hay "outfielder" femenino que le "saque" a un corredor en "home". Pero si el bateador es otra



mujer, las encargadas de la defensa no encontrarán dificultades para "fieldear" sus batazos y para devolver oportunamente la bola. Todo en este mundo es relativo, como dice ahora Einstein, y como dijo antes que él Henri Poincaré.

Bien. Quedamos en que las mujeres pueden jugar "baseball". Falta decir ahora que el "pitching" y el "batting", con sus movimientos de cintura y de brazos, ayudan a conservar la línea sin necesidad de dietas ex-



El team Azul, que perdió con anotación de 11 por 9. De rodillas: las señoras SANCHEZ, BATISTA y CARRILLO. De pie: las señoritas CARRILLO, VIENTE, señora de la CRUZ y señorita MORALES. Al centro: RAUL DEL MONTE, capitán de las Azules y "animateur" de estos interesantes "matches" femeninos.

MARGOT DEL MONTE DE LA CRUZ, "pitcher" de las Azules, batea el primer "hit" del encuentro.

Lescano.



MARTA CALDWELL (Blanca), ejecuta un tiro formidable a tercera.



La Srta. PINA, del team Blanco, anotando una carrera.

tenuadoras, y eliminan rápidamente todo asomo indiscreto de vientre.

Y por si eso no bastara, hay que agregar que el corrido de bases des-
arrolla armónicamente las piernas, sin
abultar con exceso los músculos.

¡Voilà tout! ...

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

DEPORTES MUNDIALES



JOHN D. CULTIVA EL GOLF—John D. ROCKEFELLER pasó ya de los noventa años, si es que no se aumenta la edad por coquetería. Pero sus diez y ocho lueros no le impiden cultivar cotidianamente el "gol" en su club de Ormond Beach (Florida) y regalárselo luego un "dime" al "caddie".



LOS JUEGOS OLIMPICOS.—El team femenino de natación de la Universidad de la California del Sur, que tomará parte en los próximos Juegos Olímpicos representando a los Estados Unidos. Integran el team las señoritas PEGGY PHILLIPS, HELEN FUCKER, JANE WEINRICH, BETTY STODDARD, BETTY MAE PHILLIPS y MICHEY McCOMES.



TOMANDO EL GRADO 22—Este juego puede no ser original, porque ya Don Quijote fue mantenido por los arrieros, pero es, indiscutiblemente, divertido y alegre. Los banistas de Santa Mónica (California), lo utilizan como ejercicio para conceder el Grado 22 a las expertas nadadoras.



UN CHISMECITO—A la izquierda, la Srta. LA VINCENT, campeona de "skies" de Utah, a quien se supone comprometida con Jack Dempsey, el ex campeón mundial de boxeo, y ex esposo de Estelle Taylor. A la derecha: su hermana GLADYS VINCENT, aplaudida estrella de Broadway. Ambos tomarán parte en el campeonato internacional de "skies" que se está celebrando en Norteamérica.

Internacional.



UNA FUTURA CAMPEONA—RALPH GREENLEAF, campeón mundial de billar, enseñando a su esposa el difícil juego de la púa. Greenleaf acaba de obtener éxitos brillantes en el campeonato mundial, jugado en Filadelfia. Acaso su esposa aspire a conquistar el título de "champion femenino"...



PATRIMONIO

DIVORCIO Y DEPORTE—Que el divorcio no está refutado, con los deportes lo demuestra con suficiente eficacia esta fotografía. En ella aparecen algunas candidatas a la disolución del vínculo disfrutando de los placeres del "swimming" en Reno, la Metrópoli de los divorcios. DEL RESTORADOR DE LA HABANA

Impresiones y recuerdos de...

(Continuación de la Pág. 30).

otras y casi desaparecido en las más, es siempre verde, azul añil y muy rara vez de un rojo muy quemado. Son estas vestustas rejas de tres formas, a cual más bella. Unas rectas con los barrotes tallados y divididas en dos o tres espacios, otras semicirculares, con los barrotes también moldeados, y una tercera variedad, igualmente semicirculares pero con dos hendiduras que les dan la forma de ondas. Contemplando estas ventanas de madera, involuntariamente se piensa en los secretos que encierran sus agrietados barrotes. Cuántas veces por entre ellos una boca buscó otra boca y una mano temblorosa oprimió entre las suyas, en tierna despedida, la del osado que venía cada noche pisando quedo para no ser sorprendido y que alguna vez, descubierto, hubo de emprender la huida, despertando con el ruido de su precipitado paso por las piedras de la calle a más de un casto durmiente.

Estas rejas de madera son las que más abundan, siendo quizás las mayores las de la *Casa de la Cruz*, en la calle del Desengaño. Es esta casa antiquísima, donde en un testero, entre dos de las ventanas, hay una cruz de hierro adosada a la pared, cuyo origen es el del Via Crucis, que en Semana Santa se hacía en Trinidad por las calles, y las estaciones eran marcadas en las casas con cruces como ésta. Hay huellas y restos de otras, pero ésta es la única que se conserva intacta.

Tienen las casas, ricas y pobres, ese sello característico de la arquitectura española con notas de criollismo, una combinación de protocolo ceremonioso con la guasa criolla, lo que las hace extremadamente simpáticas. Las casas pobres de las afueras de la ciudad y las del barrio de la Popa están hechas de adobe, una mezcla de tierra y paja, de asombrosa resistencia, siendo el techo de guano o muy contadas veces de tejas. Al adobe le dan lechada de los colores más chillones, así que cuando se caen por algunos lados o el tiempo los apaga, forman con el fondo pardo de la tierra y la paja el contraste más pintoresco que imaginarse puede.

Merece especial mención, entre las mansiones señoriales, el Palacio de Cantero, que aún hoy, a través de tantos años y del mal trato, que lo tiene convertido en almacén de tabaco, mantiene el sello de prestigio y grandeza que tuvo en su época. La distribución es la misma que se ve en la mayoría de las casas. Todo el frente la sala, de gran puntal, como el resto de la casa, y separada por tres arcos de otra estancia de iguales dimensiones, el comedor. Cuatro habitaciones principales, dos a cada lado de estas partes, y seguido del comedor

(Continúa en la Pág. 73).



Kola Aslier

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



19, Avenue de Villiers
PARIS

URASEPTINE ROGIER

Disuelve y expulsa el **ÁCIDO ÚRICO**

Agencia: T. TOUZET Y Cía.
Compostela, 19, Bajos - HABANA



Bueno es saber lo que es bueno

No solo es deliciosa la caricia de la suave y cándida espuma del Jabón Boratado Mennen: es beneficioso para el cutis. Lo sana y lo mejora, al limpiarlo... porque este jabón, además de ser puro, es medicado. Así se explican sus sorprendentes resultados: así se explica por qué toda mujer sensata debe usarlo para el lavado diario del rostro y para el baño... Y si después del baño se quiere experimentar otra deliciosa sensación, rocíese el cuerpo con Talco Boratado Mennen, que refresca y suaviza.

PRODUCTOS DE CALIDAD
MENNEN

... y usar Mennen es usar lo mejor.

MINIO
ORIGINAL
DE LA HABANA

BRIDGE

UNA VISITA INTERESANTE

POR
MARÍA ALZUGARAY



MR y Mrs. Ely Culbertson, han pasado unos días en La Habana encantados con esta ciudad que tantos atractivos le brinda al que viene buscando emociones distintas a las contenidas en una copa de cocktail.

Alojados en el Hotel Nacional, en ese ambiente refinado y tranquilo, han descansado un poco de sus intensas actividades de los últimos meses.

Acaban de tomar parte y de triunfar en el match de bridge más interesante de la época, match donde estaban en competencia no sólo un grupo de los más grandes jugadores actuales, sino también dos sistemas, el Forcing System, de Culbertson, conocido y practicado ya internacionalmente, y el Official System, llamado así por sus creadores, los señores Lenz, Work, True-Adams etc. Sidney Lenz, gran jugador y también autor de varios libros de bridge, defendió la enseña del Official System jugando de compañero con Oswald Jacoby, uno de "Los Cuatro Jinetes", uno de los teams de bridge más fuertes de los Estados Unidos.

Ely Culbertson jugó la mitad de los

ciento cincuenta rubbers con Mrs. Culbertson y el resto con varios distinguidos jugadores, los señores Lightner and Baron von Yedtwitz y ganó por una diferencia de más de ocho mil puntos. Estamos convencidos de que este triunfo se debió en gran parte al Forcing System.

Este sistema es el más sencillo, completo y lógico que existe en la actualidad. El buen jugador que practica este sistema tiene extenso campo para desarrollar sus facultades, puede ser brillante y puede ser hasta genial; el jugador mediano, si aprende bien sus reglas, jugará con cierta precisión y seguridad y no será la desesperación de sus compañeros de mesa.

Hemos visitado a los señores Culbertson en el Hotel Nacional. Sus primeras palabras han sido para demostrarnos su agradecimiento por la acogida tan afectuosa que les han hecho los jugadores de bridge de La Habana.

La noche del banquete del Yacht Club, pudieron comprobar que su sistema es conocido y practicado por los mejores jugadores de La Habana.

Grupo de concurrentes al banquete celebrado en honor de los señores Culbertson, campeones de bridge, en el Habana Yacht Club. En primera línea, la Sra. EMELINA LOPEZ MUÑOZ DE LLITERAS, el Sr. LORENZO DANIEL y la Sra. de CULBERTSON, considerada como la mejor jugadora del mundo. En segundo término está el Sr. CULBERTSON rodeado de las señoras de SENIOR, CASTELEIRO, MADURO, LEON, FARIAS y Mrs. GRINDA, las señoritas MORALES y ZALDO, y los señores SENIOR, LEON y ALAMILLA.

Después de la comida, mientras la señora María Cervantes y la señora Consuelo Lamar de Mendoza nos deleitaban cantando lindas canciones cubanas, un grupo de jugadores expertos, los señores de Senior, el señor Alamilla, las señoritas Morales, la señora de Aróstegui, consultaban con el señor y la señora de Culbertson sus problemas del juego.

Él ha comprendido que en Cuba ya se juega bridge científicamente y siente el deseo de que todos los jugadores cubanos conozcan su maravilloso "Libro Azul", del que se han vendido más de trescientos mil ejemplares en un año.

Ely Culbertson conoce bastante el español; ha leído nuestros artículos sobre bridge, publicados en esta revista, y ha leído, también, nuestro libro.

Y me propone que seamos nosotros los que traduzcamos al español el "Blue Book", que ya ha sido traducido al alemán, al francés y al sueco.

Hemos aceptado, y dentro de poco, en Méjico, Buenos Aires, Madrid etc., los aficionados al bridge podrán leer todos los detalles del invencible Forcing System en nuestro idioma.

Si desea ser un compañero agradable en la mesa de Bridge es imprescindible que aprenda a jugar correctamente. El sistema invencible, el "Forcing System", lo encontrará en el libro **"CONTRACT BRIDGE"**, por M. Alzugaray.

Al precio de dos pesos en las principales tiendas y librerías, y en El Encanto de Camaguey. Se envía al interior franco de porte. Remita giro postal a la Sra. M. Alzugaray de Fariñas. 5a. entre 4 y 6, Reparto La Sierra.

Impresiones y recuerdos de...

(Continuación de la Pág. 71).

la galería de persianas, que rodea un gran patio donde hasta hace un año hubo una fuente en el centro, pero una civilización estúpida ha destruido la belleza de este patio y desplazando el querubín que jugaba con un delfín en el medio de la taza, ha cementado el piso para construir un "court" de tenis, ¡que ni siquiera sirve para jugar! El piso de la casa es de mármol blanco con franja negra. Tanto la sala como las cuatro habitaciones tienen admirable decoración mural, y los marcos de las puertas están rematados por una varilla dorada. En el friso de la sala están representadas las musas en unos medallones de fondo azul con las hermosas figuras rodeadas de sus atributos, siendo las más lindas y afortunadamente las mejor conservadas Terpsicore y Talía. Todo el resto del friso está compuesto de esa fina y rica decoración que caracterizó a Pompeya y de que igualmente se decoraron las dos habitaciones que dan a la sala y una de las del comedor. La otra tiene dos preciosos paisajes rurales italianos, de dibujo perfecto y fuerte colorido, uno encima de cada puerta. Esta casa conserva una alta torre poblada de murciélagos, desde donde se obtiene la vista panorámica más completa de la ciudad, y a través de sus rejillas se ve el balcón más airoso de todas las casas de Trinidad, el de la casa donde se dice estuvo alojado el Barón de Humboldt en 1804, cuando visitó la ciudad, y que está en una casa al costado de la Iglesia de la Santísima Trinidad. Hay frente a esta Iglesia una de las pocas plazas antiguas que quedan en Cuba y datan del siglo XIX, con sus baldosas, escalinatas, canteros envérjados y en los caminos jarrones y estatuas pequeñas de ningún valor artístico, pero con el sello indeleble de la vejez. Guárdase en esta iglesia el milagroso Cristo de la Vera-Cruz, o más conocido por el Cristo de la Peana, a causa de la peana de plata que tiene y que fué costeada por los devotos, teniendo este Cristo también su leyenda famosa.

Hay en Trinidad varias Iglesias, siendo la de Nuestra Señora de la Popa, en el barrio de su nombre, una de las más viejas, estando situada en lo alto de una loma a unos 700 pies sobre el nivel del mar, llegándose a ella por una acera escalonada, y a la que se refiere el barón de Humboldt en su libro *La Isla de Cuba*, como sitio preferido para meriendas y paseos hace ciento veintisiete años. El antiguo convento de San Francisco, que era un bello edificio antiguo, ha sido reconstruido totalmente, prescindiendo por completo de preservar su estilo, y así sólo conserva de su antigüedad la vetusta torre que contrasta horriblemente con el resto del cuerpo moderno. No sucede así con la Iglesia Parroquial, que guarda intacta su estructura con la sencilla y bonita fachada dórica.

Esbelta y airosa surge en medio del valle, en las cercanías de Trinidad, la torre de Iznaga, alrededor de cuyo origen existen múltiples versiones, dos de las cuales voy a contar. Dos de los hermanos Iznaga tenían posesiones en el valle, uno en Manacas Algaba y otro en Manacas Iznaga, ambas casas de construcción semejante y que subsisten en perfecto estado de conservación. El que vivía en Algaba no tenía ningún pozo con bastante agua, y escogió un lugar para cavar uno, y dijo que no cesaría en su empeño hasta encontrar causal suficiente. El de Iznaga, viendo la magnitud de la obra de su hermano, decidió que él tenía que hacer otra semejante, y

El Suplicio de Tántalo...

La mitología griega cuenta el suplicio que los dioses infligieron al Rey Tántalo: fue colocado en el centro de un lago cuyas aguas llegaban hasta su barba pero que se retiraban cada vez que trataba de saciar su sed; sobre su cabeza colgaban racimos de frutas escogidas, que también se alejaban cuando procuraba satisfacer su hambre.



En los tiempos modernos forman legión las personas que sufren un suplicio parecido al de Tántalo, pues el temor a sufrir indigestión, acidez, flatulencia, biliosidad, etc. les obliga a privarse de los goces de la comida y la bebida. Y pensar que esas mismas personas pueden satisfacer sin peligro alguno sus deseos, con sólo usar la

Leche de Magnesia de Phillips

el mejor antiácido-laxante que existe. Una o más cucharaditas después de las comidas, evitan los trastornos gástricos e intestinales.



¡EXIJA LA DE PHILLIPS!

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE
KOLA-MONAVON
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE
LABORATOIRES REUNIS S^{CS} FOY-LES-LYON (FRANCE)
DE VENTA EN TODAS FARMACIAS

BIOPHORINE
ESTIMULANTE DE ENERGÍA

BIOPHORINE GIRARD
LA MEJOR KOLA GRANULADA PARA LOS SPORTIVOS
TALISMAN DEL VIGOR MUSCULAR

OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA



MERCANCIA DE GRAN LUJO

Nuestro nombre es sinónimo de Artículos de Calidad Inmejorable para Caballeros. Quienes no se propongan visitar nuestra Casa de New York, pero deseen adquirir artículos por correo, encontrarán ventajosa la compra directa en nuestras Casas de París y Londres, cuyos precios son menores que los que cotizamos en New York.

A solicitud Gacettills en español y Muestras

A. Sulka & Company

NEW YORK 512 Fifth Avenue

CHICAGO 6 SO. Michigan Avenue

LONDON
27 Old Bond Street

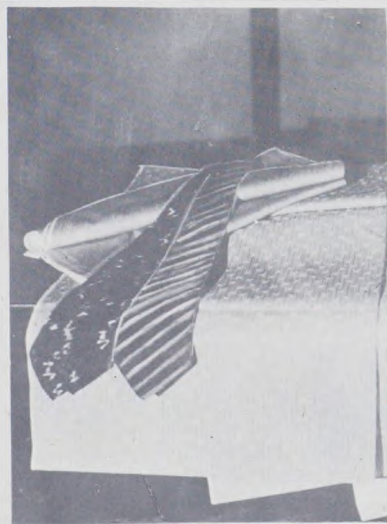
PARIS
2 Rue de Castiglione

le dijo que por cada vara que ahondara en la tierra, a su vez él elevaría igual altura, y así construyó esta torre de curiosa arquitectura, que tiene siete pisos, sin que se supiese nunca si el hermano logró encontrar el agua. La segunda versión es que Don Diego, que así se llamaba el residente en Manacas Iznaga, era un hombre además de mujeriego muy celoso, y sospechando de la infidelidad de su mujer fabricó la torre para encerrarla en ella. Una vez concluida, provocó un duelo con su supuesto rival, y allí mismo frente a la casa se llevó a efecto, muriendo el adversario. Don Diego, para expiar su falta y castigar a su infeliz mujer, antes de encerrarla en la torre la llevó a la sala de la casa, y cerrando violentamente la puerta juró por su honor que no saldría más por ella. Su mujer se ahorcó en la torre, y en una de las ventanas de la casa faltan dos barrotes, diciéndose que por ese hueco solía salir Don Diego.

Es realmente asombroso hallar la casa del marqués de Guáimaro en medio del valle, a donde sólo se puede llegar a caballo o en tiempo de seca en automóvil, atravesando un vado del río Caracusey. Está la casa en lo alto de una pequeña loma, y tiene al frente un portal de unos cuarenta metros, dando acceso a él una escalinata que tiene la misma longitud. Enormes vigas de madera sostienen el techo, y de madera del tipo de las ondas son las cuatro amplias ventanas que dan a este mismo portal. Tiene idéntica distribución que el palacio de Cantero, con una ligera variación. El comedor, que está inmediato a la sala, no da al patio sino a una terraza que sirve de mirador al valle, de donde se ve una de las más bellas vistas de éste.

La decoración de la sala y habitaciones es superior a las an-

(Continúa en la Pág. 80).



**CAMISAS A LA MEDIDA
NUEVAS TELAS INGLESAS**

La elegancia masculina es el detalle correcto.

Una camisa hecha a la medida en "EL ENCANTO", con las nuevas telas acabadas de recibir

BATISTAS,
CEFIROS,
POPLINES,

expresará claramente la idea de la elegancia masculina.

Para combinar con estas camisas hemos recibido una espléndida colección de

CORBATAS y PAÑUELOS.

¿Precios? le interesa conocerlos, por lo módicos.

Dpto. Caballeros.

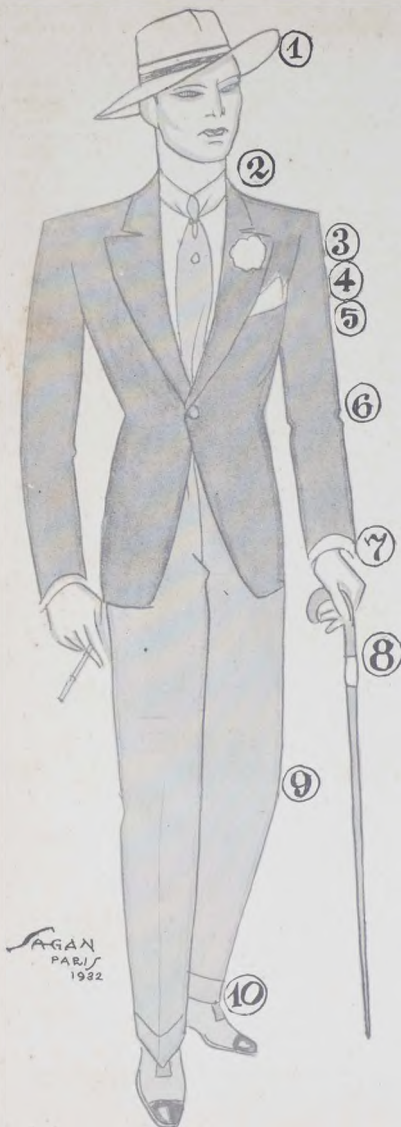
EL ENCANTO
DOCUMENTAL
DE LA HABANA

SOLO PARA CABALLEROS

POR SAGAN Jr.



DIEZ MANDAMIENTOS DE UN ELEGANTE



SAGAN
PARIS
1932

- 1.—Si el sombrero es flexible, dele alguna "vuelta individual", pero con toda la discreción posible.
- 2.—El cuello, ni muy ancho ni muy apretado.
- 3.—La flor en el ojal no va mal. Un jazmin es lo más "chic".
- 4.—Corbata que sea más oscura o más clara que el saco, y que no tenga exactamente el tono de la camisa.
- 5.—El pañuelo puede ser de igual tela que la corbata o que armonice con ella.
- 6.—El botón central, ya sea solo o con dos más (uno más abajo y otro más arriba), debe estar a la altura exacta del cinturón. Más abajo del botón central no debe verse nunca ni la camisa ni la hebilla del cinturón.
- 7.—El puño puede ser flojo o duro. Ni muy ancho ni muy ceñido. No olviden aquella crítica de la "mamá" de cierta estrella española, que decía que cierto señor G., que usaba los puños muy estrechos, "se ponía el saco con calzador".
- 8.—El bastón se usa grueso, pero no tanto como los "apisacos" de Diego Rivera.
- 9.—El pantalón debe tener anchura suficiente para conservar la raya.
- 10.—El zapato, ajustado lo suficiente para que luzca bien, pero no tan apretado como para producir una cojera.

EDICIÓN
DIEZ MANDAMIENTOS
DE UN ELEGANTE

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

ACTUALIDADES



Ministro Sr. BURGOS



GONZALO ZALDUMBIDE

Panamerican.

Godknows.



MANUEL E. GOMEZ

GONZALO ZALDUMBIDE, eminente literato y diplomático ecuatoriano, ministro de su patria en Francia, ha sido nombrado con igual categoría ante el Gobierno de la Casa Blanca, presentando últimamente sus credenciales al Presidente Hoover.

Godknows.



General M. MARTINEZ

Godknows.



LUIS DE ZULUETA

Underwood and Underwood.



Ez retina SOFIA de Grecia

Don ANTONIO BURGOS, prócer de la independencia panameña, político, militar y periodista, uno de los signatarios de la Carta fundamental de aquella Republica, ha sido designado ministro ante el Gobierno cubano, habiendo realizado ya su presentación de credenciales.

Contra el Gobierno provisional de El Salvador, que preside el general MAXIMILIANO HERNANDEZ MARTINEZ, jefe del pronunciamiento que derroco al presidente Arzujo, ha estallado en todo el país un fuerte movimiento revolucionario tendiente a establecer un régimen de gobierno proletario.

En Buenos Aires falleció no hace mucho, a avanzada edad el ex-presidente de la Republica Argentina, y eminente político y estadista, doctor JOSE FIGUEROA ALCORTA.

Caras y Caretas.



Dr. FIGUEROA ALCORTA

Godknows.



ERNESTO JEREZ VARONA

La ex reina SOFIA DE GRECIA, hermana del ex emperador Guillermo, de Alemania, e hija del emperador Federico III y de Victoria, princesa real de la Gran Bretaña, falleció a mediados de enero, a los 61 años de edad, en una clinica de Frankfort on Main.

El doctor MANUEL ENRIQUE GOMEZ, distinguido abogado y juriconsulto cubano, estamagistrado de la Audiencia de La Habana y presidente del Centro de la Propiedad Urbana de esta capital, falleció el mes pasado, constituyendo su sepelio expresiva manifestación de los simpatías generales de que gozaba el extinto.

Al constituirse en España el primer Gobierno constitucional republicano, fué designado por el premier Azaña, para ocupar la cartera de Estado, don LUIS DE ZULUETA, una de las más prestigiosas figuras intelectuales de aquel país, periodista y autor de numerosas obras de temas históricos, pedagógicos y filosóficos, que en 1927 visitó México y La Habana, alcanzando como conferencista éxitos tan justos como ruidosos.

Últimamente falleció en Pinar del Rio el Magistrado de la Audiencia de aquella provincia, ilustre ERNESTO JEREZ VARONA, coronel del Ejército Libertador, que en la guerra del 95 fué hecho prisionero por las tropas españolas y condenado a muerte, conmutándosele la pena por la de confinamiento en Ceuta, donde guardó prisión en unión de los doctores Almedo Zayas y J. A. González Lanuza y del señor J. O. GOMEZ, regresando del nuevo al reintegrarse, a los campos de la revolución.

ACTUALIDADES



MANUEL AZASA
Godknows.

El doctor SYNGMAN RHEE, presidente provisional de la República de Corea, se encuentra actualmente en Nueva York y ha sido objeto de amenazas de atentado contra su persona, viéndose obligado a demandar del Gobierno de los Estados Unidos vigilancia policial permanente, como puede observarse en la foto que insertamos y en la que aparece el doctor Rhee custodiado por dos detectives, pronunciando por radio una conferencia sobre los efectos de la ocupación japonesa en Manchuria.

Enfermo, recluso, empobrecido y bajo el dolor de la muerte de su hermana favorita, Sofía, ha celebrado el 27 de enero último el ex-kaiser GUILLERMO, el septuagésimo tercer aniversario de su natalicio en su retiro de Doorn, Holanda, sus crecer las tradicionales fiestas ni recibir apenas visitas. Estas dos últimas fotografías que le fueron tomadas para la *Hearta Metrotone News*, nos lo muestran en compañía de su esposa, HERMOINE, y dedicado a las labores agrícolas en los terrenos de su residencia.

MANUEL AZASA, expresidente provisional y ministro de la Guerra de la segunda República española, que al promulgarse la nueva Constitución (fue designado por el presidente Alcalá Zamora, Premier, habiéndole otorgado últimamente las Cortes poderes extraordinarios contra el formidable movimiento revolucionario proletario, existente en toda la nación.

El Mahatma MOHANDAS K. GANDHI, jefe del movimiento nacionalista de la India, a su regreso de Londres y después de haber fracasado en sus empeños libertarios, ha declarado de nuevo la campaña de desobediencia civil contra Inglaterra, habiéndose encerrado en Poona, así como a numerosos de sus partidarios. Esta, una de sus últimas fotos, nos lo muestra a su retiro a Bombay, saliendo, en el puente del S. S. *Pilena*.

El doctor HORACIO F. ALFARO, diplomático panameño, presentó el mes pasado sus credenciales al Presidente de los Estados Unidos, Mr. Hoover, como ministro de su país en Washington.



El ex KAISER alemán agricultor
International News.



El ex emperador GUILLERMO y su esposa

Godknows.

Godknows.



TEODORO ROOSEVELT



HORACIO F. ALFARO

TEODORO ROOSEVELT, actual Gobernador norteamericano de Puerto Rico, ha sido trasladado por el presidente Hoover para desempeñar igual cargo, a las Islas Filipinas.

Con motivo de atropellos cometidos por varios nativos de Hawái en la persona de Mrs. MASSIE, esposa de un oficial de la marina yanqui y de las represalias tomadas por éste y sus familiares con uno de los supuestos victimarios, se han producido en aquel pintoresco y exótico país serios trastornos de carácter racial.

Dr. SYNGMAN RHEE
International
Newsreel.



Mr. y Mrs. MASSIE
International Newsreel.



International GANDHI de regreso a
News. Bombay.



ARCHIVO
DOCUMENTAL

ACTUALIDADES



Crónica. Santuario de Loyola



Carteles. Villas. Crucero "Karlruhe" Lescano.



Lescano. Autogiro de Yancey



Ministro KATSUJI DEBUCHI



Damas habaneras escarceladas



HENRY PU-YI International News



MENOCAL y MENDIETA libertados

El pasado mes visitó, en viaje de instrucción, nuestro puerto, permaneciendo en él varios días el crucero alemán KARLSRUHE, una de las más modernas unidades de guerra de aquella República, considerada, además, como una de las más eficaces entre las construcciones navales de su clase en nuestros días, y que es la primera unidad bélica germana que viene a Cuba después de la guerra mundial.

El Excmo. señor KATSUJI DEBUCHI, embajador del Japon en Washington, fué acreditado por su Gobierno como ministro en La Habana y con ese carácter presentó a fines de enero sus credenciales ante el jefe del Poder Ejecutivo cubano.

A virtud de una ley de amnistía, votada recientemente por el Congreso de Cuba, fueron puestos en libertad los jefes de la última fracasada revolución, general MARIO G. MENOCAL y coronel CARLOS MENDIETA—que se ven aquí al abandonar la fortaleza de La Cabaña—y otras muchas personas significadas en ese movimiento. Asimismo lograron la libertad varias distinguidas damas que guardan prisión política, entre las que aparecen en la foto adjunta las señoras APOLONIA GOMILA VIDA, DE BARCELO, TETE MORE DE SUAREZ SOLIS y las señoritas SILVIA SHELTON VILLALON, CONSUELO MOLINA, INES FIGUEROA, HAYDEE HUASCH, JOSEFINA ROIG y T. STABEZ SOLIS, que aparecen acompañadas de varias amigas, al salir de la cárcel de mujeres. Algunas de esas damas han sido nuevamente encarceladas.

Los habaneros tuvieron ocasión el mes último de ver volar por primera vez sobre la ciudad uno de los aparatos aéreos fabricados de acuerdo con el invento del ingeniero español Juan de la Cierva. Este autogiro llegó a Cuba procedente de Estados Unidos, pilotado por el aviador norteamericano capitán LEWIS A. YANCEY, que se hizo famoso por sus vuelos New York-Roma y New York-Bermuda, en el avión Old Orchard. Aquí aparece al descender de su aparato en su unión del cameraman Mr. MAYEN, que lo acompañó como pasajero.

Al ex-emperador de China, HUAN-TUNG, al que llamaban también los chinos "el Emperador niño" y "Mr. Henry Puyl", el que sólo cuenta 26 años de edad y vivía desterrado desde que se proclamó la República, en Kwantung, cerca de Puerto Arturo, tratan ahora los japoneses de proclamarlo Presidente o Gobernador del nuevo Estado de Manchuria, a fin de que facilite la realización de sus planes imperiales sobre los antiguos hijos del Celeste Imperio.

Ya ha sido firmado y puesto en ejecución por el presidente Alcalá Galiana y Prader Astivia, el decreto que, de acuerdo con la nueva Constitución, disuelve la Orden de Jesuitas en España, a virtud del cual, además, el Estado se incauta de todas las propiedades de esa compañía, tanto muebles como inmuebles, inclusive la casa-madre, el colegio SANTIAGO DE LOYOLA, en Apetitia, donde reposan los restos del fundador, San Ignacio.

DE LA HABANA

CALENDARIO SOCIAL

EVENTOS

- Dic. 19—Inauguración de la temporada hípica en el Oriental Park.
- 19—Primer concierto del baritono Lawrence Tibbett, en el Auditorium, de la S. P. A. M.
- 20—Concierto por la Orquesta Sinfónica, en el Teatro Nacional.
- 22—Segundo concierto de L. Tibbett, en el Auditorium.
- 23—Concierto en el Lyceum, por la señora Dulce M^a Blanco de Cárdenas y el señor Maurice Labarre.
- 25—Inauguración de la exposición de caricaturas y dibujos de Hernández Cárdenas, en la casa Merás y Rico.
- 27—Concierto por la Orquesta Filarmónica con el pianista Jorge Bolet, en el Teatro Nacional.
- 27—Conferencia de la señorita María Ariza sobre *Historia del Arte*, en el Lyceum.
- 29—Concierto de Jorge Bolet en el Hotel Nacional.
- 29—Ballet clásico por las alumnas de Nicolai Yavorski, en el Teatro Auditorium, de la S. P. A. M.
- Enero 5—Concierto del pianista vienés Robert Goldsand, en el Auditorium.
- 7—Conferencia del doctor Alfredo Aguayo sobre *La escuela en Cuba*, en el Lyceum.
- 8—Segundo concierto de R. Goldsand, en el Auditorium.
- 16—Banquete en el H. Y. C. en honor de los campeones de bridge Mr. y Mrs. Culbertson.

COMPROMISOS

Hilda Sarrá y Larrea con Francisco Mejer y Aguirre.
 Elena de la Torre con Vicente de la Guardia.
 René Mess. Seiglie con Walter Weissbach.
 Rima Núñez Mesa con Ignacio Santamaría.
 Aida Pina y Expósito con Oscar Hortsman y Menéndez.
 Estela Menocal y Otero con Jacobo Lobo.

BODAS

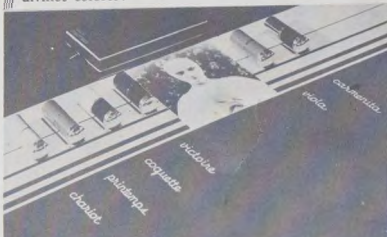
- Dic. 17—Bebita Miyares con Mariano Juncadella y Textidor.
- 18—Pura Ichaso con Rogelio Fernández Llorens.
- 19—Esther de la Cruz con Ramón O. Buigas.
- 27—Nena Velasco y Sarrá con Alvaro González Gordon.
- 27—Beatriz Deetgen y Sánchez Romero con Plácido Ruiz y González.
- Enero 11—Margarita Zevallos y Castillo con Julio Herrera y Powers (En París).

OBITUARIO

- Dic. 16—Sr. Bernardo González Rebolul.
- 16—Sra. Conchita Van-der-Water de González Rebolul.
- 17—Sr. Alfredo Longa y S. Aguirre.
- 17—Sra. María Josefa Fowler de Beato.
- 25—Sra. Angelina Tovar Vda. de Ecay.
- 30—Srta. María Teresa Bernal y Acosta.
- Enero 9—Sra. Isa Linares Vda. de del Alamo.
- 9—Dr. Charles Kohly.
- 11—Sra. Dolores Ramírez de Arellano Vda. de Jorrin.
- 11—Sra. Consuelo Coro.

Cualquier dama puede llevar vestidos de cualquier color con el "LIPSTICK ENSEMBLE" de Elizabeth Arden

- ¡Dichosas las mujeres que han descubierto que pueden cambiar su propia personalidad, empleando un diferente maquillaje que se ajuste a su vestido y a su humor!
- Muy importante para este rápido cambio es el nuevo "Lipstick Ensemble" de Elizabeth Arden, que consiste de seis exquisitamente teñidos lápices para los labios, cada uno en elegante lapicero individual, colocados de modo que estén siempre a mano y guardados en un estuche negro y plata.
- Si ha soñado Ud. con la posesión de un lápiz para los labios de singular suavidad, fácil de aplicar, indeleble y precisamente del color que buscaba, encontrará todos esos requisitos encerrados en este "ensemble" de Elizabeth Arden. Son tan suaves como un pétalo, se aplican facilísimamente, son en realidad indelebles y ide qué divinos colores!



Matices de los lápices para los labios, de Elizabeth Arden, y colores de vestidos con los que hacen juego:

- CHARIOT** (en caja roja de laca).—Una llamadada, color juvenil. Excelente para vestidos de tonos verde, café claro, negro y rojo.
- PRINTEMPS** (caja verde claro).—Preparado por Miss Arden para añadir encanto a los tonos de pastel y magnífico cuando se llevan trajes verde claro, azul claro y blanco y negro.
- VICTOIRE** (caja negra).—Triunfal, con un tinte negro y apropiado lo mismo para morenas que para rubias.
- COQUETTE** (en caja negra con tapa blanca).—Rojo obscuro, con tonalidades
- de vino. Atrevido maquillaje para la mujer que gusta de parecer individual en su apariencia.
- VIOLA** (en caja azul).—Hay un asomo de violeta en este matiz: lo suficiente para hacerlo ideal con vestidos azules.
- CARMENITA** (caja negra con tapa plateada).—Más obscuro que el "Viola" y su daza el que prefieren las morenas, pues queda bien con ropas de colores oscuros.
- El nuevo lápiz para los labios que fabrica Elizabeth Arden, puede adquirirse sepa radamente en cualquiera de estos seis distintos y encantadores matices.

Las preparaciones de Tocador "Venetian" de Elizabeth Arden se venden en los siguientes establecimientos de lujo.

La casa Grande	Habana	Casa Almiral	Santa Clara
El Encanto	Habana	Casa Almiral	Sancti Spiritus
Fin de Siglo	Habana	El Palo Gordo	Cienfuegos
Isla de Cuba	Habana	The London City	Calabazal
Casa Dalbe	Habana	El Encanto	Camaguey
Droguería Johnson	Habana	El Brillante	Holguín
Casa Almiral	Habana	La Campana	Matanzas
La Marguerita	Matanzas	La Borla	Santiago

ELIZABETH ARDEN

621 FIFTH AVENUE, NUEVA YORK, E. U. A. R. I. A. R. I. M. O. N. I. O.
 25 Old Bond Street, Londres
 MADRID BERLIN ROMA
 21 Rue de la Paix, Paris
 EN LA CASA DEL RESTAURADOR DE LA HABANA

Impresiones y recuerdos de... (Continuación de la Pág. 74).

teriormente descritas. Pueden verse en los ocho grandes telescos de la sala paisajes bellísimos, como los que tímidamente empezó a pintar Claude Lorraine en el siglo XVII, y que fueron ejecutados por un pintor italiano a quien hizo venir el marqués para ese objeto. Otra de las maravillas pictóricas es el cuarto de la cortina, pues sus muros están pintados simulando una cortina de raso azul, como de dos metros de altura, sostenida por barra y argollas de bronce, de un realismo tal que aún hoy, pasados tantos años, parece que los pliegues se mecen con la brisa que penetra por la ventana. Esta casa, que yace olvidada en medio del valle, con la campana junto al portal, que antaño sirvió para llamar a los esclavos y ho-

gaño deja oír su rico sonido para llamar a los trabajadores del vecino batey, tiene también su leyenda; la del tesoro del viejo y celoso marqués, que casado en segundas nupcias sin haber logrado sucesión, temeroso de que su joven y bella esposa tratara de asesinarle para posesionarse de su cuantiosa fortuna y disfrutarla con mejor galán, hizo construir veinte cajas de madera donde metió el dinero producto de la liquidación de sus once ingenios, y cada noche salía con dos es-

clavos, vendánolos los ojos y cargando con una caja que hacía enterrar, hasta la noche en que se llevaron la última caja y regresó solo el marqués.

Los artistas nuevos y...

blico numerosísimo que llenaba la *Sala Gaveau* durante el último concierto de Roger Desormières... ¡Novedad, novedad, novedad! Después de tantos intentos tímidos, de tantos manifiestos sin porvenir, nos hallábamos ante un adolescente, dotado de auténtica originalidad, que no temía expresar sus ideas con desconcertante crudeza... Orquestración dura, agria por momentos, construida siempre con raro acierto, exteriorizando la curva de un pensamiento auténticamente nuevo... En la casi malvada exasperación melódica del *Preludio*, en la intensidad sonora de las *Variaciones*, en el impulso furioso de una *Fuga rítmica*, aparecía ya la mano del gran compositor. Pero la *Parada* que cierra esta *suite* superó nuestras previsiones. Ante una arquitectura orquestal que iba alzándose gradualmente alrededor de un breve tema en progresión sobre sí mismo; ante el ininterrumpido aumento de voltaje que sacudía la masa de instrumentos—en tensión continua hacia un

(Continuación de la Pág. 16).

paroxismo siempre superado—nuestra espera fué coronada por una suerte de pánico admirativo... ¡Se nos anunciaba el caso de tantas cosas queridas! Tan distante de un Milhaud como de un Schoenberg, de un Ravel como de un Alban Berg, Igor Markevitch emprendía uno de esos caminos ricos en virginidades, destinado a ser trillado incansablemente por los epígonos e imitadores del mañana.

Igor Markevitch es una de esas *realidades del pensamiento*, que existen y determinan el verdadero carácter de una época—a pesar de que el público sólo comience a tomarlas en cuenta verdaderamente, cuando han estrenado una partitura de menor cuantía en algún teatro municipal, adornado con estatuas de musas en bata de baño, cuádrigas ramplonas y ángeles que soplan en trompetas que jamás supieron producir un sonido decente.

París, diciembre, 1931.



CASINO NACIONAL

COMIDA - BAILE - RULETA

JUEVES DE GALA DINNER DE LUXE
\$5.00 CUBIERTO

Las demás noches \$3.50

También servicio a la carta

Es necesario el traje de etiqueta para bailar todas las noches. Excepto los domingos.

DOS CELEBRADAS ORQUESTAS;

La popular neoyorquina de **Jerry Freeman**
y la cubana **Casino Orquesta**

Bailes internacionales por la magnífica pareja
Fowler & Tamara

Para reservaciones de mesas: Teléfonos: F.0.7420 - 7075 y 7365



PARTRIMONIO DOCUMENTAL

ELLA.—No sé cómo pudiste besar a Matilde.

EL.—Acércate y lo sabrás.

(De "Humorist", de Londres).

Desde el 15 de Noviembre de 1931
quedó en vigor una

Rebaja de 50%

aproximadamente

*en todos los pasajes
de trenes de vapor*

y otros donde rigiera igual tarifa

Véanse algunos de los nuevos precios que resultan

entre Habana y	Viaje de Ida		Ida y Vuelta	
	1a.	2a.	1a.	2a.
Colón	\$3.56	\$2.23	\$3.70	\$2.30
Matanzas	1.84	1.15	2.00	1.20
Santa Clara	5.76	3.60	6.50	4.00
Sagua	5.70	3.57	6.60	4.10
Caibarién	7.32	4.58	9.90	6.10
Cienfuegos	5.90	3.69	7.60	4.70

Los Boletines de ida y vuelta servirán por cualquier vía y tren. También para el pasaje de dos personas en un solo viaje de ida.

Use el Tren *Le proporciona Comfort,
Seguridad y Puntualidad
en el Servicio.*

Ferrocarriles Unidos de la Habana

SUS SEGUROS SERVIDORES

clara porset

tiene modelos especiales de
Da Silva Bruhns para alfombras.

edificio américa
n y joyellar.

teléfono u-6162
la habana.

MUSICALIA

Directora: María

Muñoz de Quevedo

Una revista que
atrae por su pre-
sentación e inter-
esa por su con-
tenido.



Musicografía-
Crítica-Infomación mundial.
Suscripción
anual: \$1.50

MUSICALIA: Revista bimestral Editor: Antonio Quevedo
Concordia 64-A - Teléfono A-8809 La Habana

FOTOS
DE
CALI-
DAD



STUDIO

"Rembrandt"

Paseo de Martí No. 35
(Antes P. del Prado)

TELEFONO A-1440 MONIO
DOCUMENTAL

PIDA
SU
TURNO

DE LA HABANA

UN ARTISTICO ENVASE

HACE VENDER
UN PRODUCTO

Diseñar una etiqueta o un envase para perfume, jabón, medicina, cigarros, fósforos, conservas, confituras, etc., de acuerdo con los cánones del más depurado refinamiento moderno requiere el concurso de verdaderos artistas.

Su impresión exige los equipos más modernos y expertos artifices en el arte de la litografía.

El Sindicato de Artes Gráficas de La Habana

se encargará de que su etiqueta o envase sea el mejor vendedor de su producto.

COMPARE NUESTROS PRECIOS

Avenida de Almendares y Bruzón
(Ensanche de la Habana)

Teléfonos U-2732 - U-8121 - U-1651


PATRIMONIO
CULTURAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

